

年

卷

期

1

4

第

第

10 DEC 1933

天可毀余不言不能行 (路加聖經)

我本餘

九
三
三
三

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

第一卷
第四期



民國二十二年十二月八日聖母無原罪始胎贈禮出版

緊要通告

本技師向在上海工作專修各式風琴鋼琴，歷十餘載；藝精工巧，價格公道，大家稱譽，而杭州嘉興等處天主堂，尤為信任。各界如有風琴鋼琴不拘如何破舊損壞，一經鄙人修理，即煥然如新。包貴客使用滿意，如遇遠道不便裝寄，儘可函着鄙人前往修理，惟川資須請貴主顧酌加，倘蒙賜顧無任歡迎！

通信處：浙江

杭州商務印書分館
嘉興北大街昌明書局

陳復明謹啓

杭州忠清大馬路

池 順 泰 首 屈 一 指 莊
 式樣維新 適足耐久 皮鞋翻鞋 無美不備
 承蒙賜顧 價目特別 外埠函道 購原班件
 女 男 女 鞋 莊



浙江長安聖女小德肋撒朝覲處建設女校捐啓

本堂自成立以還，朝覲者絡繹不絕，此亦足徵崇信聖女小德肋撒之一般也。惟是信者日衆，而來者日多，卽平時已有人滿之患。如遇公共朝聖之日，來賓衆多，設席招待，尙須向教外借用民房，尤感不便之至。籌思再四，若非妥覓相當地點，建造房屋數椽，殊不足以彌此缺憾。今已在本堂毗連地方，購買基地八畝，將來擬於該處，建設女校一所，平日既可振興公教教育，而朝聖時又可借充授餐寄宿之用，斯誠一舉兩得，何樂不爲？願建設需款，無米難炊，一簣功虧，良堪痛惜，素仰閱報諸君，敬愛聖女，不遺餘力，務乞慨解仁囊，玉成其事，固多多而益善，卽少少亦何妨，倘蒙鳳諾，立盼蚨飛！

浙江長安天主堂丁懋良司鐸謹啟

捐助建築學校諸君芳名列后

北平李太太念元

蘇州李先生陸拾伍元

杭州蔣先生拾元

浙江於潛縣建造聖斐利伯宗徒堂捐啓

浙江於潛縣，位置浙皖間，爲杭徽公路必要之道，來往旅客必由之路；時屆春秋二季，各方來遊東西天目山者，更形擠擠踴踴；內中教友，當亦不乏其人；若借宿寺宇，既憾與祭之不能，又感旅次之不便；雖前承味增爵會巡閱使梅大司鐸捐助，購得中式樓屋六間，作爲祈禱之所，奉聖斐利伯爲主保；奈因堂地狹窄，無神父常駐之幸，雖屬臨安管轄，又有鞭長莫及之嘆；茲爲彌此缺憾起見，擬建築新堂一所，俾神父克能常住；顧建築需款浩大，故遲遲至今，未敢着手進行，素仰 閱報諸君，見義勇爲，當仁不讓，務祈慷慨樂助，玉成其舉，不勝銘德之至。

浙江臨安天主堂徐益甫司鐸謹啟

爲救濟贛省逃亡在浙衢之教胞建造聖堂並附設圖書室啟

衢之有聖教。肇於清初康熙年間。迄今已有二百六十餘年之歷史。而教堂之沿革。凡五處。今之巍然特立於衢城東之嵯嶺山上者。卽第五處。而自建設至今。亦三十三年矣。教務成績。爲浙東上游首屈一指。乃者國運不造。赤匪肆篋。衢壤匪連贛邊。因此輪流流離之難民。紛向衢境避處。以圖苟安。然每念蕩析分離。誠有何以卒歲之概。而自身之流亡失所。回首西顧。益用撫然。我聖教仁愛爲懷。痾瘵在抱。救困濟窮。責無旁貸。公律籍隸贛省。忝居錄職。傳教衢縣。幾及十年。景賢在贛。教學各校。民十八年。以匪亂。不遑宵處。家父軼眷屬逃難來衢。景賢每於暑假省親衢縣。故對於衢之教務。頗知其詳。當茲自上教宗。會頒救濟難民之通牒（當今聖教於去歲頒「救濟困窮之人羣與辦仁愛十字軍」之通牒）下及司鐸。亦發扶危濟困之呼聲。良以胞與爲懷。凡有血氣者。固應體上主之仁慈。而罔分畛域者也。呼父呼母。主真慈父。主真慈母。難民身處異域。淒楚莫慰。然有一信仰集合之所。心靈呼籲之門。則所感受之痛苦僅形體。而心神方面。則受慰實多。不甯唯是。津等復擬於新建堂內。附設一圖書室。以供難民隨時閱覽。是則於知識道德方面。並得培養而增高。而引起其昭事處敬者。又不無小補。此又凡屬知識階級。莫不引以爲幸而樂趨焉。津等意念及此。不自今始。只以限於經濟。未敢與諸君子徵請同情。乃目擊時艱。距離樂觀。爲時尚遠。而津等以此爲救濟難民之苦心。有不容再安緘默之勢。是以忘其出席。敢貢芻蕘。

諸君子或憐其心長力薄。或念其誼關桑梓。或體聖會之仁慈。或憫難民之困阨。予以同情。襄茲善舉。庶集腋成裘。聚沙完塔。羣力易舉。衆擎速成。造福難民。功德甯有量乎。是爲啓。

民國二十二年十二月八日

梁司鐸 公津
徐教授 景賢

代表二萬逃難同鄉教胞謹啟

本報以傳揚

聖心，推廣聖教，聯絡全國祈禱宗會爲宗旨；各教區之典章文物，奇功異績，及一切遺聞軼事，足資考鏡者，俱歡迎登載介紹；尙祈全國同志，頻賜佳章，以供全國教胞，觀摩取則，是所盼切！

本報價目：月出一冊全年十二冊，全年報資中三角七分，全年郵費中六分。五份以上九折十份以上八五折念份以上八折又徐文定公遺像，存在本館，各方信友，及蒙恩者，如慨發善願，製版印送，或五彩，或一色，大小式樣，各如所欲；逕向本館接洽，可也。此啟。

上海徐家匯土山灣聖心報館一九三三年十二月。

本社附言：聖心報已經有四十七年之長久歷史，且爲負荷榮主教靈祈禱宗會之喉舌；希望同志，多多購贈！



介紹

元代真福和德理遊華回想錄——一部中西文化交通史上的要籍，不可不閱！此書爲真理和德理六百週年紀念時，香港九龍太子道德助撒聖堂公教報社印行。馬相伯先生題封面字，每冊售二角。

介紹「我們的教育」及中學「國文選讀」

(一) 訂閱「我們的教育」，或定購中學「國文選讀」，請逕向上海徐家匯師中學校接洽。
(二) 報費書價，蘇皖兩省及河北獻縣區之司鐸，可由駐滬帳房劃帳，此外請一律現付，倘不便直接現付者，五元以上之幣數，可從郵局匯寄，(匯票請註明由上海徐家匯郵局兌取) 零數及五元以下，可用郵票，(票價五分以下為限) 先行寄下，以便核寄。若願托士山灣印書館劃帳者亦可，惟須預先聲明。

(三) 「我們的教育」年出八期，零售八分，全年六角，郵費每期外埠一分，本埠半分，本年第四五期，為本校第九屆畢業，及徐文定公三百週年紀念特大號，長期閱者，不另加價，零售大洋二角，又一「徐文定公三百週年紀念論文」抽印本，定價大洋二角。
(四) 中學「國文選讀」，現已出至一百三十二帖，每帖零售三分五厘，倘須合訂者，不另取費。
再者：徐文定公三百週年紀念論文，有華封九四老人題封面字；國民政府內政部宗教禮俗司盧錫榮司長作序。

其文曰：『談近代中國文化：

從狹義一方面講：

定明季的文化，為八股式的文化，在這種八股式的——之乎者也，式——的黑暗空氣中，徐文定公於其時，精研西學，並從利瑪竇口授，譯其度學為幾何原本，為明清文化史特放一種異樣的光明；即為中國文化史，特放一種異樣的光明。文定公為天主教忠實信徒，即此亦可見天主教之耶穌會，在明清文化史上之貢獻。三百年，猶且暮耳！孰謂公死？凍凍猶生！

從廣義一方面講：

自明清以至現代，遙遙數百年，為中國新文化運動萌芽時代，在此時代中，中國文化已漸由一個舊的黑暗的時代，轉到一個新的光明時代，除文定公黃梨洲等開其端，(文定公介紹西歐新的文化，梨洲打破中國傳統的政治思想。) 章實齋魏默深等繼其緒，發揚光大，有待來哲。

今日我們紀念文定公的使命，為文化革命的使命。
新中國新青年未來的使命，自即日起，我們應本文定公銳意革新的大無畏精神：

努力介紹西歐的新文化！
努力發揚光大的新文化！

努力創造新中國的新文化！
文定公乃真不死！文定公銳意革新的大無畏精神，乃真不死！秋風起兮！木葉落！懷先哲兮！心向往！

諸君欲購，速函該校！印書無多，遲恐售罄!!!

公 教 藝 術 有 限 公 司

邇來公教教務以宣傳方面最爲重要敝公司有鑒於斯聚多數熱心公教事業之藝術專家合股創辦公教藝術有限公司於徐家匯南街六十八號專代各地神父教友設計各種爲公教應用之物品如三色七色版聖像水彩油畫風景照相圖案雜誌封面等及各色祭台全身聖像一切聖堂及信友家庭用品約期不誤定價低廉并敝公司對於藝術方面現有留法藝術專家二位與徐家匯土山灣畢業生多位共同精究定可使各地信友滿意茲爲優待各處神父起見一例八折計算如在貧苦之區域可來函證明敝公司當盡教務普及起見特別格外克己倘蒙賜顧無任歡迎

注意 現今新出七色版聖女小德肋撒像下面另有二位小天神精神活潑長十八英寸每張實洋壹角伍拾張以上者均以七折計算



我存雜誌

第一卷 第四期

民國二十二年十二月八日出版

◎我存雜誌出版紀念詩二則……………(一)
 ★聖母顯現露德七十五週感言……………鄭心鏡(二)

道理欄

耶穌聖誕演講……………王式爾(三)
 聖誕占禮……………丹心(六)
 解疑……………琴西(一〇)
 用科學方法證明造物主之存在……………羅濟安(一七)
 解釋緊要經言……………翼雲(一九)
 神學之自身及其在華之地位……………楊紹南(二二)

插圖

國內聖教時事……………五幅
 國際聖教時事……………四幅
 西湖風景……………二幅
 明季利瑪竇帶入中國之天主聖母聖像……………一幅

☆☆☆☆☆☆

歷史欄

中國天主教史略(續)……………徐景賢(二七)
 讀我存文庫第一種後……………嚴肅(三三)
 楊淇園先生文選……………(四一)

事業欄

今日中國之傳教事業……………劉素如(四七)
 公教教育的我見……………裴夢樓(五一)
 家庭教育與青年……………劉素如(五五)
 蘭溪應設傳教模範區之管見……………齊昌文(五七)
 散布報紙底一個新法……………(五八)



藝文

- 中國開教三大柱石(劇本).....徐景賢 設計(六三)
- 道真來華.....嚴肅 編劇(六七)
- 寂寥的黃昏.....鄭宗善(六七)
- 耶穌行實卅三想(續前).....王子惠譯(七〇)
- 魯意(七二)

特載

- 宋氏書序文.....馬相伯(七四)
- 息焉公墓碑.....馬相伯(七五)
- 朱志堯新注了一道人 and 陶靖節先生歸去來辭.....(七六)
- 關於了一道人參考史料(一).....(七九)
- (二).....(八〇)
- 兩討論宗教的信.....(八二)
- 江南教務史上的趣聞.....杞憂(八三)

新聞欄

- 甲 徐文定公去世三百週年紀念誌.....(八八)
- 乙 聖難聖年新聞.....雅開(一〇四)
- 丙 國內聖教新聞.....(一〇六)
- 丁 國外聖教新聞.....雅開(一一一)
- 戊 各界消息.....(一二四)

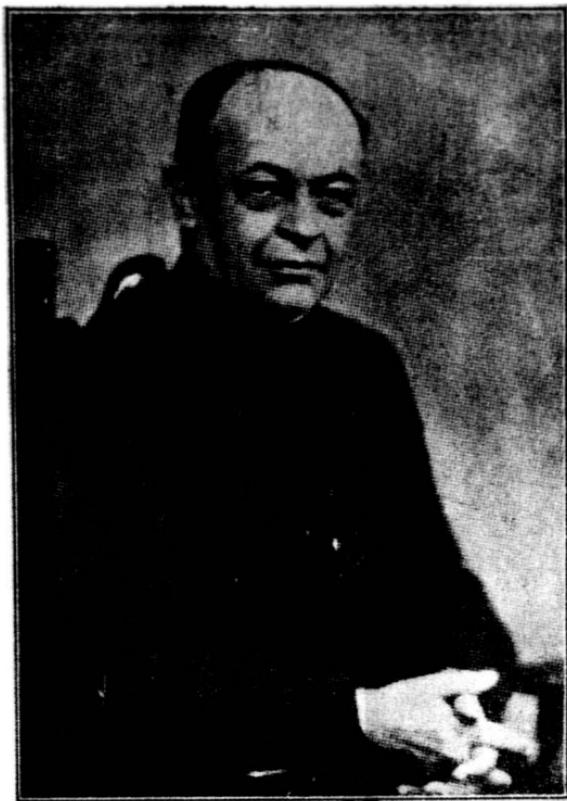
雜俎

- 解頤瑣談.....谷衣(一二〇)
- 理想中之模範村.....崇德縣來稿(一二六)
- 杭州綢緞業衰落之原因及以後補救之方法.....楊進德(一三九)

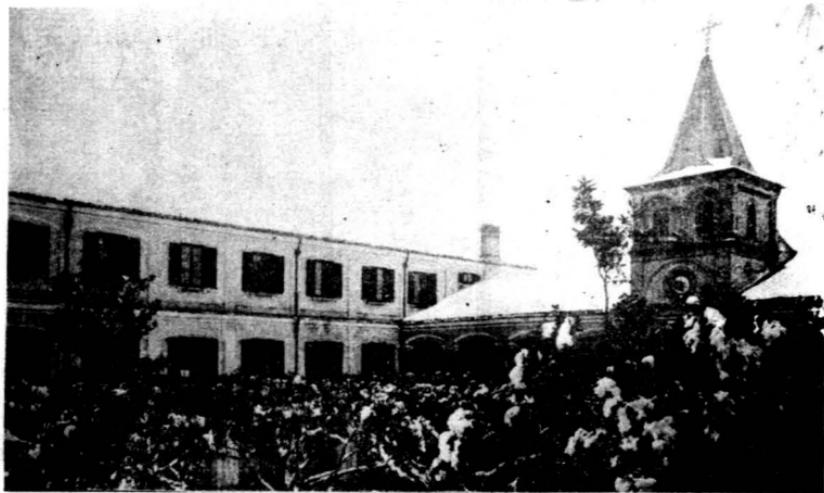
捐助本社鳴謝：鳴謝介紹國內外與本社誌交換之刊物

十來函.....(一二七)
 ★最近消息.....(一二九)

長總會愛仁暨會爵增味



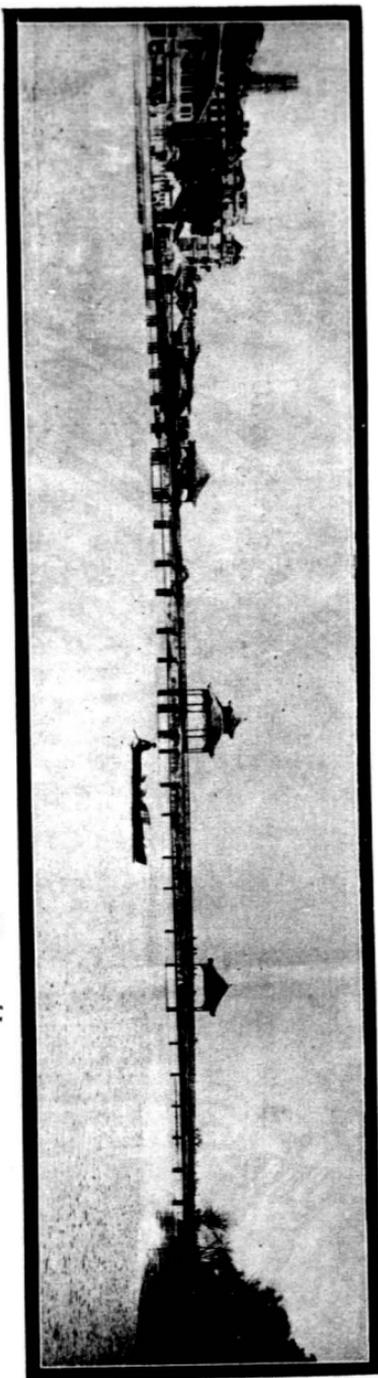
Le Très Honoré Père Charles-Léon SOUVAY
Supérieur Général
de la Congrégation de la Mission



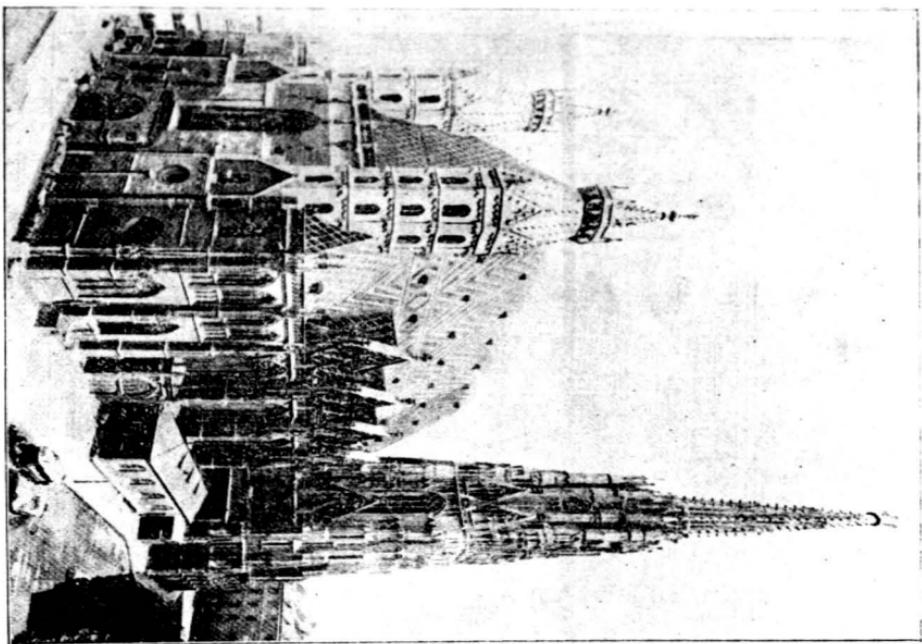
部一之院道修會爵增味與嘉江浙



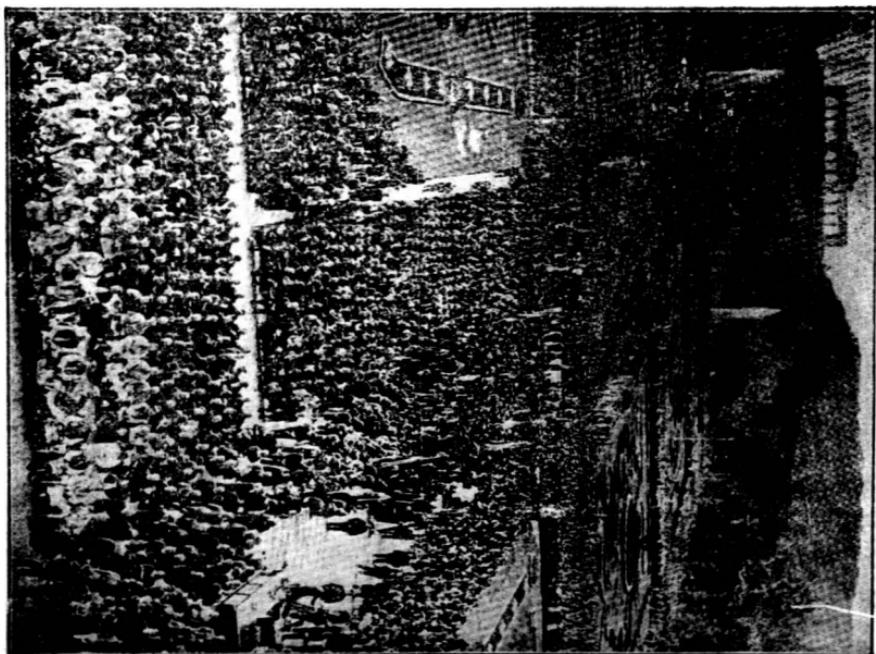
錢塘江口



杭州西湖博覽會橋



奧京維也納公教大堂



九月十四日天主教民在奧京維也納參加天主教會

明季利瑪竇帶入中國之天主聖母聖像



聖教
吉祥

作造物之尊母為至潔之貞身原之於胎無罪
秉之於性全仁頻施光兮照世職恩保兮救人
義鏡垂而羣法天門啟而眾臻位越諸神兮益
上德超庶聖兮特張福既極而難並美非常而莫倫
童貞聖母始胎無玷顯身露德後七十五周年為

杭州我存雜誌社錄 徐文定公

聖母像讚

景教後學若瑟馬良年九四敬書



總理遺訓

宗教能補法律之不逮
余極願各同志皈依之
共多主教神父教士努力宣
揚之

趙志村敬錄

本社緊要啓事

本誌創刊迄今僅將一載，仰賴 基多之寵佑，併承各界同志之贊助與維護，一切進行俱極順利，欣幸銘感，莫可言宣。茲第一卷已結束，第二卷即將開始，敢請諸位滿期定戶早日惠款續定（第一卷報資尙未惠付者，務祈與第二卷報資同時寄下！）免致間斷；如直接惠款，來信請掛號爲安！

本社爲引起讀者之興趣並酬謝諸君之盛意起見，除自第二卷起，更換新式封面，精印插圖，併竭力充實內容外，特訂優待定戶贈品辦法如左：

（一）定閱本誌一份者，奉贈「我存文庫第一種」二本或馮相伯先生撰書之「公教楹聯」一副。（定單上請定戶說明要何種贈品）

（二）定閱二份者，奉贈「聖教與中國」一本

（三）定閱三份者，奉贈「聖教宗與中國」一本外，加贈「文庫」二本或「楹聯」一副。

（四）定閱四份者，奉贈「興農救國策」一本。定閱四份以上贈品類推。

（五）倘定數份雜誌者，非個人獨定，乃代他人合訂，則贈品照右開第一條辦法奉送：例如代訂四份者，贈「文庫」八本或「楹聯」四副。

（六）自即日起至一九三四年二月十五日止，凡續定或新定本誌者，均奉贈以上贈品。

中華民國二十二年十二月八日浙江杭州天主堂我存雜誌社謹啟

浙江杭州天主堂

我存雜誌社新出版

楊洪園
李我存
兩先生傳略
我存文庫
第一種

全書一期 實價四分郵費一分

李楊二先生同為明代之名臣，又為中國聖教復興之柱石。有志研究國史及留心教務者，皆宜人手一編。全國公教進行會會員，尤有手備一冊之必要；因李楊二公為公教進行會員之良好模範也。

聖教宗與中國
我存叢書
第一種

徐景賢著
定價二角 郵費二分
實售九折

本書舉凡歷代及當代，羅馬教宗對於中國之種種愛護與期望，無不包羅於此。洵留心教務與教史者，必備之參考書也。

興農救國策
我存叢書
第二種

江蘇南通盤龍巷二號
袁梓青著
定價四角 郵費二分
實售九折

著者積數十年之精力，至最近始告完成。其中臚舉中國已往農政之弊原，及其補救之方法，誠復興農村經濟，救濟社會民生之良方也。本書凡六萬言，封面美觀，印刷精良，有馬相伯先生簽題，又蒙軍事委員會第三廳秘書處之核准，以及實業部之批示，其價值可想而知。志在挽救中國民族頹運者，不可不讀。

公教楹聯
實價一角
郵費一分

九四叟馬相伯撰書

本社近得九四叟馬相伯先生撰書之「聖女小德肋撒」三尺長七字聯一副，茲特用上等宣紙影印出售。凡敬愛聖女小德肋撒與敬仰我國公教名人馬相伯先生者，均應購置一副。所印不多，欲購從速！

恭賀

耶穌聖誕 並祝

諸君幸福

本社同人鞠躬

我存雜誌出版紀念^{二則}

贈我存雜誌社

『我』生雖晚庸何傷 『存』活人靈一旭光

我理我窮我極新 我同人善道求真

『雜』說橫行勝猛虎 『誌』真覺辨梯天鄉

存心救世關邪說 苦口勸民播福音

其二

我存名刊意云何 真實主言永不磨

雜亂無妨引就正 井條不紊拯高明

吾舌猶存宣聖道 更憑禿友斬邪魔

誌刊所載聖賢學 研到精通登福庭

金華縣公安局第二分局長葉一巍恭祝

玉山縣政府章樂天拜題



聖母顯現露德七十五週特慶感言

鄭心鏡

聖母顯現露德，先後凡十八次（時在一八五八年），今年適逢七十五週年特慶；特慶之盛典，已在顯現地先復舉行六次矣（見本誌第一期九十二張）。我國聖年朝覲團亦曾往覲，中有四位國籍主教且被邀參加聖母末次顯現紀念大會（七月十六日），於特慶聲浪中，頗受歐美人士之注意。（參閱本期國外新聞）

回溯於此七十五年中，各邦人士之前往朝覲者，何止億萬兆。而聖母在該處所顯之靈跡，亦罄竹難書：跛者行，癱者起，聾者聽，瞽者明；他若目睹上述奇跡，因而歸化或悔過自新者，更僕難數。

當聖母未顯現前，此叢爾露德，滿山荆棘；草徑殘道，除彼野老樵夫往來其間外，誰肯一臨？乃者竟以聖地名聞天下矣；而該山之一

草一木，一水一泉，在吾信友眼簾中，固亦視若珍品，引爲不可多得者也。故吾人於欣羨之餘，誠不能不有些許感言：伏念聖母：婆心慈愛；恩泉所流，豈僅限於露德？隨處皆有爲露德之可能性，如吾華之余山等處，每年前往朝覲者，亦頗有其人；唯尙不能與露德並駕齊驅耳。然吾華教胞，苟能時往朝覲，出之以誠，持之以恆，則數年後，安知今日之余山，非他日之露德乎？蓋聖母大慈，其福人靈地，每視吾人熱心程度之高低爲準。吾華諸教胞乎！曷興乎起，共組團體，踴往拜母，表我孺慕之情。使此孳萌將盛之余山，蓬然發達，而爲他日之露德。吁！巍巍露德之母后！其助佑我之微忱！

聖教道理欄



耶穌聖誕演講

王式爾

今日何日？乃吾聖教所恭敬之耶穌誕生日也；普天同慶，迄已一千九百二十三年矣！恭逢聖日，向吾教外同胞，講演幾句，俾得明晰教理！不以耶穌所立的教，爲私教！爲洋教！疑慮除去，信仰自來！則人生重要問題，求切實之解決，不難矣！

(一) 耶穌所立的教，非私教，

是公教也！

夫天主降生爲人，名耶穌；彼之唯一使命

，乃救贖民衆，闡發首創之性書二教，繼承奉行，而完成之，定名曰新教，即天主教，即公教是也。耶穌立教，頒定規則，使人避惡向善，卒得爲人之目的！溯其教，由性教，而書教，而新教，世代弗替，循環繼續，此其爲時期之公也。考諸中外各國，何地何處，沒有其教，即南北極天冰地雪之處，亦有傳教士之足跡，此其爲區域之公也。查天下信教人數，（即意國論，全國係公教）何數百千萬！可謂「三分天下有其二」其中王者有之，宦者有之，貧富貴

賤；莫不有之，此其爲人物及階級之公也。夫教衆所信者同，所守者同，所被統轄者（即羅馬教宗）亦同，一切的一切，公開公行，此其爲內容之公也。他若所敬者，造物主也；萬物由之受造，並在其保存及政治之下！堂哉皇哉！無名可名，名之曰：天主，取天大至尊之義；此乃爲天公之公也。由此觀之，耶穌所立的教，非公教而何？

(II) 耶穌所立的教，非洋教，

乃人生必要之宗教也！

吾中國自黃帝堯舜禹湯文武以來，莫不信奉公教：每逢節令，供奉天地；此天此地，非彼蒼天厚地之謂，乃造天造地之主宰也；否則，彼實爲愚中之愚，欺民公敵，罪不容誅，安得稱爲聖人乎？吾中國自秦始皇焚書坑儒實行愚民政策後，前聖原有之供奉禮儀，從此失傳

！外國無秦皇其人，供奉禮儀，世傳不絕；兼「四海之內皆兄弟也」之主義，乘機傳至中國，俾得飲水思源，復歸公教；則公教，非洋教也，明矣！參考古史，人類於洪水後，系分三派，曰聖，曰剛，曰亞富得，耶穌產生猶太，猶太入亞洲版圖，尤屬聖派，與中國同。彼西洋人，惟知道真理直，一心一德，信奉耶穌公教，不排之曰：亞洲教也！查美國公教人數，不下二千餘萬，亦不聞有排之曰：亞洲教也！或歐洲教也！吾中國同胞，豈可以同洲同派之耶穌所立的公教，排之曰：洋教乎？則公教，非洋教也，尤明矣！

綜上所論，既致其教爲公教；公者，共也！同胞其共之乎也可！既非洋教，乃人生必要之宗教也無疑！要知人生在世，生，寄也！死，歸也！歸必有所！此所，非由公教入不可！「升堂入室」步驟如此！當今世界大同，凡耳

目所濡染者廣，交際所薰陶者衆，要不知公教爲何物者稀矣！誰不知公教性質：主持公理，勸人爲善，愛護本國，幫助國人乎？看今之意國首相墨索里尼（公教人物）之大作大爲，可知其概！况今國難臨頭，外事日急，吾同胞尤當齊起紆難！公教是救國的唯一出路！公教是強國的不二法門！同胞乎！行矣努力！幸各勉旃！



☀ 這世界因爲爾重見光明

陳保祿

『這孩子是爲多人傷亡，多人復活的緣由』

寒風在緊緊的吹着，
冷氣全包圍了大地；

半夜裏有嬰孩的哭聲，

從那潮濕的馬棚裏發出來，

除了先知：誰也不知道

這嬰孩是降世的救主！

☉ ☉ ☉

自誕生直到受難；

永永沒有一個帝王，

像爾這樣窮苦寒澆。

世人不會知道：

這赤條條的木匠，

將是地球上「萬王之王！」

☉ ☉ ☉

有人希望爾重興希伯萊，

替代那暴戾的黑落德，

人們沒會領會到：

爾願意背上十字架

爲的就是他們的罪孽，

他們的污濁與貪狼！

☉ ☉ ☉

當初：馬槽是爾的搖籃，

爾爲着人類的幸福誕生，

起首就表示着不顧飢寒！

我從心的讚美爾，因爲

爾是始終貧苦而光榮的，並

且這世界因爲爾重見光明！

☉ ☉ ☉



聖誕占禮

丹心

那時則撒肋總皇出諭旨，令全國人民登記，所以各人匆匆奔往本鄉，大聖若瑟同聖母瑪利亞是如德亞白稜郡人，所以就從加利肋亞的納匝肋城動身回本鄉。一到白稜郡，客棧裏人已滿，無容足地點；聖母生產已近，聖若瑟焦急萬分，不得已，往山洞裏馬棚內借宿，當夜，先知預言的默西亞，就是天主第二位聖子耶穌降生了，聖母用布包起來，放在馬槽裏，那時臨近有許多牧童守夜看羊，忽然異光四射，牧童大懼；天主的天神發顯給他們說：「你們不必怕，我來給你們報福音，就是今夜救世主基利斯督降生在達味城；你們去看，馬槽裏布包的小孩便是，」說罷天神不見了，只聽得

空中無數天神歌唱着說：「天主受享榮福於天，良人受享太平於地」云云。牧童等彼此說道：我們往白稜郡去看一看果然！他們尋着馬槽裏有個布包的小孩，並見瑪利亞若瑟，他們便屈膝朝拜小孩，承認他是自己的救主，把自己所有的禮物，獻給他。

教友們！我今夜也如那位天神來給你們報福音，就是我們的救世主耶穌，今夜降生了！我今夜不願向你們講別的道理，單同你們解釋和體味本占禮聖經上記載對於耶穌降生的光境，天主上智的安排，是人測量不到的！我們想爲什麼則撒肋別的時候不出諭，令人民登記，偏要等到這時呢？這都是爲應驗古經的預言

古經上記載着說：白稜郡達味之城，你雖是國中最小的城，但是將來你要成爲最大的，因爲將來救世主要生在你的地方。那時白稜郡因爲登記的緣故，客人當然是很多的，但是連若瑟瑪利亞兩人也容不下，這是不可相信的！大約總是因爲瑪利亞若瑟二人貧窮，人家看不起。人心不古，大概都是如此的。若瑟却不往別處去，偏到山洞馬棚裏去，這也是天主的聖意。那時如德亞人都想救世主要生在官閥富裕之家；天主爲打破他們的傲心，却偏降生在乞丐都不去的馬棚裏！

天主待自己的忠僕，是很週到的：在他們有危急的事情上，他總來幫助。但是此次他自己的聖子。在嚴冬的時候降生，若瑟瑪利亞一貧如洗，只有一塊舊布包耶穌，讓牛馬噓氣取暖，這是因爲天主要他給後世教友立神貧的表樣。

那天夜裏，當然還不止幾個牧童醒着；但有的人醒着，或是吃酒，或是賭博；惟有牧童是爲盡本分醒着的。聖經上說：「天主的說話，是給誠實守分的人聽的」，因爲牧童平日安分守己，誠樸度日，所以聽得天神的福音。牧童接了天神報告之後，不怕跋涉的辛苦，路途的危險，就去尋救世主；尋到之後，就謙謙遜遜的朝拜他，將自己的心身完全奉獻給他；這些牧童的信德，是很可讚美的，足見他們平日，盼望救世主降生甚切；所以一見，就如久旱得雨的喜淚汪汪了。

天神所唱的那「天主受享榮福於天，良人受享太平於地」的聖歌，就是預言耶穌後來，一生當負的使命。耶穌降生的目的，是上爲贖補天主所受的凌辱，使天主受應當受的敬禮；所以馬拉濟亞先知說：「從今之後。古教的祭獻，要消滅了」。下爲使人得良心純正的平安

，所以耶穌說：「我是生命，真實，與道路」
• 到耶穌那裏打水喝，就永遠不渴，換句話說，就是永遠心滿意足，無他欲望了！

教友們，我今夜給你們報個福音，就是我們望頸欲斷的救世主耶穌，今夜降生在馬槽裏了，他是我們的活表樣，只要我們看看他，就曉得當做什麼了。我們在世上做人，無論遇着什麼，總當服從天主上智的安排，因為我們人，只知道眼前，天主却知道將來。我們有時看這樣不如那樣好，豈知天主的用意，却不在那裏呢？

耶穌是天主第二位聖子，是人類的救世主；本來他是富有天地萬物，他却生在馬槽中；他的父母貧窮得連人都不肯收容他們；我們是罪大惡極的人，何敢貪安逸自在，光榮富貴呢？倘若世上的財帛，為救靈魂是不可少的，耶穌是我們的師傅，必定先我們享了！所以我們

在世度貧窮的日子，居謙卑的地位，受人的輕看，是效法耶穌必經之路。吾主耶穌在聖經上不是常說麼：「我是你們的主子師傅，他們尚且要輕慢我；你們是我的徒弟，難免他們不輕慢你們的」？這世上的黑幕，到了公審判的時候，至公無私的天主，才肯顯露把我們看！

耶穌受難的日子，天地萬物都顯出憂愁的樣子來，悲痛造物主的慘死；這次耶穌赤身露體，嚴冬裏降生在馬槽中，那無靈的牛馬，却噓氣給耶穌取暖，顯他們感恩報德的天性，唉！那有靈的人，反而常犯罪得罪他，想想這一節，豈不要愧死麼？

有的人想，天主教裏到處都是貧窮人占多數；這正是天主的聖意，天主最喜歡貧窮人；耶穌叫貧窮人是他的「兄弟姊妹」，聖老楞佐叫貧窮人是自己的「寶藏」，所以世上這許多人，才揀選出這少數的教友，如同白稜那那些人

中，天神單給那幾個牧童報喜信，這真是我們貧窮人的安慰。

我們既然受了耶穌這個特恩，當然亦當效法那些牧童，不怕辛苦，要去朝拜他，將我們的心身奉獻把他，換句話說：就是要恆心跟隨耶穌，守他的誠命和規矩。

天神所唱的那聖歌，我們做教友的該當口誦心維！我們每天在天主經上念說：「在天我等父者，我等願爾名見聖，爾國臨格，」是說我們時時處處，當盼望天主得光榮；受讚美。我們既然時時看見人犯罪，得罪天主，就當設法，一面勸化他們一面代他們賠補。此外我們還當求天主賞賜人們太平：無論是對於仇人，恩人，親戚，朋友，父母，兄弟，姊妹，我們都應當盡這博愛的義務！現在我們中國，到處不太平，到處遭災難；我們當竭盡心力地，懇求天主耶穌，賞賜我們本國太平，聖誕歌上說

：「聖嬰誕生白稜兮，從是歡樂，柔撒黎，亞肋路亞」。柔撒黎是表的聖教會；亞肋路亞是喜歡的意思，巴不得因我們各人的祈禱，聖嬰耶穌賞賜我們中國和全世界的聖教會，得着圓滿的喜樂，亞孟！





解 疑

琴西

一〇

信德和理性告訴我們，這宇宙和其間的一切，非但由天主創造，還須由天主司理；同時又告訴我們，這司理萬物的天主是全知，全善，至公而至義的，那末他的司理也必定是有條有理，至公至義，完美無缺的了。可是，實際上怎麼還有這許許多多的災難禍患，淫惡混亂呢？這些事實和天主司理萬物的上智會起衝突嗎？這恐怕是一般人們要懷疑的一個大問題！在這裏，我們有意思把牠解答一下，還望讀者指正！

在先說的「災難」「禍患」「淫患」「混亂」，分解起來，可析為二種：

(一)關於物質上的——肉身覺得出來的痛苦

(二)關於倫理上的——違背良心理律的罪惡

物質上的災難又可分為三等：(1)是在人間的；(2)是在動物中的；(3)是在自然界上的。人間的患難又可分為三樣：(a)肉體的痛苦；(b)地位的不平等；(c)死亡。

照着這個次序，我們要把這些問題逐一簡略地解釋一下，說明世上的一切災難罪惡，自有本原因在，不能歸罪於天主，和天主掌理萬物的溶智並不發生衝突；但在解答以前，應許注意下列幾點：

(A)在天主方面，我們應該承認有許多的奧蹟是不可思議的。故此在天主治理萬物上面，我們不能妄想窮究他的一總理由；但，天主

的司理中，雖則有許多奧蹟超越我們明悟的探索能力，要是不相反理性的，我們便沒有權利去駁問。

在我們的日常生活中，也有許多知其固然而未知其所以然的事實。例如：世上有多少人使用電氣，而不能解答電的性質究竟是怎樣的，怎麼電機一轉動，就會生出電來！有多少人駕坐汽車，而不懂汽車走動的學理！有多少人利用留聲機以為娛樂工具，然而並不明瞭怎樣膠皮板上的一條細紋能把許多極精微複雜的人聲樂音並牠的強弱高低以及音味等都收留進去，然後再絲毫不爽地反演出來！吃飯原是件極平常極普遍的事情，可是沒有人懂得怎麼一些雜糊的食物入胃之後，就會變成養身的血液，通達全體！……從此看來，在人事上尙且有許多事情我們不能了解，而現在天主——神事上，那是更不容說的了。

(B) 天主使用「次原因」(causes secondes) 以管理世界。天主固然是萬物的「首原因」(cause première)，但他行事，通常是使用一般所謂「次原因」的。然而這些「次原因」既是受造物，當然不能盡善盡美；在這天然的不完美上，屢次人又因自己的過錯，加上了許多倫理上的缺點，因此實際上我們看見了發生些不良的效果，那是不希奇的；但這功效不是天主的，是受造物的；若強要把牠歸罪于天主，那算公道嗎？

(C) 我們的知識所能見到的，祇是時間的一小份子。因此我們不能確切地量斷某種事情在全部變故中所占的職務。有許多事，照我們的眼光看起來是不利的，可是我們的後代恐怕就要認為莫大的幸福了！……總之，若要正確論斷局部的事實，應該先認識全局……，可是我們的能力辦不到！現在再設一個通俗的譬喻

來加以說明。人的面容照全部看來，有眼有口有耳有鼻，配得很好很妙。但假設一個有理性而好辯論的螞蟻在我們臉面上旅行，陸續地走遍之後，牠必說：『爲何要有這口和眼的山谷？爲何要有這鼻的邱陵？假使是一片平原，豈不更美更便嗎！……』我們是大世界的螞蟻：全部的因由我們不認識：我們認識到的，祇是極細微的零碎。但我們却欲藉着這個管見來論斷一切！

(D)「善」(bon)與「完美」(perfect) 兩詞是有分別的，不可相混。爲因世界上不時地在這裏或那裏發生了些偶然的混亂事情，一般厭世主義的哲學家便決斷這世界是不好的；因此牠不是天主司理的了。這種論斷未免太過：他們所能憑着藉口的惟一理由是說這世界是不完美的。固然，天主能夠創造一個比較更完備的世界，可是他不能造一個盡善盡美，毫無缺點的

世界：因爲「盡善盡美」四字是天主——造物主絕對的特徵，一切受造之物都不能有。準此，我們的世界，不論我們假定牠到怎麼好的地步，因着牠——受造物的地位和關係，終究不能避免一些缺點；就是說牠不能是盡善盡美的。但牠雖不是盡善盡美的，却是好的。爲要定斷某物是「好」與否，只須看牠所供獻的利益的總數有否超過牠所引起的障害的總數，並且牠的存在爲牠自身以及牠的創造者的光榮有無裨益。假使牠所供獻的利益的總數是遠超過牠所引起的障害的總數的，並且牠的存在爲牠自身以及牠的創造者的光榮確實是有裨益的，那末牠便足夠稱得起是「好」的。然而現今的世界確實具有這種特徵。所以整個地看來，牠是好的；我們並沒有權利向天主要求更好的施給。

注意好以上幾點之後，現在可以來討論這許多神聖的問題了。固然不敢說，這些難而且

深的問題，經過一番討論以後，便都會明白清楚，毫無難點；但總希望因此對於各問題的大體多少些更有把握，不致冒昧地發生一些粗俗的論斷。

(一)關於人間物質上的患難

(a) **設難**：天主是至慈善的，他愛我們照顧我們，猶如赤子，無微不至，那末爲什麼我們的肉身還會常常感覺到種種的痛苦呢？

答：固然衆人都免不了受苦，可是這種事實不能歸罪於天主掌理萬物的上智，其理由有四：

(1) 感覺痛苦是人類本性上附帶的一種條件。人是有肉身有知覺的動物；然而肉身和知覺的機能是在於能夠感覺痛苦與快樂，猶之乎理智的機能是在於能夠辯別善惡是非一樣。所

以若有人問：『爲何人們要感覺到痛苦？』那不如問：『爲何要有人類？』更好！假使，『爲何人的肉體會感覺到痛苦』的難問是對的，那末，『爲何人的理知會辯別錯誤』的難問也是對的！

再設一個通俗的例子來解說。假定有個小孩子在屋內玩跑，偶不經心，失足跌倒了。當時孩子的肉體和地板相起了個衝突：孩子的肉體因這衝突便會感覺到痛苦，而地板則不會感覺到。因此若問：『爲什麼孩子的肉身會感覺到痛苦？』那就如是問：『爲什麼孩子是個人而不是地板？』照這個例子講來，可以看得出這難題是沒有價值的了。因爲雖則從孩子的肉體和地板相衝突之中，孩子的肉體單獨感覺到痛苦，但我們反覺得孩子的身分比地板的身分切實高得多，孩子比地板離美善更近。

(2) 痛苦多次是人們罪惡的報應。依照上

面講的，人是有感受痛苦性的；但是，如果有人能夠常常善盡自己的職守，不做越分的事，那末實際上，他的苦楚便會減輕了不少。因為我們曉得，是凡罪惡（如同好事一樣）一定有報應的，不過報應的時期和主體有點不同就是了；

有些在當時，有些在將來，有些在生前，有些在身後，有些在本人身上，有些在他的後代身上。因此在我們所受的災難之中大半是從我們本人現在或是以前所犯的罪惡來的，也有些是從我們祖先的罪惡來的；這不算不公；我們既然有名分享受我們祖宗的財產，光榮和尊貴；當然也應該承受他們的缺點，衰弱，疾病，窮苦和卑微。

(3) 痛苦又是從好事中偶然發生起的惡效果。譬如火，大家都承認牠是一件對於人大有利益的元素。但若有人忽然跌在火坑裏燒死了；請問這是誰的過錯？因此火便變為一件沒有

利益的東西嗎？實在，這是一件偶然的痛苦事，但偶然的——出規的事實不能阻止火在通律上是一樣好而有利益的東西。

要避免這件偶然的痛苦事，有三種辦法：(a) 或者請求天主將火消滅掉；那末我們大家便缺少了一樣大有利益的東西，這是更不好，更可惜的事；(b) 或者人們自己當心，不要跌入火中；那末假使有人自己不當心跌入火中，不能歸罪於天主；(c) 或者當人跌入火中時天主立刻為他除去火的效力；但天主治理萬物的規矩是依照普通的定律，而不每時每刻特別地顯立奇蹟。

(4) 痛苦在人間祇是占個附屬的位置。我們大家都想信我們在生活中得到的幸福的總數遠超過不幸的和；因此除了少數人例外，雖然我們明白將來免不了要受種種的患難苦楚，我們却仍願活着，不願意死。

並且有時苦楚臨到我身上，似乎沒有別樣意思，祇是爲幫助我們取利進益。譬如飢餓，誰都知道是一種痛苦的感覺；但恰是這種痛苦的感覺來提醒我們的食慾，關照我們用飯，因此我們得能補養身體，增加力量以保存生命；不然，恐怕便要因營養缺乏而死了！……：

(5) 依照上面講的，痛苦之存在於人間的道理，單就吾人本性一方面着想，已經可以見得有充分的理由。但是教友另外不要忘記聖教會所教導他關於痛苦的來歷和利益的道理。這裏因限于篇幅，不便詳細寫出，祇得約略地總講一講。當初天主造了人類以後，提拔他到一個超性優越的地位上，賞給他許多特恩；其中有一個是「免除人類受苦受死」。這個特恩在當時是隸係於人類負責的領袖和代表亞當的聽命之下的。可是亞當不爭氣違了命，於是痛苦和死亡便又復了牠在人間原本所有的職使；從

此之後，人們受苦受死，不但是因爲他有個可感受的性體，並且是因爲他犯罪了；因此痛苦在人類中更成爲處罰的刑具了。

但是知道以利制害以善代惡的天主，一方面安排了痛苦做我們修德立功的好幫手：

(a) 痛苦提醒我們念想死後；當我們被浸沒於好環境中，就會不知不覺地把身後大事忘記掉；幾時痛苦一來，我們便再會想到。

(b) 痛苦幫助我們成個慈善的和有愛德的人；凡人親身怎樣受過了苦，便會同樣地憐憫他人所受的苦楚。

(c) 痛苦滌淨我們更加清潔；提醒我們不要嬌養愛惜這個使我們受多少大而且多的苦楚的肉身。

(d) 痛苦使我們更與耶穌結合，更相似他。

這麼一來，痛苦便由處罰人的刑具成爲鍛

練人的鉄鎚了。
(待續)

本篇大體取材於法國 E. Duplessy 著的 [Apologétique]。

一部再世的徐氏庖言

這一部書，就是徐上海文定公衛國保族的一部政治書，公的一腔愛國的精神，盡萃於這書中。我們都知道的，明末的時候，滿族侵凌我華夏，正如現在日本暴犯我華北；公先天下之憂而憂，臚舉防邊的計劃，奏陳皇上，冀得其用而施諸實事；無如其言之不聽，而明室卒至於亡。滿清既主我中華，凡一種排滿的書籍，自

然不得保存；公的庖言，於是列爲禁書；而在我國成爲消燬的書了！庖言中雖有幾篇奏疏，由陳子龍錄在皇明經世文編中，但終非全豹。今冬會文定公去世三百周，本社蓄意搜羅公的遺著，以爲紀念，得知此書尙流存於巴黎國立圖書館，乃托友影印寄歸，整理重刊；今用中國上等連史紙，二號字排印竣工；共五卷，裝訂二本，實售一元五角，寄費另加；凡欲購閱者，直接向上海徐家匯土山灣印書館接洽可也。

聖教雜誌社謹啟



用科學方法證明造物主之存在

羅濟安

自然界之形形色色，品彙萬殊，而秩然有其時序，從無越軌之虞，苟非萬能者亭毒其間、曷克臻此？所謂萬能者何？即造物主是也。今之科學家，多否認有造物主之存在，其意若曰：「科學與宗教，不能並存」。斯真令人百思而不得其解也！夫宗教果不合於科學乎？抑科學果有妨於宗教乎？若以邏輯言之，非唯宗教與科學不相抵觸，且每每因科學之闡明，而能印證宗教之奧理。此例殊多，枚不勝舉。不佞醫人也，在醫言醫，請以關於醫學上之事實述其大凡於下：如人之腦神經，所以司全體之知覺運動。凡肌肉之裏面，隨處有之。如其一部份之神經受傷，即一部份失其知覺運動。故非深藏於肉裏，自難免於震傷；此造物主自然

之妙用也。又人之脊骨，設使只一柱直插全軀，則渾身不能轉動屈伸，今乃以二十四骨湊疊，連貫而成，使之互相吻合，謂非神而明之者，孰能運此匠心耶？又人身肌肉，分爲兩種，其一乃己所能自主者，其一非己所能自主者。不能自主之肌肉，如人身內之心、膈、肺、胃、腸、等皆是。蓋此等肌肉，其動作曾未見其喘息。倘果爲人自主，勢必疲憊難堪，故造化以其神智全能，使之自行其力，不困不息，斯誠不可思議之運用也。又人之小腸，其作用在消化，故其腸壁內層遍布粘膜，具有絨毛，俾使食物緩緩通過，藉以供其吸收。而大腸則否，因其職司排泄，故無需此類之裝置，以助其吸收也。何其細膩熨貼，如是之巧不可階乎？

凡此所言，雖皆隻鱗片爪，然豈非因科學之闡明，而能印證宗教之奧理者歟？惜今之自命為科學家者，大都不明此理，而異口同聲，否認造物主之存在，此則其蔽也。余故感而作此。惟今茲所述，不過蒼海之點波，太倉之一粟云爾！他日有暇，當賡續為文以暢論之！

聖母始胎敬禮聯語

(徐希德先生錄存原稿)

1. 尊榮天國思元后
慈愛人困仰母皇
2. 救世之母竟簡厥躬為母
無染始胎來從年老荒胎
3. 至潔至貞獨有始胎無玷染
我飭我望惟求回目示矜憐
4. 前古後今獨有始胎無玷染
西歐東亞全憑回目示矜憐
5. 始胎滿被聖寵母
回目憐視竄流人

英之歛先生作

馬相伯先生作





解釋緊要經言

翼雲

信經

信經包含聖教會內當信的各端緊要道理；稱宗徒信經，是因為十二位宗徒為杜絕將來的謬見邪說，好叫全球的信友都能信仰或宣講相同的信德道理，齊集會議，因天主聖神的默啟參定的。天主聖神默啟了這信經的道理確很深奧的理由，一方面好叫信友有緊要及確定的信德，一方面給了人信德的基礎，又叫人信認不可混合的三位共是一性一體而無大小先後及智能的分別，並各位有各位相對的工作。

我們再細心考察信經所包含的各端道理，可析為三分來解釋：(1)信天主第一位聖父是

一切的根原；(2)信天主第二位聖子降生救世的奧蹟；(3)信天主第三位聖神是成聖的泉源；各位有各位相對的美妙化工。現在我就把信經分為三端解釋幾句吧！

(1)我信全能者天主聖父化成天地！

我信：是指以後所說的道理因為是天主默啟的，我都誠篤堅意深以為如是，不敢稍存疑惑。所以這個信心與別的對人的信心大有區別：因為對人的信心，大概是依特人的智識和誠意，如人的智識有限，誠意也有時可疑，則信仰力也就要薄弱了；信天主默啟的道理是依特天主的真實和誠意，天主是不能舛錯的真實，

又是至誠的主宰，我們對他信仰的價值同對人的信心也就天壤相懸了。

當着我們念我信的時候，不特表示我們內心的同意，還要在人前輕快承認我們的信德，如達味聖詠上說道：『我信了，因此就開口宣揚。』

「全能者」：就是說一切的東西天主都能化成：這個「一切」不單指現有的東西，因為天主還能化成別的更多更美妙的東西；也不單指受造的神人能製造的東西，又不單指天主能造成的一切東西，這樣是一種不通的循環說法。但這個「一切」是指凡內性可能存在的東西，牠們

的概念並沒有什麼矛盾的地方。這樣說來不是限制天主的全能嗎？不，因為內性矛盾的東西是一種不能存在的虛無，例如2²為4，肉軀十靈魂為人，肉軀覺加魂為犬，為猴。不能說天主不能把2²作爲5，把肉軀十靈魂作

為猴，把肉軀十靈魂作為人，是因為5對於2²是內性矛盾不能存在的得數，人對於肉軀十靈魂，猴對於肉軀十靈魂也都是內性矛盾不能存在的東西。因此內性矛盾的東西是不能製成的東西，就不能成爲天主全能的對像，如聖多瑪斯說：『更好說牠們是不能成就的東西，不是天主不能造化牠們』。嘉俾厄爾大天神對聖母說道：『在天主前，沒有不能的說話』。我們能想到的東西，全能的天主都能造牠，比現在更大更奇妙的世界天主也能一言就成，反倒我們意想不到的無限東西天主的全能要造牠們也不費吹灰之力。

天主聖父：是對於天主聖子相對的稱呼，聖父不是從別位生發的，但他從無始生聖子，又從無始同聖子共發聖神。三位共爲一性一體一個天主。稱聖父爲全能者，不要誤會聖子同聖神就不是全能者的了，因為三位共是一智一

能一個天主。現在但說全能者聖父化成天地，因爲聖父是一切的根原。

「化成天地」：是說天地間的一切萬物都是天主從無中化成的。萬物包括無形的天神魔鬼靈魂，有形的日月星宿，流峙者山河，飛潛動植，羽毛鱗介，形形色色奇奇妙妙都是天主從無中化成的。何以說從無中化成的呢？因爲天主造了天地，並非先取了已有的材料來造成的。天主造了天地不是受外來強力的逼迫，却是自動情願造成他的。他造了天地不是一種無鵠的的舉動，却是爲要把自己的美善通與一切受造的萬物，爲此造了萬物之後，還時常不間斷的照顧牠們，保存牠們，又按着自己的至智至仁及至義指導一切各向本有的目的追求。

同安池顯方贈遠西艾思及

尊天天子貴 絕徼亦來庭

鄒衍之餘說 張騫所未經

五洲窮足力 七政佐心靈

何必曾聞見 成言在宵冥



神學之自身及其在華之地位

楊紹南

工本題之動機

II 本題之申論

III 本題之結語

——續本誌創刊號——

E 自教父時代以迄於今之神學書籍，汗牛充棟，萬難盡述：茲僅以經院學派鼎盛時期中之神學宏著，介紹於讀者諸君之前：

(一) 關於道理神學之著作：當時之各修會，廣

設神學講壇，於是人才輩出：如聖方濟各會中

之亞立山亞蘭斯 Alexander Halensis (Doctor irre-

ragabilis)，曾開始著神學提綱，惜未竣而卒！

聖文都略 S. Bonaventura (Doctor Seraphicus)，則

接踵亞氏，著有四册格言之解釋，討論之問題

，簡言，及悟司趨向天主之途徑等書，均稱傑

作。同時，聖多敏悟會中之聖大亞伯爾 S. M.

Albertus (Doctor Universalis)，著神學提要，受

造概論二書。至於該會中之聖多瑪斯亞貴拉 S.

Thomas Aquinas (Doctor Angelicus)，對於神學，

可謂登峯造極，非惟為當代之神學健將，抑亦

為後世之聖道干城，其巨著，即隆罷爾徒四册

格言之詮解。

辯論之問題，反對外教之公教信德綱要，超性

學要（此書係聖人神哲學著作中最有價值之書

，亦為歷代神學哲家所最珍視之書；在我國明

末，已由耶穌會士利類思譯成華文，茲藏在上

海徐家匯藏書樓中）此外，尚有遺補，自由討

論，神學撮要等，皆為膾炙人口之書。他若，若望藤斯高多 *Joannes Duns Scotus* (Doctor Subtilis) 所著之奧曹尼集，巴黎拾遺及十二項自由討論等，亦為當代出色之作。

(二) 關於道德神學之著作：上述各神學大家之著作，多有旁及道德原則者；至於道德神學之最盛時期，則在十八世紀，該世紀中之聖阿爾方騷 *S. Alphonsus Maria*

De Egori (Doctor Eulesip)

實為道德神學壇之最堪景仰者。

(2) 神學自身之實質觀：

神學二字，在西文稱「Theologia」，按字義，即為「論天主之科學」。在西方拍拉多 *Plato*，阿里斯多德 *Aristoteles*，西撒老 *Cicero* 等教外著作家之書籍中，已有此名稱。

惟教外人所稱之神學，實為一種「自然神學」*Theologia Naturalis* 而非「超性神學」；因二

者所用之「受因對象」*Objectum Quo*，有天壤之別：一則屬本性，一則屬超性。至吾公教中超性神學之界說，在教父時代與經院學派時代，亦各不相同，其原因由於各時代神學家在對象上所劃之範圍，有廣狹之別。在經院學派鼎盛時期之道理神學之界說，即「神學係一種利賴超性之默示及本性之理性，而講論天主之自身及與天主有關係之一切受造物之科學」。其講論之程序，即：

- (一) 論天主獨一無二；
- (二) 論天主三位一體；
- (三) 論天主創造萬物；
- (四) 論天主提高人類；
- (五) 論天主救贖人類；
- (六) 論天主成聖人類；
- (七) 論天主賞罰人類。

至於道德神學之界說，則為「利賴超性信仰及

本性理性而講論導引吾人達到超性終向之一切行為之一種科學」。其講論程序，卽：

(一)論基本原則——卽論吾人應趨之終向，應守之規律，應注重之良心，應修之道德及應避之罪惡；

(二)論誠命——卽論信、望、愛三大德，天主教誡，聖教四規；

(三)論聖事七件——卽聖洗，告解，聖體，堅振，神品，婚配，及終傳。

(3) 神學在華之地位

舉凡具有靈魂之人，無論屬中華或外洋，無論在現在或將來，皆當以公教中之神學原則作趨赴人生終向之軌道，否則，或始終不循軌道或中途越出軌外者，則信仰所不當信或不信所當信及行所不當行或不行所當行，因而，在今世則醉生夢死，在來世則永受苦痛，宇宙間慘傷之事，孰能過此！

竊思我中華民族，何嘗非原祖亞當及厄娃之後裔。大造至慈至公，欲普世人民之得救，卽亦欲我中華民族之得救；但在歷史之過程上，吾人知聖保祿宗徒，三次走遍小亞西亞及歐洲，而未嘗來我中華，因而亞洲西部及歐洲全部，產出如許之聖祖聖師及神學家，結果，產出不可勝數之聖人聖女。此固爲天主之聖意，吾人所不能思議者；然而吾輩追古思今，遠念將來，孰能不爲未聆福音之多數同胞嘆不幸！惟空嘆亦無補；今而後，吾中華神職班，應急起直追，作一番轟轟烈烈之神學活動；各教區當局應熱心鼓吹，各大修院修士，應悉心研究，使公教神學在華之地位，日漸鞏固，日漸發展，而神學思潮，得澎湃於我華教內外同胞之腦海中。茲略陳急宜發展神學地位之理由及方法如下：

(A)理由：(一)吾人當信仰而當力行者，乃教

宗所正式公布之各項信條及規誡；而神學家之專責，在於按邏輯方法，整理一切信條及規誡而解釋之宣傳之，則一方面可見公教中之神學家，在佈道方面，實爲教宗之宣傳隊，而又爲吾人思想上及行爲上之媒介，在另一方面，可

知所謂發展在華之神學地位，在具體上，卽爲廣設神學院，培植神學士。今綜計我華之神職班，僅三千七百有奇，欲此極少數之宣傳隊以感化四萬萬五千萬同胞，憂乎難矣！(一)當今教宗之聖教會已往成績通牒云：『汝曹當竭力陶成本籍鐸品適宜之聖德……使彼等對於俗學及聖學，均具清晰及合乎方法之知識，督促彼等求學，不宜太速，不宜太簡單，但當按部就班，飽受實學』。記者謹案教宗所謂之聖學，尤其指神學而言也。(二)中華第一次全國教務大會議中，剛總主教，曾三令五申，囑各教區當局，注重本籍神職班之聖學。(四)剛總主教

鼓吹提高聖學訓詞，歷年來散見於公教中各雜誌者，錄不勝錄，讀者試閱剛大主教米郎大學的講演可更明瞭總主教欲提高華籍神職班之旨意矣。(五)我中華放洋之學生，好拾歐美人之牙慧，以早經歐美公教神學家駁倒之種種僞學說，如「唯物主義」，「共產主義」，「自然主義」，「人猿同宗說」等等，盡量帶回祖國，害國害民莫甚於此！補救方法，厥惟竭力宣傳神學原則，以更換我中華智識階級之腦袋。

(B)方法：(一)各教區大修院中，應聘請神學專家充神學教授，彼教授於授課前，應有充分之準備，於授課時，應發神學講義(用華文)，對於每期神學畢業生，應索閱神學畢業論文；(二)各教區當局，應多選優等生，遣往羅馬各大學中攻讀神學；(三)國內各大修院神學教授，應互相聯絡，於北平或漢口組織一規模偉大之神學研究院，院中(A)設神學編譯部，專譯

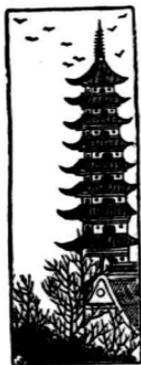
各神學大家之著作，並編輯神學字典，神學大辭書等，以統一全國之神學名稱。(B)設中華神學雜誌社，以神學月刊或週刊，貢獻於教內外人士；(C)特設播音機，每主日中一次或兩次，演講神學問題，而各大修院中，應置收音機，俾大修生得以聽講。

Ⅲ 本題之結語

拙作末後一段，僅為理想，且又非新穎之理想，吾輩同志中，必有早見及此者。至於理想與實際，固截然不同；然而吾人今日之理想，往往為他日完成事業之母。謂世有不能實現之理想則可，謂世有不以理想為先驅則不可。再，以言論表示理想則易，以實際工作完成理想則難，此所謂「言之非艱，行之惟艱」；然若少數人之理想，能得多數人之贊同及協助，則終必有完全實現之一日。記者深信此種理想，一旦果能實現，則我中華公教，定能迅速發揚

。至讀者諸君，如有其他高見，切願聆教焉。

(完)



聖教歷史欄

中國天主教史略(續)



徐景賢

(C) 清代

有清一代，天主教之血源史也！余讀日本姊崎正治教授所著「切支丹宗門の迫害と潛伏」與「切月支禁制の終末」兩書，擬仿其例，以論清代天主教之被迫害與潛伏，以及教禁之解除，惜有志未逮焉！惟曾就數大教案，作單獨分析之考察，略述所見。

清初教務，承明之盛，據楊光先反教之文字『辟邪論』中所載教堂凡三十處：即京師（

1）宣武門之內，（2）東華門之東，（3）阜成

門之西；山東之（4）濟南；江蘇之（5）淮安（

6）揚州（7）鎮江（8）江甯（9）蘇州（10）常熟

（11）上海；浙江之（12）杭州（13）金華（14）蘭溪

；閩之（15）福州（16）建甯（17）延平（18）汀州；

江西之（19）南昌（20）建昌（21）贛州；東粵之（

22）廣州；西粵之（23）桂林；蜀之（24）重慶（

25）保甯；楚之（26）武昌；秦之（27）西安；晉

之（28）太原（29）絳州；豫之（30）開封。即以此

攻擊湯若望，布『黨羽於大清十三省要害之地

，其意欲何爲乎？』（引原語）因而引起第一次

教難：余曾有紀清熬拜輔政時代歷法之獄一文，論此次教難之因緣果報，載在民國十七年天津益世報附張中。

猶憶餘杭章君太炎所撰社會通詮商兌（章氏叢書別錄第二）曾謂：『基督晚入於明世矣，是時人民望此以為導師，歡喜踴躍，如大旱之見長棘！特一二十人，以其背棄儒法，而被以異端之名，非社會之總意也！……利瑪竇南懷仁輩，以基督舊教，傳播中國，且二百年，自海豐未敗之前，誰以羅瑪教宗為悖德，忘本而反抗之者？若夫楊光先輩，以其私意，抒之簡畢，陳之廟堂，則與全體固無與！』明代人民之歡迎天主教，故流行至十三省；乃時過境遷，成為清代第一次教案中之罪案；雖是非曲直，誠如章君所云；然人世間公論，儘可作如是觀！

西諺有云：“*Cuius regio eius religio*”統治者

之宗教，決定一國之宗教。清帝，如順治，雖尊重湯若望之個人人格，呼為瑪法，視同尙父；然御製天主堂碑記明言：『西洋之書，天主之教，朕素未覽閱，焉能知其說哉？』（今此碑猶存北平原處）如康熙，雖略識一二，因左右多傳教士供職故；然竟干涉教務，否認教宗使節神權，現有故宮所編康熙與羅瑪使節關係文書影印本，可供研究。惟閱者必需參考教廷保存之許多關係文件，始不致因片面之觀察而得不正確之結論！雍正上諭（二年二月）宣稱：『又如西洋教宗天主，亦屬不經；因其人通曉歷數，故國家用之，爾等不可不知也！』父作之，而子述之。乾隆四十九年，嚴令凡向奉教者，經卷勒令繳出銷燬；傳教與接引傳教者，發往伊黎給額魯特人為奴等等。因此，四庫提要不錄宗教書籍，僅存其目，謂：『國朝節取其技能，而禁傳其學術，具存深意！』其後國勢

一代不如一代；唯獨嚴教，一令重於一令。閱者乎！余請述清代天主教之爲教犧牲者，自此迄於庚子之役，約在五萬以上！凡此，悉以被難，傾注身血，明證教理之真，舍生世暫命，保存多靈常生，不以命害仁，而求仁舍命；以義爲利，以苦爲樂，棄財忘榮，不辱教命！明季十數萬口，經有清之軍徒絞斬，其子孫克保宗教世家而猶勿替，如徐文定公一脈相傳，今日上海徐家匯鎮，無論本籍客戶，十之八九，皆奉教人，已有幾千戶矣！去年中國之教務統計，有二百五十三萬八百四十三名之天主教教友；以全世界計，共三萬萬五千一百八十餘萬。我國之比例數，誠相形見弱；因我自明迄今約三百年，始增加二百四十萬名；而美國最近僅十年中，已增加二百五十六萬二千三百九十七名矣！瞻彼美人，與我東方之人，誠覺努力之不相及，然亦因清代禁教作梗其間耳！

上述清朝「節取其技能而禁傳其學術」，乃我文化史中一極不幸之事件，試申述之：蓋利瑪竇之來華，實承繼聖芳濟各沙勿略傳教東洋之遺志，貫徹其以「學術傳教」之主張；利子本人之華文著述逾十種；而其最初刊佈者，乃仿羅瑪名家季宰六之交友論。此書經當時人翻刻五六次；現明刻叢書猶可按覆也！嗣則有湯若望等與我國士人講製器，究文字，有西儒耳目資、泰西奇器圖說諸書，先後問世，耳目有資，手足有資，而心獨可無資乎？於是亞利士多德之論理學、聖多瑪斯之超性學，相繼譯爲華文本之名理探、超性學要諸書。從文學、理學、道學三方面，益以聖經傳記、經言等純粹教理著作，承明代理學發生流弊之後，啟清代漢學剛醞釀時之先，爲中國文化發揚一種特殊之光輝，借此種光輝僅爲一種曙光，在其未大放光明以前，即遭遇意外之摧殘；此正待今後之

學者，繼往開來，再努力耳！

當禁教時，中國天主教中，無論教士或教友，絕無糾衆抵抗或拒捕之事發生；專述此種且犧牲之際，亦爲中國而祝福！此種殉道，在教中固奉爲聖人，在教外亦每爲感動；專述此種傳記者，有中華光榮、轟轟烈烈集等是。如乾隆十二年時，卽一七四七年五月二十六日，福建主教被處死刑，臨終歡呼：『余升天後，必作中國主保！』所謂主保，與爲厲鬼，絕對相反：一善意，一惡意；不啻天壤之分別也！抑教會於此被迫害之際，舉行聖祭或祈禱時，仍不斷底爲國祝福，『人民清泰，國土安靖！』檢閱教中經言，固如是也！於此可見天主教之精神何如，未嘗以一時之得失而改其常態也！禁教時期，有華籍主教羅文藻、司鐸吳歷等。

至論禁教之解除，係因國際條約之規定；

誠爲不幸之結果，而產生自不幸之原因也！時至今日，情勢迥異！迺者，羅馬教宗有代表常川駐華，總攝教務，已屆十稔；原爲『對於中國人民，愈顯其雅愛之誼，及煎迫於心中之至情，特俯順該處多數主教之意，欽定一宗座使職於中國，以爲聖教之保護及其光榮！』（譯原典中要義）是以言教史者，稱此後爲一新世紀；猶之，我國運維新，以中華民國爲新紀元。叙史至此，應申述最近之三大史蹟，分別言之，如次：

第一、中國第一次天主教大會，於一九二四年，在上海舉行；其召集係中國全境。自有教史以來，從來未有之創舉。前此，地方會議，偶有聯合舉行者，召集手續，到會領袖，及議決案，皆按天主教法典之規定進行。所議決者，經教宗准爲中國教務之法規云。其中規定，純本教義及服從教會元首之指導而成。

第二、中國本籍主教團（計六位）於一九二六年十月二十八日，領受祝聖於當今教宗比佑第十一之手；當日在羅馬聖伯多祿大堂行大禮時，教宗親致下列之詞，有『貴同胞與諸位同居於莫大之土地，具卓絕之藝術，備高尚之文學，曾光化若干世紀，始養成文明之貴邦，素富宗教熱誠之情感。今吾宗座此舉，似受貴同胞之歡迎；而尤以聖教中人，更歡欣於無窮！』（譯意）此舉全世界之大報，莫不登載，多撰譽詞！中國天主教信衆，更認為最光榮之一大事件！今中華自主之傳教區，有十五處；將來增加，更在意中。

第三、羅馬教宗一九二八年八月一日對華通電，亦一可記念者！當時國民政府外交部覆稱：『教宗對中國表示同情，且欲引神教之功用，為中國復興事業及和平與進步之助，尤所欣感……政府及民衆，當本素來和平之精神，

躋全世界於幸福塗徑，以副教宗祈禱之誠也！』等語。

余謹錄出原電文中之最要者一兩則，以終此篇！

『教宗所切望者，乃中華民國應有之希望及權利，皆得完全認可！夫以中華人口之衆，超於世界任何民族之上，文化最古，且曾有偉大光榮之歷史。若按公理及秩序，努力前進，則來日發展，誠未可量也！教宗希望中華教衆，對於中華之和平，發展與進步，皆有所貢獻！並重申一九二六年六月十五日教書之旨，即對於合法政府之恭敬與服從，向爲吾聖教所信仰主張及提倡；其傳教士及信友所要求者，惟國民共有權利之自由及其保障。

教宗重申其對中華發展之希望及祈禱，

並求

天主滿中華國民之志願：特慨然予汝衆，以聖父及宗座之降福！」

徐文定公墨跡重印出售

這是徐上海的家書，公親手所寫的至寶，一九〇三，公入教三百周紀念年，曾經石印問世；本年會公去世三百周，因重印出售；每本六角，郵另加。這家書中，富有民族的思想，公教的精神；誠如惠主教所說，徐閣老是一個好國民，一個好教友；讀其書，而可以知了。凡景仰公者，不可不得其墨寶；上海徐家匯土山灣印書館出售。





讀「我存文庫第一種」後

嚴肅

本年十月一日，余隨上海朝聖團，到浙江長安聖堂朝覲聖女小德肋撒時，承我存雜誌社諸司鐸餽贈該社新近出版「我存文庫第一種」數冊於余，并囑撰一文介紹，余雖不敏，姑嘗試之！

我存文庫第一種，係載明賢李我存楊淇園兩先生的傳略。李先生的事蹟有近人陳援庵先生撰的「明浙西李之藻傳」附在李先生所撰「名理探」後。本來李先生的傳，杭州府志已有記載。（該志一〇九卷選舉三明舉人）。李之藻茂成進士，萬曆二十二年甲午科。皇明經世文編有他的文稿，疇人傳有他的傳記；清末，徐允希司鐸又將李先生的若干文稿附刻在徐文定公集後，近來陳先生所撰「明浙西李之藻傳」

大部分取才於上述文稿中。楊先生的事蹟，則早有明季艾儒略司鐸口授晉江（舉人）丁志麟筆記的「楊淇園先生超性事蹟」載在楊先生撰的「代疑編」後。先是艾儒略司鐸在杭州傳教時感化了一個在杭州做大官的張某；後來艾司鐸就隨張某來福建開教，因此艾司鐸便在福建口述楊先生一生的超性事蹟，所謂超性事蹟，是專指如何虔誠事主的聖德而言。當時人稱艾司鐸為「西來孔子」，精通儒術，可以想見。而且艾司鐸又是聖德非凡，以一個大聖德的司鐸來記述楊先生的事蹟，當然是極忠實而可靠的！上述兩傳略，平素很少有人注意，即使有人研究者，亦不過幾個專門學者，與考古家而已！現在該社出版此小書，祇要花費四分大洋，

便可看到二前賢一生的偉大事蹟，真是難能可貴，決不若以前只是一班所謂學者之流，才有機會閱覽先賢的傳略，現在却一般平民也有研究前賢事蹟的機會了。

李楊二先生是明季的顯宦，同時又是中國開教的柱石。這是天主教上智的安排，唐元中絕的中國聖教，至晚明而復興。晚明聖教的得以復興，一方面固得力於那班歷艱辛，履險危的泰西傳教士，另一方面却得力於一班奉教學者的保護聖教，所謂「獨木不成林，獨力不成事」。假如僅僅有外籍司鐸的傳教，而無國內奉教學者的扶助，教務的進展，不會有如此神速，是可以斷言的！論到二先生的信奉天主教，既不是盲目的崇奉，更不是迫於威逼利誘，而純粹是本學者的態度，用心考問教理，考問到了透澈無疑的地步，然後全信崇奉，既崇奉之後，又是虔誠非常，終於成了晚明聖教復興的柱石

李先生未進教之前，和利瑪竇司鐸已是十年之交的摯友，天天討論教理，研究學術，十年來如一日。李先生對於教理既研究得這樣透澈，可是長此未領洗，原因是他置有側室，因為納妾為聖教規誡所嚴禁，在未離棄側室以前，無論如何是不能受洗的。有一次，李先生患病在京，利瑪竇司鐸服侍湯藥，親切如家人，後來李先生見自己病勢一天沉重一天，自忖在世之日不久，就矢志遵照聖教規誡，離棄側室，利司鐸鑒其誠，便給他付洗，聖名良。

楊先生進教的情形，和李先生頗相似；也是為着納妾的原故，以致遲遲未領洗，有一天，他私自對我存先生說道：『泰西先生真奇怪，我以御史的身分而進教，難道不能容納我一妾嗎？若僧家者流決不如此！』李先生很從容的答道：『泰西先生正非一般僧徒可比，聖教

規誠；天主所頒，古聖所奉，任何人都不能更改的；今君知過而不改，即信教又有何益呢？」他聽了李先生這番忠告，如夢初醒，痛改前非，矢志遵守規誠，離妻異居，便領聖洗聖事。

二先生進教之後，神修工夫非常虔誠，日望彌撒，勤領聖事，勸導外教人歸向天主，親友鄰人，文人學士，被化進教者不少。李先生的一言一行，都有超性的爲頭，這從他患病初愈時說的兩句「此後有生之年，皆天主所賜，應盡爲天主用。」話中可以看出來。至於楊先生的克己工夫，更令我們驚歎不已！他腰間老是束着一條苦帶，寢坐不貼床席，以遏欲於未萌；總計他的內修工夫，約有四端；一愛人，二克己，三忍辱，四甘難。這不是超性工夫的表現麼？

萬歷四十四年，南京教難發生，他們倆以

及翰林院檢討徐光啟就竭力保教；徐光啟一面和李楊二先生計議致函各省地方官，託請相機保護各該地的傳教士；一面上了一個洋洋數千言的辨學章疏，請求明帝勿任意摧殘尙在襁褓中的中國聖教。傳教士或有因受南京教難影響，不能在本任所傳教者，大都避居在楊先生和李先生的家中，二先生留教士在自己家中，優待備至，數年來如一日，不畏艱難，不忌權勢，願與教士共生死，此種保教衛道，愛護傳教士的精神，不能不使我們感佩的！

李先生是個絕聰明的學者；利瑪竇司鐸稱他「聰明了達」，徐光啟先生稱他「卓犖通人」。惟其聰明了達，卓犖通人，所以非但留給了我們努力保教衛道的遺範，而且留給了我們努力學術傳教的芳表，現在我們後學，讀了他的遺著，還要對他表示萬分的敬意呢！他的遺著最著名的是他和利瑪竇譯的乾坤體義名理探（西

文絡日伽近譯邏輯或名學）以及他自筭的渾蓋

日課經都是李先生翻譯的。

通憲圖說圖容較義類宮禮樂疏等都是千古不朽的鉅作；不但我們讀了他的遺著，不勝景仰，

楊先生的傳教工作，特別注重於社會慈善

事業。他本愛主愛人的精神，集合善士同志，

卽前人亦稱贊不已呢！例如他的類宮禮樂疏清

創辦了一個「興仁會」，專門救濟社會上一般老

四庫著錄史部政書類盛稱他的因數制律，自成

羸殘疾，狂獄孤寡者，「飢者食之，寒者衣之

一家，爲宋以來所未有。上面所說的是李先生

，渴者飲之，病者藥之，旅者資之，擄者贖之

未領洗前的普通著作，現在再看看他宣傳教義

，死者藏之。」至於楊先生學術傳教工作，也

的作品吧。李先生的學術傳教工作，是三大柱

很注意，例如他撰的代疑編，代疑續編，聖水

石中的最卓著者：「其後半生精力，更盡瘁於

紀言，西學十誠註解，西釋辨明，廣放生說等

譯書刻書，輸入西洋學術，以弘聖教，業亦偉

書，便是發明天主教理，精微透切，爲世所珍

矣！」這是陳援庵先生稱贊李先生的話，我國

的作品。

暨日本學者稱陳先生爲「中國史學家的第一流

此外二先生的事蹟，除「我存文庫第一種」

」，以一個未得信光的歷史家對於奉教前賢的

紀叙外，還有魯德照司鐸所撰關於李先生的一

推崇尙且如此，不知公教同志們，有沒有感想

段史實，以及作者新近在康熙松江府志所發現

？言歸本題：李先生的學術傳教工作，果然極

楊先生的一個小傳，茲分別照抄如次：——

偉大，他逝世前二年刻的天學初函二十種，便

「他好讀書，喜學問；或幫助西士翻譯書

是著名宣揚教義的工作。還有現在全國通行的

籍，或潤色他們的著作。總是不停的著書

閱書，無論在宴會時，閒居時，都是手不
停披閱；即乘轎時，也手持書卷，不肯空
廢光陰。他的一目雖已失明，一目又不很
健視，而他便將書本捧近眼前，勉強誦閱

。對於歐洲書籍，非常喜歡，常問西士有
何新書可誦？有何善書可譯；西士現在（
一六三一年）所著譯的五十種書籍中，沒
有一本不經過李子手的；有的潤色過，有
的作過序，有的是同譯的。……（見魯德
照司鐸 Adanedo；*Histoire universelle de la Chi-*
ne 原文係葡文，一六四一年出版）

『楊廷筠字仲堅，浙江仁和人。萬曆二十
年進士，授江西安福知縣，徵爲監察御史
，巡視漕運。又二年巡按蘇松，疏論改織
綾紵。蘇松不下三十萬，向無額編，何以
供命，請悉罷止。又論河工加賦蘇松常鎮
四府，當天下什三，焚林竭澤，民豈堪此

！言甚剴切，不報尋督學政，訪求方正學
，嫡裔在松江者，復其姓。捐三百金建求
忠書院，祀正學衣冠，其子孫奉蒸嘗不絕
，後累官順天府丞」（錄自康熙松江府志卷
三十四名宦）

按不久以前，雲間雜誌，也披露過楊先生訪方
孝儒的一段故事。

綜上所述，李楊二前賢的嘉言懿行，無一
樣不是我們後學的良好模範。未進教之前，如
何的考求教理，既進教之後，如何的虔誠事主
；平常時如何的扶翼司鐸宣傳福音，教難時如
何的保教衛道。國難臨到了，他們（按即李楊
徐三柱石）就集資前往澳門購西洋大砲，平內
寇，禦外侮，結果在遼東等地打過幾次勝仗！
好了，我所要做的，已有我們的前賢工作過了
，我們現在既不必開山，也不需築路，祇要勇
敢的照着前賢的芳範，繼續前賢的遺志，完成

前賢未竟的事業！

說到這裏，發生一個小感想：記得艾司鐸在他口授「楊淇園超性事蹟中，有過這樣的幾句話：「夫聖教書籍，一帙僅數錢耳；施貧不足，施富有餘；今有富貴人於此，予以數錢則斃然怒，予以書籍則翻然喜也！」又說「施人以財，未若兼施人以訓；財集於人身，訓集於人心；財爲一時之惠，訓爲終身之澤也」。誠然，與其施人以財，不若施人以訓；而聖教書籍，或是天主的福音，或是聖賢的言行，若贈人以聖教會的書籍，便是給人的良好教訓。同樣，現在如有樂善好施的人，與其慷慨施人以錢財，毋甯慷慨多購些上述的小書以贈人；或捐大洋四元購百冊，或捐四十元購千冊，此種闡揚前賢功績的義舉，可謂一舉兩得。全國公教同志們都有手備一冊的必要，尤其是東南數省的同志們有手備一冊的必要，因爲二先生對於

東南數省的開教有偉大的貢獻呢！

最後我要聲明：本文所叙楊李二前賢的事蹟，不過是犖犖大者，要是讀者要窺全豹，最好向該社購得此書，這裏限於篇幅，恕不贅述。





關於我存的事跡我也要抄寫幾句

(大名縣楊天牧)

迨萬歷已酉，我存李公作守，鶴山張公秉譯。

兩先生皆達於理學。亟爲整飭，塑先生像於春

風堂。

見大名府誌卷十八藝文
景修明道先生書院序

李之藻號我存仁利進士，以工部郎官調任開州

牧。法令畫一，人不敢欺。於諸家之學，無所

不窺，尤精歷律諸法，製孔廟樂器，修城開渠

，俱用西洋算法，胥吏纖毫不能欺。見大名府誌
卷之十三名

官一百四十一頁

李之藻號我存，仁和人進士。萬歷間，以工部

郎謫知州事。性明敏，法令畫一，摘發如神，

人莫敢欺。於諸家之學，無所不窺；尤精歷律

；吏會計錢穀多隱匿，之藻視案牘以西洋算法

正之，衆駭服。謂孔廟不宜用俗樂創樂器，選

生徒爲六佾舞。州城圯於霪雨，刻期修葺，復

謀開溝洫，貽民永利，會入覲不果。見開州誌卷
四官蹟一百
零八頁

萬歷卅六年知州李之藻重修更西門曰昆吾，崔

景榮有記。

見開州誌卷
二城池二頁

按李公此時尙未領洗。外教人常言：

「精神不死」。聖教要理云：「靈魂不死不

滅。」可知我存先生，深識我之真我，而

永存我之真我矣。其名其人天下自有定論

，更不必吾輩多言也。統觀以上事跡，則

知我存李公，雖尙未領洗，然則時時處處

，承行主旨，隨遇而安，已造到深遠之處

。官之升降，非所計也，要以修己成人，

利國利民爲己任。嗚呼，我存！昔日之我

存，今已不得復見於中華矣。所幸者同爲

聖教之人，則後會有期耳！

杭州天主教主辦 仁愛醫院 地址：刀茅巷

逕啓者 敝院 X 光線部開始工作以來時蒙各界賜教成績斐然實堪告慰茲爲普及應用起見會再三與美國 X 光材料公司磋商減低價格已得如願由四月一日起重訂檢查費於後：
大號 中號 小號 最小號 透視檢查
十五元 十二元 八元 五元 每次五元
爲優待留住病人起見另訂價目於後：
十二元 十元 六元 三元 三元
X 光線部啓

仁愛醫院診例

- (一) 普通病室： 每 日 四 角
- (二) 頭等病室： 每日一元起病室舒適
- (三) 產婦科病室： 取 費 相 同
- (四) 免費病室： 專 收 貧 苦 者
- (五) X 光室： 本院特設再新式 X 光機
- 供檢查各種疑難雜症取費特別從廉
- (六) 門 診： 施 診 部 不 取 分 文
特 診 部 酌 收 診 費

徐文定公明片

徐文定公是我國聖教之一柱石，理當敬愛。本社既有文字之表章，又思有圖畫之宣揚；爰持製三色銅版明信片，每包五張，售大洋一角，寄費一分，直寄上海徐家匯聖教雜誌社購買可也。

聖教雜誌社謹啓



楊淇園先生文選

代疑編錄要（先錄二則）

明提學監察御史武林楊廷筠淇園甫述

（一）答造化萬物一歸主者之作用條

物彙至多問誰始造？或云一氣所爲；或云氣中有理；或云偶然遇合，不須造作；或云自然生成，不由主宰；皆漫說也！夫氣無知覺，理非靈才；若任氣所爲，不過氤氳磅礴；有時而盈，有時而竭，有時而逆，有時而順，焉能吹萬不齊且有律有信也？即謂之理；理本在物，不能生物，如五聲之在八音，變不勝窮，皆屬之理。理在鐘鼓管絃，不能自生鐘鼓管絃，此人所自明也。若偶然之說，尤屬謬妄！天地萬物，自古及今，無一僭差，是何作用可以偶然值

者當之乎？金偶然遇火則流；火偶然遇水即滅；若不相遇，終古不生不尅。四行水氣之用，一物不可少；若待偶然相值，物類毀滅久矣！人之不明此理，本由習染迷心，復爲異學奪志，將自古聖賢，諄諄敬事之語，盡移之虛無寂滅，而學術人心，敝非一日矣！誠思天何以動？地何以靜？日月星辰何以運行？風雨雲雷何以變化？山何以峙？川何以流？四行何以生尅？飛潛動植，何以生長？何以收藏？物何以蠢？人何以靈？何以各循其軌，各安其類，無相假借，無相凌奪？此必有天主，宰制其間；不待智者能知之也！譬之海中一舟過焉；帆檣整理，即不見其人，知有操舟者在也！空中一矢過焉；即不見其人，知必有發矢者在也！或云

大生廣生，自然而然，不由主宰，此又見其末，不見其本，不可不亟論者。洪荒之初，未有天地，焉有萬物？其造無爲有，非天主之功而誰之功？遠西古經云：「天主造成天地，七日而完全，時則物物各授之生質，各賦之生理，子之生機，各畀天神以保守之，引治之，」自此物物依其本模，轉相嗣續，完其生理，暢其生機，此皆天主之洪恩，不可不察也。人第云：「天地之功」，不知天地無功！天主命之，百神司之，卽天地定位，誰非天主造成？知其自然，不知有使之自然者，豈探本之論乎？如祖父宮室，子孫居之，創造由祖父，營構由工匠也。又如自鳴鐘，銅壺滴漏，風車水碓，木牛流馬，囊籥編籥，用之者以爲自然，作之者幾經智慮也。可僅云自然已乎？但人之造作，或用五官，或用百體，縱極入巧，有可得而測量；天主不然。非有思，非無思，竭千聖智巧，

不能窮其思，特不見其思之倪。非有爲，非無爲，合千聖之力量，不盡其爲，特不得其爲之竅。此種義理，止可神會，難以言傳。夫造物化工，昭昭在人心目，何須詮解？但是天主全能，乃爲邪說流傳，掩蝕已久，異學縱橫，駕諸其上；反以凜凜在上者爲迂遠，爲無據，寧知天主如許全能，如許化工，是吾人大父母。出王游衍，無息可離，無處能遁；乃竟覲面而違之，沒齒而昧之，不能不爲之深慨也！

（二）答天主有三位一體降生係第二位費略條

問：西土每言三位一體，願聞其說！曰：此事過人心量未易窺測：惟西國學者，專務窮理，謂道之大原，理之極則，皆出于主。千聖相傳，惟重此事：則其究心有獨至者；先知聖人，預揭其理；後賢發明，理益昭徹。其言天主非屬虛無，實有體在。欲窮其體，微妙不可勝言

；蓋一位不足以盡之，實有三位。如云有三力，有三德，總是一體一性也。然問如何爲位？如何爲三？爲一？雖有巧舌，亦難直指其真。

卽取喻設譬；不過世間所有，終于天職無當；但不從借證，益無由明；則僅取近似之者，聽人自悟焉。一位曰罷德肋，二位曰費略，三位曰斯彼利多。此西國本音。罷德肋，蓋言父也；費略，蓋言子也；斯彼利多，蓋言無形神聖也。以經論之，各有專屬，全能屬罷德肋，全知屬費略，全善屬斯彼利多。然以父子爲言者，言父卽知有子；言子卽知有父。言父子卽知交相愛。蓋天主原體至靈，自照無窮之妙，而內生一無窮妙之像，與己全同，獨有生與受生之分。生者爲父，受生者爲子。又父子相慕，共發一愛爲聖神也。故位分而爲三，體合而爲一。三位，無大小先後之別，共一性也，一主也，一體也。譬諸人之靈性，具

有三德，一曰記念，二曰明悟，三曰愛欲，實則一人之性也。又譬諸日焉，有輪，有光，有熱，總一日也。譬諸水焉，能濕，能寒，能下，總一水也。此三位一體之說也。人誠明知三位是真實理，則知巍巍天主非無思無爲者。殆自開闢以至末造，無所不照察，無所不運量者乎。夫既常照，而又常運，故千古人性，一時俱在現前。卽知上古時醇，宜性教；中古漸開，宜書教；後代人性汨沒，雖聖賢書教，亦難轉移，非以身爲教不易行其救拔矣。故降生之事，從開闢時，卽默啟乎神人，傳述于聖史，後來一一符應，非待至其時始有其事也。問：降生爲第二位費略果主何意？又耶穌在世，日日敬奉天主；若天主是一，豈敬奉自己耶？答曰：一體者，本不得分。三位，則各有所重。罷德肋稱全能者，爲造物主。費略稱全知者，爲救世主。故罷德肋造成天地人物，而費略乃

降世立表贖萬世人罪。信經云：我信其一費略耶穌契利斯督我等主。我信其因斯彼利多三多降孕，生于瑪利亞之童身是也。要之，罷德肋未嘗不在人世；降生之天主，未嘗稍離罷德肋。如樹木一本三枝：其枝葉花果，雖各自敷榮生意，總由一幹無可疑者。其耶穌之奉罷德肋，一則是以身立表，俾我人皆得則之效之而昭事造物真主也。一則耶穌之身，是聖母所生之身，則爲人類；以卑奉尊，不容不事。今教中所遵彌撒禮，卽是耶穌在世奉罷德肋之旨。義理最深，利益最大，學者誠不可不講也。人只有三位一體難明，非可辯說而得，非可擬議而通；要在信心，要在潛悟，又須耐久，默求天主，加具力量，有時忽然而通，一得俱得；如上所問諸疑一朝冰釋矣。（待續）

七克序

自子思子發明性道，原本天命，後世言道術者準焉。至謂天下之至聖，德施洋溢，及乎照壁，命曰配天，殆未易揆測也。今上在宥天下，遠人來賓。乃有泰西諸君子航海而來，計其途八萬餘里，閱三年始抵中國，有古越裳肅慎，奇肱身毒所未經涉著，此亦盡乎照壁矣。夫麟遊鳳至，皆稱聖瑞，貴來遠也。物之瑞，孰與人爲瑞乎？洋洋乎聖德配天，非我皇上疇當之？諸君子觀光用賓，大都潔修自好。其爲人不詭時向，其爲學不襲浮說。間用華言譯其書教，皆先聖微旨也。察其燕私屋漏，密修密證，皆鑿鑿不背所聞。其言語文字，更僕未易詳，而大指不越兩端，曰「欽崇一天主萬物之上」，曰「愛人如己」。夫「欽崇天主」，卽吾儒「昭事上帝」也。「愛人如己」，卽吾儒「民吾同胞」也。而又曰「一」，曰「上」，見主宰之權，至尊無對；一切「非鬼而祭」，皆屬不經；卽夫子所謂

「獲罪于天，無所禱也」。其持論可謂至大，至正，而至實矣。夫課虛崇玄，洗洋無際，要眇何難？要以真實世諦，使人可信可解而不可易。此爲難耳！則畫師圖鬼物，圖狗馬之說也。又以泛而言「昭事」；稽顙對越皆事也，必愛人乃爲「昭事」之真。泛而言「愛人」：怵惕煦嫗皆愛也，必克己乃有「愛人」之實。故有所謂食饑者，飲渴者，衣裸者，舍旅者，醫病者，及顧罔罔者，贖虜者，葬死者，皆愛人事也。而又有所謂伏傲，熄忿，解貪，防淫，遠妬，清飲食，迷醒懈惰于爲善之七克。克其心之罪根，植其心之德種。凡所施愛，純是道心。道心，卽是天心。步步鞭策，着着近裏，此之爲學，又與吾儒闡然爲己之旨，脉脉同符。學者循此繕修，存順沒甯，來去愴然。既不徒生，亦何畏死也？惟是七克所載，大率遠于俗情。如以富貴榮寵爲綴疣，貧窮苦楚爲福澤。驟閱之，

覺司駭可異。而徐玩之，名理妙趣，醒心豁目。未有不躍然神解，而卷不釋手者。此書在慧悟之士，機警觸發，見之自有神契。其次則困衡之輩，推勘路窮，如貧見家珍，渴得甘露，更有津津證入處。惟一種世味濃郁，嗜進無已之人，靈府多滓，難與徵言，視此不免嚼蠟。或以此方文字見解測之，更泥不通，則不終卷而臥，此非書之罪也。龐公號順陽，予未與一面。聞其居長安，大官授餐。爲聖天子所禮遇，名流多與之遊。諸題語言，人人殊率企嚮，不啻口出，卽其人可知矣。

鄭圃居士楊廷筠書於明旦齋中

跋辯學遺牘

予視沈僧天說，予甚憐之；不意未及數月竟作長逝耶？聞其臨終自悔云：「我錯路矣；更誤人多矣！」有是哉！此誠意所發生平之肝膽畢

露毫不容僞也！今之君子，所以信奉高僧者，以其來生必生西方淨樂土也。西方錯路乎？彼既認爲非！高明者宜舍非以從是；否則不爲後日之蓮池乎！噫！予讀此書，津津有味乎其辯之明，亦惟恐衆生墮此危池耳；又豈得已而述耶！彌格子識。



介紹新書「格言錄」

是書爲倪儒範司鐸所編 分門別類 蒐輯普通適用之名諺探選古聖名賢之格言錄之以資涉世之南針航天之寶筏既堪供操觚之資料兼可作秉鐸之臂助原夫格言一爲吾華幾千年道德文化之結晶吾人心思言之準則亦卽爲成聖就賢之根基可與經典並重初版限於經濟爲數無幾欲購從速出售處上海徐家匯土山灣印書館

聖教事業欄

今日中國之傳教事業

劉素如

老邁龍鍾的中國，近年來受歐風美雨的吹打，已有返老還童之望了；所以對於社會生活，學校生活，漸由散漫的，畸形的，而趨於進步有組織了；雨後春筍的公教事業，教區增至一百餘，司鐸四千有奇，教友則二百五六十萬，可見公教與以上之兩種生活，顯有密切之關係，關係既密切，而傳教引衆人同歸一牧一棧之宗旨，當努力進行而不稍懈，如傳教之施設，進行之方針，統治之策略，自當因時制宜，不可徒依老法，固執而不變化也。

數十年前，中國教友，寥若晨星，顧於物質，滄俗，無神等極惡潮流洶湧之中，內亂頻年，災禍迭見，傳教由困難而獲得光明，保守領袖者，數目日有增加，此固由教士努力宣傳，實亦上主垂憫下土，施恩寵於人類有以致之，此可爲申賀的；然而增加之新教友，不明聖道者居多，不知聖事之尊貴，善盡教友之責者亦多，倘遇風波，卽有背棄真主的危險，故培植新教友之信德，乃爲此時當務之急。某神長曾曰：『當此之時，保守原有堂口而鞏固之，較

之勸化多數外教人，其事更爲要緊。本來傳教士之在今日，一面當保護教友之風化，而堅固其信德，一面當行化外工作，力勸外教人進教，要而言之，不外乎：

(一)培植司鐸與修士之聖召。

(二)栽培教中青年人材，以養成明道之師

資。

(三)發展公教慈善事業。

(四)增進教友之神命生活。

(五)普及公教刊物。

(培植司鐸與修士之聖召) 司鐸爲基利斯督之

代表，天國良田中收穫莊稼的工人；而造就司

鐸之地，則在修院，所以聖教會特別注意，每

教區至少有修院一所；我中華全國，大修院固

有二十餘所，神哲修生八百餘人，然而教友日

多，陞任神長，實不敷分配，勢非努力培植神

職界青年不爲功。試觀近日教務之不能完全令

人滿意者，大抵因教區轄境遼遠，每次出巡，輒以歲月，神長有鞭長莫及之勢，教友有供不應求之難，以致教友中一切，皆無暇顧及。如遇仇教，饑荒，迷信太重等阻礙，亦不能透過而進行之，此吾人午夜之所深惜者也！惟是教靈事業，原爲超性工作，非有聖寵，人力絕不能爲，故祈禱亦爲要緊之事；至於新教友中，選拔兒童之聖召，以環境關係，若非真實信心十全者，勢所難能；且而中文與西文，判然兩道，修生自拉丁文而哲學而神學，歷時太久，往往中途氣餒，而生望洋之嗟；加之生活困難，人皆爲利祿所誘，棄修途而就俗務，此皆司鐸不能增加之原因，當局當設法而救濟之。

(栽培教中青年人材，以養成明道之師資) 教育是扶提兒童，以至人之所以爲人之完備境地的，孔子曰：「大學之道，在明明德」。孟子曰「性善」。公教教育，亦即發展人之性善，使明

明德也；如是聖教會爲其實之貯藏所，凡人生之大問題，皆包含於道理中，神長們受基利斯督之委托，有教誨人之責權，而導人至於天國，其宗向在培植教中青年，受普通教育外，並得高等學識，與社會人物往來，不獨使公教教育不落人後之譏，且爲其他無宗教主義之學生，反對添設宗教科目之學校，而作模範，是則我公教之各級學校，宜乎遍設而不容稍緩也。

然公教教育，近來各主教區，各總鐸區，均有着手創辦，全國公教各級學校，已由四百而增至五百所，若尤急起直追，則公教男女學生，既無向隅之苦，又可明道化人，助神長之傳教也。

（發展慈善事業）聖教會以博愛爲懷，扶持人之疾病，拯救人之靈魂，皆爲耶穌所垂遺訓，吾人當努力遵循之；近日慈善事業，固有可稱述者，如收撫嬰孩，醫治病人，施診貧苦，均

有良好之成績，賴此慈善事業而得領洗神恩者，竟達四一二零八九之多，慈善事業於傳教之功效若是，何樂而不爲？不過頻年天災人禍，轉徙流亡者，皆上主手造之民，傳教士若更努力施行，多設收容所，施診所等，難人既有救濟，於傳教上，亦有事半功倍之效。

（增進教友之神命生活）元祖背命，人心向惡拜邪神而不認識真主者，尤以中國爲最，四萬萬人中，雖有少數如鳳毛麟角之教友，亦皆朱赤墨黑，秀而不實，此神長當積極改善教友之神命生活也；良以教友生命程度之高下，攸關教務不小，若能如教育，慈善，工藝等，組織完善，使教友與教友間往來較近，以度優越之教友生活，則勤領聖體，入進行會，祈禱會，善終會等，及每年舉行避靜神工，自當彼此學做，互相砥礪，而成爲好教友矣；惟教友有真精神，則超性生命，日日進步，卽如修道聖召

，及其他德行，自可鬱鬱而生。

（普及公教刊物）傳教方法至多，提倡公教刊物其一也；教宗本篤第十五曰：「予願我公教報紙普及世界，公教記者遍於各處，公教信徒人人閱報」；誠以廣播福音，光揚基利斯督之神國，固在神長們之努力，而報章雜誌，亦一工具，蓋其能以真道精神，闢妄黜邪，糾正異端謬說，指破錯誤迷津，是各教區當積極倡辦者也。

總之傳教方法，在人自爲，吾聖教會當國家多故，民不聊生之際，賴上主洪佑，教士之努力，得以穩馳前進，真莫大之幸也；不過困難阻礙，乃上主磨練教士教友之善意，教士教友，當賴吾主苦難之功，同心戮力，爲中華公教，獲得最後之光榮也。



公教教育的我見

裴夢樓

按本作原爲蕪春新教區教育會議之議案，故語句間咸以蕪區之背景爲背景，茲特公諸報端倘我教

明達能本「聖教會猶如一身」的精神，不吝

賜教則幸甚矣

夢樓拜識

聖教會對於吾人，有直接教育之權，人類界知識之枝葉，悉屬於聖教之裁判權下，公教之開設學校，完全是爲完成其應有之超性責任。本來聖教的道理，是至一至聖至公的；若不從兒童幼小時的純潔腦海中，留着深刻的印象，及至長成，腦經已非前此的單純，再想從事糾正，反其固有之天，也就不可能了。

今日中國的社會，對於公教，無澈底的了解與認識，以致一有動作，就不免有大驚小怪似的狂吼着反對，遇事掣肘，可見「阻力」之大小，學校之設，卽期化「阻力」爲助力。蓋中國雖爲極端文化之邦，對於科學，還是萌芽時代，「依樣葫蘆」極摹倣之能事，南懷仁利瑪竇已開學術開教之先河，早著相當成就。今當國家多事，積極圖進之時，而有按其步驟，助其進化者，不但政府歡迎，社會歡迎，卽於傳教前途，定然化除了不少的「阻力」，而增加了不少的「助力」。

傳教本神職班專職，然信友亦有輔助傳揚之義務，惟以教友常識，多不充分，以致傳教責任，多付闕如，社會事務，亦皆作壁上觀，

於是「國」「教」分離，教民不能佔社會勢力之優勝，而屈服於惡劣環境之下，「信教自由」之條件，始終不能實現，這未始非我公教教民之一大缺點，推其所以有此缺點之由：大率由於教民無普通常識，無公民資格，甘心低首，爲政治舞臺下之落伍而遭蹂躪者，公教之不廣揚，傳教士恐未便尸其咎！且教民亦國民一份子，自應同力合作，負起國家一部份之責任，當今教宗謂高諾夫總主教云：「教友以國民而論，可自由運用其選舉權；不特此也，教友若不量力所能，以助理「市」「鎮」「省」「國」之政治，可謂曠職之至矣！」又謂公教進行會會員云：「政治之物，應時而行，當行而行，未行之前，須籌各種應付之學識，若宗教、禮儀、經濟、社會、諸學，皆政治之良弼也，公教進行會雖不宜干涉政治，然有訓示信友善行政治之任務。信友既宜勉爲出類拔萃之國民，則其襄理國家

政治之職，豈不宜勝人一籌哉？」又說：「聖教會並不阻止個人作其良好之政治運動，抑且授以切定之職任；即以透切光明之良心，貢獻於政治」。教宗良第十三世說：「凡人對於公益事務，絲毫不肯聞問，其罪與漠視公益，不加贊助同」。綜上諸說：則教民應如何努力，精研學術，應付潮流，推進政治，以如我教宗之所深望哉！即試觀年前國民大會中，不有劉守榮等公教代表之力爭，烏得有皇皇然「信教自由」國典之存在！教宗庇約第十世絕罰三種謬道：「1. 教國不相聞問 2. 信德與科學各立門戶 3. 信友自信友，國民自國民，各分道揚鑣」。可知不肯參加政治活動的人，是受絕罰了的；而參加政治活動的常識與資格，是學校培成的。學校之設立，在傳教前途，爲必具之原素。

學校之設立與課程

準上理由，學校有設立之必要，無疑義矣！然設立學校，必先有具體之計劃，全區劃一，始克共策進行，而收事半功倍之效，聯絡之法，主教總堂暫設一初級中學，總鐸區堂，設一完全小學（男女兼收分部教授）各本堂司鐸駐在地，暫設一國民小學，均應分別呈請官廳備案，其他寫遠之鄉村，復遍設義學。

1. 義學 每日除講授國語外，應根據教理詳解邪正理考為講演題目，使兒童信根，滋生蕃大，形神受益，斯能事畢矣！如有聰慧可造之兒童，應由義學教員，呈請本堂司鐸，送入國民小學，或完全小學，以宏造就。是各義學與各小學，應聲氣相通，聯絡一致，而取同一態度之行動。

2. 國民小學 轄區無華籍司鐸，則國民小學之正副教員，除對該校有教授全權外，並須代本堂司筆札，及應酬一切社會變態事

故。如學生人數增多，亦不妨添聘助教一人或二人，課程須按部章，四年修業期滿，呈請官方考核，發給文憑，以便升學。

3. 初級中學及完全小學，為主教區或總鐸區之最高教育機關。為欲學生享受與官立學校學生同等之權利，及其選舉權，故必須呈准教廳備案。其校務由校長負責辦理，教員由校長聘任，除主管司鐸外，不受任何人節制，並須遵預算案，規定經常費用，以免掣肘，而專責成。至於課程，全遵部章，使所學者，得適用於社會，免致蹈閉門造車之覆轍，年級既滿，由官廳考試畢業，發給證書，可與官立學校畢業生，享受同等之權利。

「聖道」一科即所以榮主而救靈者也！若過事注重，而定為必修科，則在此反對教會學校，及收回教育權之最高聲浪中，必誤認為文化侵略

之大本營，從而取締，或制止；是不但難期發展，亦且徒糜公費，折衷辦法，除義學日事講演外，而初級中學完全小學國民小學均可由主管司鐸，於課餘率全體教內兒童，至聖堂講述之。（教外兒童可自由參加不加勉強）

短期師範 或有慮及義學師資缺乏，提倡開師範學校，召集四鄉讀書未成之青年；充實之，加以短期訓練，然後發往農村，以其所學，勸世化俗者。夢樓對此主張，絕對不表同情，何也？以流離失所之匪區，又烏得有讀書未成循規蹈矩之青年，若勉強糾集烏合之衆來訓練，一旦發生意外，則天主教之名譽掃地矣！且以讀書未成半通不通之人，試問有引導兒童而應付鄉村環境之能力否？短期訓練，試問道理果能有澈底的了解而教人否？人品如此！學識如此！道理又如此！以瞎子牽瞎子，結果可想而知，最好辦法：先成立初級中學完全小學，由

畢業生中提選性情良善，資質敏慧，願致力於傳教事業之兒童，另組「高中師範班」「初中師範班」分別訓練之。則其「人品」「學識」「道理」涵濡既久；自能勝任而愉快！十年樹人，豈一朝一夕之功？若圖省費而收速效，天下事必非如此簡單。再說國民政府，現正嚴格考核教師之資格，無資格者縱然苟安，終不免受淘汰；可知短期師範，是徒勞無補的！

（待續）





家庭教育與青年

劉素如

青年是人生的過渡時期，功名世業，以及將來的飯碗問題，都是以這個時期爲定準；質言之，青年即是善惡的歧途，光明焉，黑暗焉，在人好自爲之。

人當幼穉之時，饑啼飽笑以外，而無其他的罪惡心，足徵人性本善，祇以世俗的牽引，環境的驅使，栽植了不少的病根，如驕傲，慳慓，迷色，忿怒，貪饕，嫉妒，懶惰，若不加以相當的裁制和指導，勢必逞性所爲，日趨下流，不可底止。

由是父母對於子女，當嚴格的負責教訓，萬不可姑息，卽令子嗣艱乏，亦當姑息有方，教之以道，卽所謂姑息也；苟任其放縱，驕養

成性，則將來求食無門，後患豈堪設想？遣恨玷辱，其過仍在父母，「和丸」「畫荻」，此先賢家庭之教子也。

世有爲父母的，以兒女爲天降的福星，他的喜慰，有不可言喻的，其意以爲不獨禋祀有繼，日後年紀老邁，亦有養終之人。於是子女之忤逆，不顧也，子女之邪僻，不顧也，至甚教以奸僞，勵以敗行，嗚呼！家庭如此，不啻以毒藥而害青年子女也！

良以青年子女，天真爛漫，教之善則善，教之惡則惡，「朱赤墨黑」，均操之於父母，孟母三遷，卒出賢肖，父母之責任，詎不大哉？當兒女就學之年，卽應遣之入學，以求聖

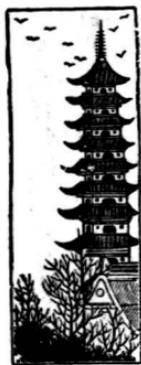
賢之道，假使家庭教育有所決欠，其於師長之命令，學校之規矩，均不能遵守，學焉望有心得？是造成社會之遊蕩子，而害及青年也。

說工商業用廣告的益處

馬紹金

廣告一項，是工商業上最重要的一件事情。任你貨物好，價錢巧，用處大，買賣方法便利，可是沒有廣告，人家就不知道；就是能夠知道，也不能到處傳遍，這末，生意自然難望發達。但是另有人說：現在的工商業店，大概都有叫喊生意的人，還要什麼廣告？不知叫喊生意的範圍小，廣告的範圍大；叫喊生意的費用大，廣告的費用省；叫喊生意的要去找人家，而廣告能叫人家來找我，所以工商業的發達，全

靠廣告的效力，現在的綢緞局烟公司等，報紙上差不多天天見他們的廣告載着，通都大邑交通便利的地方，到處都有廣告牌，可謂不惜工本，難怪他們的生意日旺。有些貨物，貨色不惡，價亦不貴，爲什麼不能暢銷？這是因爲不肯貼廣告登載的緣故希望工商各界對於廣告更加注意。





蘭溪應設傳教模範區之管見

齊昌文

蘭溪地居錢江上游，適當婺衢兩港匯合之處；土地肥沃，農產豐富；水運有船舶往來如梭，自古有小蘇杭之號。年來旱道又有杭江鐵路，衢蘭汽車，蘭浦汽車，蘭壽汽車，先後成立，是以交通便利，商業繁興；近且奉命改爲實驗縣，（按我國實驗縣只有廣東中山縣，江蘇江甯縣，及吾浙之蘭溪三縣而已，）首任縣長胡次威氏，（四川人，年三二，係中央政治學校教授，）已於本年九月六日到任視事；胡氏英年碩德，執法如山，對於禁烟，賭，等尤爲認真；至工廠之建設，（強迫游民作工），教育之整頓，自治之訓練，公共之衛生，地方之甯安，等等更不遺餘力，積極推進。在最近的將來，必造成三民主義化的新蘭溪，將見考察

專員，參觀士女，必絡繹於蘭溪之道上。以故今後之蘭溪，爲政府所重視，國人所注意，自不待言。考吾天主聖教，傳入蘭溪，雖有三十餘年之歷史，但迄今尙無正式聖堂，又無司鐸常駐，教務進行疲滯，實基於此。當此實驗縣成立伊始，以爲對於傳教，亦可乘機創立一傳教模範區，選派司驛，添用司事；以宗徒不折撓氣慨，具前聖大無畏精神，努力前進，俾使實驗縣屬之國民，盡隸模範教區之教籍，則將來到蘭參觀之士女，考察之專員，皆滿載天國福音，及公教精華而歸；傳教救國，均深利賴，還祈閱報諸公，多多代禱，俾愚見得以早日實現爲幸云。



散布報紙底一個新法

九月十二法國十字報載：法國亞爾斯堂，爲謀公教報紙的普及，想出一種奇特辦法：派一班男女兒童站在聖堂門口，等教友出堂給他們分散公教各種報紙；教友受了，就把報費，或捐款投在堂門前的櫃裏、櫃上豎着一塊木牌，上面寫了幾句意思很好的話，本社特意譯出編成一種綵棚式的標語：

救人靈魂同救己靈一樣：

學那亞爾斯底聖本堂，

求你們看公教報章！

看了還要牠銷暢，

普散天國寶藏。

熱心宣傳與輸將，

教理神糧分大家嘗！

貴堂門首照辦也不妨，

替良好刊物發達多帮忙！



教育的一頁(續)

王克謙

養護教育

1、養護的概論

目下不是站在莫利愛氏戲劇中之視肉軀如賤物之自矜博學婦女的時代，到了現在，正不知道打破了幾百年的牢柵，差不多是觸到眼簾的，就是戶外的運動。

爲了體育的鍛鍊，同時，感到了近代科學的進步；總之，我眺望着現代演進的過去，我向體育爲之昂奮，爲之祝賀；並且牠把懶怠平凡的人羣，數十年來不停的鞭策着，向科學的道路上奔，如果人羣不是從事於運動，那末近代的現象，大約是埋沒在黑暗的生涯內。

人爲有靈的動物，在稍涉及哲學理論的人

前，談有靈的以先，人係整個的動物；動物的要素，無疑的，是圓顛方趾的身體；身體的使命，便是創造個人的精神；身體的地位，是異常崇高的。但爲身體求生存，不得不抓住健康二字；健康是身體實現的要件，是學術啟示的先鋒；身體一有不足，一切能力都被阻隔；西哲有云：『健全的精神，宿於健全的身體。』吾國古書洪範的五福，康實亦居其一；則歸納說來，健康實爲人類生活的根本；身體若不健全，精神亦無從激發；所以首先當務的，是在健康上着手，否則一切都談不到。但掉轉來說，健康固然是一種善，不過善有兩種，本有的善，和爲了什麼的善；本有的善，其目的是在本身，例如道德的目的，指本身價值而言；爲了

什麼的善，其目的是外加的，例如讀書的目的，是為學問的用途；也見得健康，亦持着同樣的見解；其目的非為本身，實為人的精神而養護的。

在這裏，就以養護作為我「教育的一頁」的開始；而其內容，包含三件：一件是對於兒童身體的研究，一件是關於兒童身體的養護，一件是關於兒童身體幾點的通知。

(A) 兒童身體的研究：

健康的重要，無人能懷疑的；但除了一部分少數人外，大多數並非不重視兒童的健康，不過對於注意上，我覺得有些疏忽罷了，其疏忽的地方，有下列的三點：第一：兒童的身體，在一般父母前，與成人的身體，作同在一直線上的齊量觀，受同等的待遇；第二：兒童的身體，還在襁褓時，父母因不能有責望他，使之舉萬鈞之重，不諱說的，少有訓練他向體育

的目標走；第三：一個嬰兒，鮮有內病明坦地表示；父母自然少有給他治療的方法。

我信，欲行一事之先，必先具有此事充分的智識；兒童身體的養護，自不能例外；故養護兒童身體，牠有個前提，就是應先察知兒童身體的狀態；但這有數種當知的了解：

(a) 以表面言，兒童的身體，與成人的，無特別殊異的地方；但加以裏面的觀察，與成人有不同的幾點：兒童骨骼，和全身的組織，與成人的，適成反比例；且其筋肉，不及成人的粗大和充實，並其筋肉，發育的特別快速。(b) 兒童的紅血輪較少，同時其血管的口徑亦小，反之，心臟跳動的速度，也較成人為大。

(c) 兒童消化作用，亦值得特別提起：兒童以口齒而論，雖無充分的表現，但食量反驟增其變數。

(d) 接續着說那肺部，肺同人身的構造，是個正比例；如此說來，兒童的肺部，尙未達到完全發達的地步。

(e) 最後腦的發展，隨人發育而變，故兒童在腦力幼稚的時代，鮮有驚人的表現。

(B) 兒童身體的養護。

兒童時代的養護，是該追從兒童組織系統的必要，不可盲從武斷，把自己的決見；設施下去；該按下列的數條，設計施行：

(a) 一件對於兒童的牙齒：關於這一點，當有洗刷的注意，糖果的節食；否則，牙病叢起，而神經刺激，亦由此發生。

(b) 另一件，是把兒童的耳目保護牠，不致發生阻礙；並常發育牠，使牠有強激盛壯的現象；在盲病盛行的吾國，更當給以相當防禦的方法。

(c) 無論怎樣程度的兒童，皮膚的不潔，

是普遍的病；若不加以檢制，種種病痛，遂胚胎於此。如果側重兒童身體的，就當在兒童身體清潔上，當具隻眼。

(d) 還有一件，正和古諺所說：「桑枝從小鬱，大了鬱不成，」是兒童的背；其重要的，不可使兒童的背，造成一個弓形；因為肺病的發現，是和弓形，同時進取的，所以當從小矯正之。

(C) 兒童身體上幾點的注意：

養護的教育，是以兒童身體為對象，如果能將兒童身體，調和運用着，那教育的工夫，已時半工倍了；茲從上述兒童身體的狀態，得以下數種注意：

(a) 兒童身體發育既速，急先當務的，是適宜的運動；那流水不腐的話，正爲此而說的。

(b) 兒童食量雖增，但他的食物，全憑興

感所致，爲打破單獨的寂寞，故終脫不了無節制的食量；所以於飲食上，可不無節制；否則兒童腸直而蠕動弱，不消化的病，因此而來。

(c)兒童腦紋，純係簡單，當避免種種驚嚇；因爲這種刺激，能夠於無形中，使他精神感受不良的影響。(待續)

人體內的數字

德國醫家法蘭開爾佩羅曼博士，計算人體內組織的數字如下：大凡人體有二百二十四根骨頭，這等骨頭，賴七百五十條的橫紋筋活動的。若把肺部表面的皺，完全延長，有百三十平方米突，其面積可以容五百名的人數，肺在一分

間有十六次呼吸，吸收五百立方米突的空氣，人生經過六十年，大約呼吸五億五百萬次，吸收二十七萬二千方米突的空氣。平靜的時候，一時間的體重，對於一基羅消費一加羅里的熱量。所以有七十基羅的人，每天應當消費一千七百加羅里熱量。中等勞動的男子，每天爲四千加羅里，這是比平靜時增加二千三百加羅里，因爲勞動工作的緣故，若是在四十年間繼續勞動，就有三千三百萬加羅里了。其熱量。好比用煤三千七百基羅，同是燃燒的樣子。(冰

玉)

文藝創作



中國開教三大柱石(劇本)

徐景賢 設計

嚴肅 編劇

×爲紀念徐文定公三百週年作

〔引言〕竊嘗聞之：相伯老師曩語康南海曰：「

欲維新國俗民情，演新劇爲方法之一」。誠哉

！此言也！因念聖教傳行我國，稽史計時亦逾

千百載：其間教中聖賢輩出，嘉言善行，流留

人寰！元代真福和德理，清代致命諸真福，山

西洪洞成主教嘗編劇本矣！惟明代故事，尙無

扮演者。嚴肅同志，於今年夏，專意攻讀中華

聖教會史，曾撰「中國開教三大柱石」，刊在匯

師中學我們的教育內；余故設計，請其編劇；

此初稿雖草創成功，修改有待劇場實習；先達

諸君，幸予商正！

盧伽徐景賢謹叙

第一幕 楊彌格子受領聖洗

時間 萬曆三十九年

地點 杭州李先生家

人物 彌格子楊廷筠

涼庵居士李之藻

郭仰鳳(居靜)司鐸以及輔禮書僮二，並

親友等。

佈景 一間莊嚴樸素客廳。當中置圓桌一，圓桌的四週，擺着四把烏木椅子東西兩廂，各置茶几四，上有精緻茶壺一，茶杯二。楠木矮椅子八。上首有一長方形的桌子，上有自鳴鐘一，此鐘正響九下，音調鏗鏘。中堂之上懸了一張聖母抱耶穌像，像上有署名「景教後學徐光啟敬題」的贊。

(開幕時李楊二先生，正在靠西廂的楠木椅子上，對坐着喝茶話)。

楊 (忽然從坐位起立有怒貌) 泰西先生真奇怪！我以御史的身分要想進教，難道不能容納我留一個妾嗎？要是僧家者流，決不如此固執！

李 (態度從容似乎帶着幾分責備的口氣)！
噫！不錯，我們從此更加發顯泰西先生正非一班同流合污的僧家者流所能比擬呢！是非

邪正的區別，就在這裏啊！(此時楊低頭下垂，似有餘怒) 僧家者流，所持有的說素，是人爲的，無根據的邪說，因此可以隨從人們的私慾偏情。至於聖教會的道理則不然：聖教規誡，天主所頒，古聖所奉，任何人不敢違幻，任何時不能更改；諸位先生固常常勸人守誠救靈，現在先生固執教規不可通融，正是明證聖教會的至一至聖至公由宗徒傳下來的。否則人自立教，人自爲說；自己尙不能救，怎麼可以救別人呢？

楊 (似乎有冤無處伸的模樣) 我……我怎麼不自救？聖教會規誡我都一一遵守了，但不過納了一個妾，納一妾又有什麼大不了的事呢？

李 (帶着責備的口氣) 哼！納妾不是什麼大不了的事，天主十誡中，第六誡不是就有禁毋二色的誡條嗎？今我老兄真是有幾分知過

而不改的神情！假如老兄長此固執下去，即便進了教，不肯守教規又有什麼益處呢？萬望老兄考量考量！

楊

（臉上現驚愧容，顧左右而言他。忽抬頭時，望見聖像，讀聖母像贊），『造物物之尊母，爲至潔之貞身。原之於胎無罪，秉之於性全仁。頻施光兮照世，職恩保兮救人』。○（出神片刻，端然坐下）哦！是了，領教領教！我以前的見解，完全錯了：我自今以後，矢志遵守，聖教規誡了！請郭先生立刻給我付聖洗罷！並懇老兄作我代父啊！

李

（帶笑起立，緊握住楊的手）謝天主！恭喜恭喜！天主聖寵特別光照了你！

（此時郭司鐸身着長白衣，偕輔禮書僮上。楊先生更換朝衣朝冠，端跪在聖堂門外的階簷石上，李先生更換大禮服偕郭司鐸等，慢步進入客廳側對的小聖堂內）。

（閉幕片刻）

（幕開郭司鐸等，都穿大禮服慶祝楊先生）

郭（起立讀聖經致訓詞）

伯多祿一書第二章第一節至第六節中說：「所以你們既脫去一切（害人的）惡心，一切欺詐，並假冒嫉妬，及凡傷人名譽的話。就該如同新生的小兒愛吃奶，你們該貪愛那純淨的神嬭，叫你們好因此長進，至於得着救恩，只要你們嘗着過主是甘飴的。主爲活石，雖是被人所棄捨，却是被天主所揀選所尊榮的。你們前來近主，也要如同活石，建立在他上頭，成一座神殿，又作聖潔的司祭，藉着耶穌基利斯督獻於天主所歡享的一宗神祭。因爲經上載着說：「你看我把這揀選出來的珍貴的屋角石，安放在西雍」。○至此稍停）

（布望親愛的教友們，記得宗徒之長的訓言。都好好保持領洗時所得聖寵，該如同新生

的小兒愛吃爛，三德中生活日有增長，並享主恩，好守教規！虔求天主，因聖母聖若瑟及天朝諸聖轉禱，賞賜目前中國，開教的大柱石。

衆人合答 「亞孟」！

(郭司鐸訓詞畢，並降福：衆人皆虔作聖號受降福。後來大家拱手向楊先生道賀！門外觀禮者，全場鼓掌，歡笑聲與掌聲，噪雜非常。接着僻喇拍喇，僻喇拍喇的爆竹聲，響個不停)。

(閉幕)

第二幕 徐文定公上書保教

下次續登

大魚一條

保全一船生命

廣州粵滬航線中國三星(譯音)商船載貨二百噸、前來廣州、過魚珠(譯音)砲台時、觸礁、船底洞穿、水湧入其速、船將下沉、船員亟抽水圖救、但水忽不入、船克浮起、繼續前進、船員異之、迨抵省後、起卸貨物檢視船底、則見橫阻洞口者、有一大魚、衆始恍然全船生命得以保全者、實賴此魚塞洞之力、魚爲銀鯉、重三十五鎊、取至岸上時、魚已死、船員感其功葬之、並立碑以誌之。



道真來華 第一幕——被難

鄭宗善

登場人物：道真，大和尚和四印人，李化

龍，白如璧（一人武生打扮）。

佈 景：印度河畔。

開幕時：道真在台上作散步狀。

道真——我自奉命到中國去傳教，已經一個多月了，今天才到印度地方，不免上岸來遊玩遊玩。啊！這個地方真好！土地多麼肥沃！不用人們來辛苦，地上自然生出五穀百菓來，可惜此地的人民，不認識天主；否則，有這樣肥沃的土地，他們對肉身的事情，儘可不用操心，而可以專心事主了。（大和尚領四印度人及李白拾白象上）

和尚——活佛在上，弟子等在此叩見，願我佛

萬壽無疆！（對象作跪拜狀李白僅領首示

敬而已！道真見了很不耐煩就上前講演天主的道理）

道真——諸位朋友，你們都是有靈的人，為何拜起無靈的白象來呢？你們要知道，我們人和白象，都是天主造成的，白象是天主造起來給我們人用的，你們現在拜白象，豈不是主人拜奴隸嗎？你們不要弄錯吧！造白象的天主，才是我們的真主宰呢。

和尚——（大怒）徒弟們，不要聽他胡言亂道；快快代我拿下！問他個侮辱活佛之罪，看他活不活得成？（衆擁道真下閉幕）

道真來華 第二幕——遇救

登場人物：李化龍，白如璧，道真，大和

，歸向你，我情願爲他們犧牲我的生命。

李——（一脚將門踢開）朋友，不要怕，我來救你了。

道真——朋友你是什麼人？因何到來救我？

李——朋友，我是中國人，此地不是說話的地方，同我出去再談吧！（用力解縛索，引道真登牆，然後扶之躍下、白接着、）

印人甲——不好了，有賊！（印人甲聞聲趕出、卽上前追捕，白振臂一揮，甲跌出與乙相撞，二人俱倒地上，印人丙丁亦先後趕到、白一拳一脚、當卽了事、大和尚手提鋼刀、向白猛劍相迎、不數合、被白一腿掃倒，白一脚踏住，舉劍就砍，閉幕）

（待續）

西班牙女童

絕食四月不死

▲路透社瑪德里通訊 西班牙沃倫斯有一十四齡之女童，絕食絕水，已四閱月而仍安然生存。女現臥床甚樂，神智亦甚清明，雖面色亦未稍變，各處醫士聞訊來視者，絡繹不絕，而對於女之體力奇健，咸不能作滿意之解釋云。



寂寥的黃昏

法國 Jan arfine 原作
王子惠 譯

將睡的夕陽還照耀着山上的幾株橡樹，樹影下，憂悶悽愴的我，慵慵地偃臥着；縱眺大地：迷離黯黯的暮景，舒展在我的眼前！

這兒，澎湃底江濤蜿蜒前進衝破了遠處的重重黑幕，

那兒，鎮靜的湖沼，盡量地容納了入睡的清波。
星兒在空中，向人微笑頷首。

被草木圍繞着的山巔上，
太陽祇顯出最後的一線之光，
月兒從雲中透出，
照遍了無界的天邊。

微風帶來教堂裏的祈禱聲，
行路人停步了，
村中的晚鐘聲夾雜了悠揚底琴音。

但，我的冷淡無聊的靈魂，
在這樣的晚景前沉默着；
我感到樂趣，我默瞻這——
靜寂的大地和我無歸的心靈。

我澈底地明白了！
人間，什麼都是虛的；
我透澈地了解：
幸福決不在這裏吧！

或許地球之外，
真光照耀着洞天；

我希望 脫離煩惱的身軀！

我夢想：永久的真福！

那兒，我將永久地享樂，

那兒，是我的願望，愛情，歸束，

唉！這理想中的幸福誰個靈魂不願享受？

但，這兒，何處去找？

上主啊！我不願久住在這充軍的逆旅，

世界和我毫不相關哩！

我眼望着：

整個靈魂飛向你的尊前！

晚風起了，

將落在地上的樹葉吹向山谷；

我，像這枯凋的葉兒，
風，望你將我吹向世外飄遙！

明信片上

滿書二萬餘字

德油畫家精心傑作

用顯微鏡始能辨認

打破世界最高紀錄

世界新聞社柏林訊，慕恩斯脫地方一油畫家名蘇曼殊者，於一普通郵政信片上，寫成包含字母十三萬一千六百二十八個之德文二萬三千二百八十一字，開一世界的新聞紀錄，其所寫之文，係錄希脫勒氏所著「我的鬥爭」一書，計鈔該書八十三頁，二百三十六行，須用顯微鏡放大四十倍，方能看清，氏書寫該片，費六十四小時又半，並以二十小時校勘之，以前之世界的紀錄爲二萬字，係慕尼黑人哥白樓氏於本年六月間所作。



耶穌行實冊二想續前

(魯意)

第八想 吾主與聖母往避危日多國

天神夜半促離居，真主蒙塵事可欽，血染白穠
悲哭震，雲飄危日惡謀虛；關山極負長途遠，
萍水顛連幾載餘，八境漫驚魔像仆，前知試揀
聖人書。

第九想 吾主十二齡在堂與諸耆學論道

孰齡十二盡知書，奧義便便振殿除，壓倒耆英
驚未有，降斯髻稚意何如：一朝父事恭承述，
三日慈心靡敢居，聖寵人前從漸顯，奇踪記取
發蒙初。

第十想 吾主與聖母共處三十載克盡孝道

無上儲君締肉軀，也循孝弟答慈劬，欲知特寵
母皇貴，試聽屈尊人子呼；卉戴旨甘非世味，
一家融洩是真娛，由來順聽生民命，好繪耶穌

侍養圖。

第十一想 吾主領洗若幹乃建入教大禮

一聲愛子噴雲兮，偃頂翩翩白鶴低，活水纔教
傾聖額，神光輕看閃天霓；欲除舊染開新化，
却與身先約衆齊，若而當河規首建，殊恩浩蕩
達西東。

第十二想 吾主在山持齋被邪魔試探

人寰曠處接天階，絕粒精祈古聖皆，一爲呼吸
通峻極，肯教煙火與凡儕；真經三舉婆殫去，
枵腹四旬諸若偕，戰退仇讎邀勝冕，好師大籠
靜中齋。

第十三想 吾主遴選宗徒十二位

聖教真宗淑世來，始基特地簡羣才，存神徹
夜權斯付，錫聖自天樞可裁；碣石壘壘紅浪渡

，闔門面面紮垣開，恩留億古規惟一，十二鐸音遍八垓。

第十四想 吾主三十齡始躬傳聖教

醫師摘壇導盲人，共蹶同顛莫認真，救世者來今證古，開天而後教更新；啟蒙妙喻傳精奧，徵信奇行顯化神，有耳能聽目能視，當時多少見聞親。

第十五想 吾主命痊諸病

起痾四史有遺文，無藥無方遽奏勳，屈指三年恩數數，全能一體言云云；跛立癱行癩之淨，盲視瘖開聾者聞，形病何如神病亟，醫心奇術更慙慙。



我國農產物

短缺五分之一

「南京」某農業家云，年來農產物不敷需，要仰給於外米外麥。我國穀類，據最近統計，全國出產數量，爲廿一萬五千餘萬擔，其中稻約十萬萬擔，麥約五萬五千萬擔，餘爲高粱、玉米，小米，及其他穀類。至全國需要糧食總額，爲二十九萬三千萬擔之數，兩統計短少七萬七千餘萬擔。九一八以來，日僞霸遼吉黑熱四省，在四省中之人民僅三千餘萬，而出產穀類則爲二萬四千餘萬擔；故我國糧食，愈形缺乏；總計缺短達五分之一、（七日電）

特 載



宋氏書序文

震旦大學之設法工醫三科也，工最注重，而醫最優，以有廣慈醫院實地供其練習；惟學者，貴有耐性，有仁心，始不以病者爲試驗品。宋君祝三，家傳舊學，保持舊道德，就震旦習醫，凡七年而畢業；苦廣慈萬病一院雜治，不如歐美之分部，乃往巴黎，分習而研究之；畢業返國，今上海醫學會主席；於授課母校及出診之暇，撰譯醫學辭典，問序於余；余受而讀之，初以爲科學辭典，每科二三千而止矣；詎區

區七尺之軀，燐鐵等原料才數件，重不足數兩，而病證，醫藥，手術等辭典，除普通者外，復如此其多；噫！此七尺尚有完膚邪？噫！此百年尚有甯息邪？海陸天空三界，尙得自保其生邪？何堪更有用科學爲屠殺，用屠殺爲國魂邪？孔子曰：「人者仁也」，是不仁者非人矣；虎不食虎，殺其同類者，是獸之不如；宋君有仁心者，老夫有感，序以質之。

民國二十二年雙十節

九二叟馬和伯



息焉公墓碑

馬相伯

慨自輪鐵徧地球，而飛航一星期可環游，

通商大邑如上海者，勢將主客參半，而禮教漸

融，新受福音者亦必日衆，衆則父子夫婦，皆

受洗而考終，斷不可必；將令同室不同穴耶？

爲人後者何忍。因發起息焉公墓，俾可合葬，

而往來教友教職，亦可附焉。地在滬西新涇港

，不一二刻汽車可到；水線，高於本年大水時

，大潮信八英尺；得此爽塏，死者得安葬，生

者得安心。籌備迄今二載，建有聖堂，取聖母

升天者；蓋因厄娃第一，而人皆有死，因其第

二，而神形得再生復活之福音，此仁者所以息

焉，而不終於伏也。其他建築，如會葬所，追

思臺，苦路通功，及松楸等等，無不應有盡有

。已備案上海市政府，即日按公墓例，開讓墓

穴，略分等第，既便普及，兼備常年經費，用
垂永久。主任則董事會，是所望於同受福音者

。民國二十年八宮廿九日息焉公墓立石

發起人景教弟子 馬相伯 朱孔嘉

王寶崙 潘世義 何理中





朱志堯新注了一道人和陶靖節先生歸去來辭

歸去來兮，茫茫宇宙將安歸？
生，寄也；死歸也；天地如是大，歸到何處？是人生

賤貴富貧總歸盡，
不論貧富貴賤，總是一死！羌誰喜

而誰悲！
悲喜無常，並無真悲真喜。嘆浮景兮易逝。
光陰如箭，過去極易；

慨空過兮難追。
千金一刻，虛擲，痛已往之迷

可仍蹈乎前非？
從前之過失，豈

洗心乎聖水；
於是奉天主教而領受聖水，一洗前罪。更被濯其裳衣。

尋上達之正路。
天

莫顯現乎隱微。
（中庸）云：「莫現乎隱，莫顯乎微，

故君子慎其獨。」此即天主無所不在，無所不知之道也。
乃溯大原，望道而奔；

歸依孔門。
孔子

知天事天；
「君子有三畏：畏天命，畏大人，畏聖人之言。」

常畏有遠也。
「奉教人對於天主所命行之事，常畏有遠也。」

曰養曰存。
孟子曰：「知其性，則知天矣。」又曰：「存其心，養其性，所以事天也。」上古之世，十誠

根於良心；故曰性教；奉教人祇須按着良心做事，即非罪惡

厥後良心汨沒，故天主授十誠於古聖人悔惡，命人矢守，

是為書。欽崇一主；惟上帝尊。
「中庸」云：「郊社之禮，所以事上帝也。」天

主十誠：一欽崇一天主萬有之上。故利瑪竇撰天主實義，謂

「天主」其即經言所謂「上帝」也。是獨一無二至尊至貴之主，

世人皆當敬。輒齋戒而沐浴；日對越兮天顏。
曰：「雖有惡人，齋戒沐浴，則可以事上帝。」奉教人違犯十誠，

即是罪過，但祇須行告解聖事，即可赦免，而為善人。每日

誦經，拜主時，存「上帝臨汝」奉一仁以作宅；歷千變

兮常安。
孟子曰：「仁，人之宅也。」孔子曰：「仁者安仁。」

也「天主教十誠云：「石十誠，總歸二者：愛天主萬有之上，

及愛人如己。」守此誠者，真是「富貴不能淫；貧賤不能移；

威武不能屈！」為守十誠而殺身成仁者，時常有之！身未臻乎樂域；心每惕

乎賢關。人生在世，是居苦境；死後升天，方臻樂域；但在世時，須常注意爲善，庶可居於賢人之列。

雖晤言於一室；時俯察而仰觀。親朋際交，人情之常，但不可過

重於人事，而輕忽於神業；故於晤言一室之時，亦常俯察仰觀，盡天人兼顧之意。觀聖域之至寶

；忍素手而空還。聖域，乃聖人之境地，即天堂也。奉教人，有聖德者，方可升天；故

常修德立功，以作進見天主之禮；安忍赤手空身而回不得天國耶？

玩愒而盤桓。失朝乾以夕惕，敢

玩愒而盤桓。「易經」云：「君子終日乾乾：夕惕，若厲，无咎。」言君子之修省也。「左傳」：「主民玩

歲而愒日，玩愒皆貪也。」言執政者，貪玩歲月，而放廢職務。奉教人早晚有課，常存感謝虔求之意，日間亦不敢放縱

欲情，作奸犯科；况善無止境，故於修德也，逐漸進行，不敢盤桓觀望，致失立功機會。歸去來兮

，形未遊而神遊！人死之後，靈魂即能升天，肉身須俟天地終窮後，復與靈魂結合。而

生活，同升天堂。現今生在地上，肉身不能上天既昭我遊天國；但因行默想神工，自可神遊天上。

以真樂；又何事乎旁求？天主經訓既告訴人，真樂在天上，人何必求諸天外

，甚而尋樂底天鄉而自立；消人世之百憂。人到於世上耶？底天鄉而自立；消人世之百憂。天堂

，享見天主；既得宗向，心滿意足；自然大異於旅世時，在依賴他人，不能獨立！况世上憂患多而安樂少。故孟子曰

：「生於憂患而死於安樂。」既到天堂，真是極樂世界；人間種種憂患，自然消滅矣！然欲享秋成

之樂，須殫力於田疇。農人欲得秋收，須盡力於田事

竭力於修德立功。挽下坡車；撐上水舟。下坡之車，難挽；上水之舟，難撐；但不可因其難而勿挽勿撐；蓋欲達目的地，不能畏難苟安也！語

云：從惡如流；爲善如登。奉教人之行善，自不能憚其難也

！勿空譚乎羽翰；勿曲佞乎比丘。道教羽化登仙，真是空談；佛教

募化之僧，名曰比丘；掃旁門之邪徑；毋隨波而逐亦勿自屈，而諂事之！

流。天主教之外，俱是旁門，俱是邪徑，自當一掃而棄絕之；故天主教五拜禮云：「一拜信天主，一概邪妄之事，俱棄絕！」未奉教者，沉

浮於罪，慎勿追隨爲要！惟寸心之耿耿，願與世而咸休！

從文字講解：「耿耿小明也，」我既心中，明白天主教爲真教，不可獨善其身，願世人共知之，而同善之，乃可同

享天堂之福！噫！吁！嘻！電光石火那能久

？惟有真心萬古流！胡爲乎舍此？將何之！人生世上，最多不過百年，既暫且速，真可嘆惜！但肉身之內，

有一靈魂，是永遠不滅者；然欲救靈魂，永遠享福，惟有天主聖教。爲何捨此教而

不入？其將何往耶！善惡終有報，殃祥無了期。

種瓜得瓜，種豆得豆，有因必有果，善惡亦然。賞之罰之，是天主之公義；天堂地獄，均是永遠無盡期者也。

守

荒田而空望，曷乘時而耘耔？

田已荒蕪不耕，而望收成，是爲空望！詩

經云：「或耘或耔。」耘除草耔，藥苗，本農人在春夏之時；盡耘耔之職，秋間自有收穫。奉教人在地修德，而後在天堂福；萬勿平生爲惡，必切磋與琢磨；始可得而言詩而空望後報以福！

○「論語」子貢曰：「貧而無諂，富而無驕；何如？」子曰：「可也！未若貧而樂道，富而好禮者也。」子貢曰：「詩

云：如切如磋，如琢如磨；其斯之謂與？」子曰：「賜也，始可與言詩矣！告諸往，而知來者。」賜，子貢名。此章書是子貢因孔子之言，而知義理無窮，未可自足；而孔子是贊其能舉一反三，觸類旁通也。天主教，道理，亦無窮；功德，亦無量；萬不可一得自喜，故步自封！倘能精益求精，止於至善；則他日天主之論功行賞，自亦加人一等也。

既依天爲歸向，莫我知兮又何疑！

奉教人既以天主爲宗向，以

天堂爲本鄉；所行之善，有天主知之，是爲已足！人不知我，有何妨礙？此種道理，顯而易見，有何疑惑耶？

右爲晚明陝西大儒王了一先生和陶靖節歸

去來辭，國民政府監察院于院長·得之於

溫氏海印樓名賢詞翰中，而錄呈吾舅者。

吾舅以九旬老叟，愛惜此載道之文，因囑

于院長代鈔一份；承其親書成十大幅字：

吾舅喜集辭中字句書對。初吾每過樂善堂

，輒亦喜觀此幅字；後因抄歸，宿儒借讀

，人人稱善；因撰新注：求道君子，幸瀾

覽焉。

朱志堯年七十有一識。





關於了一道人參考史料(一)

(編者謹案：王徵係明天主教信友，自號

「了一道人斐理伯子」。因承朱志堯先生新

注其遺著惠寄本雜誌，謹特揭載，詳見上

篇。茲將有關史料，錄出三種，以備參看

！)

崇一堂日記隨筆小引

崇一堂者，嚮余理維時，因遠西諸儒，振鐸中

土，寓我省會，爰置此堂以爲朝夕欽崇

天主上帝之所。蓋天主十誡首云：「一欽崇一

天主在萬物之上。」故嘗謬擬一聯，「自生天

生地生人生物以來兩間無兩主宰。從有帝有王

有聖有賢而後一總是一欽崇。」遂取此義名堂

，聊旌一念欽崇之意云。比自維揚歸里，會

湯道末先生寓此堂中，振揚天主聖教；余間一

躬詣，每留連十數日，多聞所未聞；此則坐間

筆記之語言也。先生每夕坐間，爲余譯述西賢

苦修會中奇蹟一二段，以爲日課。余觀其所述

奇蹟小冊，蠅頭西字，橫行密排，又是單紙兩

面細印，計紙百數十葉。事少者，每葉或一段

或兩三段；事多，則每段或滿一葉，或多至兩

三葉而止。此日記隨筆不過千百中之一二焉耳

。無何，先生驟承

欽召以修曆入都行矣。故所記，僅僅若此！此

稿嚮攜東省幾失之。今當秋雨連綿，偶翻架上

書冊，忽復一見，不覺動今昔之感；隨手錄成

帙，慢加評贊於其後以自省。喜吾嚮創修崇一

堂一所已告成矣。倘天主佑我，俾道末先生重

遊舊地，續成全書，是余昕夕所祝籲而祈望之

者。不知可能如願乎？否客有見之者，笑謂余曰：「嚮者吾子，從百危百險中，業已備嘗百苦；今且七十老矣，幸得優遊林下，此正天佚以老時也，謂宜追懽行樂可矣，奈何兀坐書窗，日日手自抄錄，楷書細字，仍效少年學子之所爲？茲又津津有味苦修之蹟而錄之，若是豈其勞苦之未盡耶？吾竊爲子不取！」余應之曰：「愛我者，我甯不知自愛？顧素性淡，甯是甘殊自樂，此不爲苦耳！諺云：「受得苦中苦，方做人上人。」凡世之有志，富貴利達者類皆然；彼苦修士，皆有志做天上人者，不苦而能之乎？嗜苦如飴非矯情也！余之錄此，非果能自取法，亦非必欲強人取法，但思諸修士看透世緣悉幻，獨依天主爲真，故雖受苦千般，不改欽崇一念；自恨受教已久，認得天主事理已真，且默荷天佑提扶保全之恩，已多且至；乃悠悠忽忽，日在醉夢鄉裏，日惟料理塵情俗

緣，不肯時時回頭顧主，既到寶山空手回，甯不癡愚可羞乎哉？邇來天雖老我鬚眉矣，不老我之心志，不老我之耳目，安居明臆淨几，儘是自在清閒；光陰有幾？忍復虛擲？無間開卷有益，只此賢聖左右對面，至尊不離目前，能不收攝狂念，而潛滋其心靈？如以一時之微苦，得徼異日之安恬，卽真苦不恤也；况實自不苦，又况「發憤忘食，樂以忘憂，」吾夫子尙然「不知老之將至」；余何人？斯敢偷閑學少年乎？」客乃呵呵大笑：曰老少年！老少年！旋亦索錄其書而去。昔

崇禎十有一年孟秋望日

了一道人斐理伯子王徵謹識

（錄自徐家匯天主堂藏書樓所藏抄本）

關於了一道人參考史料（二）

王徵字良甫號葵心。天啟壬戌進士，授廣平府

推官，會白蓮獄興，株累無辜，徵悉辨釋之。開浚清河閘，演設八陣圖，具有經濟，起復揚州引導，王駕無所擾。魏闈構黃山獄事，徵抗爭，生全數百人。及建魏祠，徵不往拜。以邊才陞山東按察司僉事，監遼海軍務；未閱月，有登萊之變；遂回籍。值流寇充斥，練習鄉勇，畫策防禦；歲稔出粟賑濟之。闖賊陷關中，檄召縉紳，徵不應；手題墓石付其子永春，欲以一死謝吾主耳。嗣聞京師失守，遂七日不食。死。門人私諡曰，端節先生所著有：兩理略，奇器圖，了心丹，百字解，學庸解，天問辭，士約兵約，元真人傳，歷代發蒙，辨道說，山居咏，諸書。有墓誌與詩見藝文。

（錄自乾隆涇陽縣志卷七第二十六頁至二十七頁）

（待續）

日人發明

鋼鐵製布

價廉耐久防水

（華聯社東京通訊）日東北帝大總長本多博士，爲日鋼鐵研究聞名之學者，其所指導下之東北帝大金屬材料研究所，又曾發明防彈內衣。該研究所員理學士藤井毅大郎，又發明以鋼鐵製造各種華麗布疋，即以金屬合金絲線代金銀系織成紐帶及領帶等，其生產費便宜，僅爲金銀系布之四分之一，不但價廉，且有耐久力防水力及色彩自由等之特性，聞已引起日織布界之革命云。



兩封論宗教的信

志堯先生閣下，一星期前，承 枉駕相過，並惠贈 貴教名人著述多種，慇懃教誨以道味濃則世味淡。僕未能體道，而世味尙淡。

惠賜書籍，現已細讀一過大要。不外於正心修身而歸本於天命之性，書所謂「上帝臨汝無二爾心」者也。僕家世儒冠，髻歲受經，服膺孔門，固與先生異途而同歸者也。既拜嘉貺，敢不自勉？專此，佈謝，即頌道綏！

錢基博謹白 廿二年十月廿三日

(編者案：錢先生係上海光華大學教授。)

基博先生大鑒奉 尊示，弟有不能已於言者！

列子有言：「生爲行人，死爲歸人」，盜賊伏誅，爲義被難，善死惡死，焉得同歸？魏闞強孔

子同座大成，抑亦殊途同歸乎？前明徐文定公光啟，文章經濟，卓絕古今，不但一己欽崇一造物主，且著書立說，喚起世人，至今爲烈，抑與溫體仁殊途同歸乎？靜者心多妙，先生仁且智，敢貢芻蕘，專請
文安！

朱志堯手啟十一月六日





江南教務史上的趣聞

杞憂

馬氏五兄弟同來華傳教

父母子女十一人都修道

耶穌會復興後，初來江南，——江蘇安徽

兩省舊名，——傳教的會士中，有五位馬

姓同胞司鐸，早已從父老聽說過，到底他

們的歷史，從未詳知，近閱高龍肇司鐸

R. P. Auguste Colombel, S. T. 所著的江南

教務史，始得其詳，可謂趣聞，也可謂珍

聞，亟譯之，以供關心中華教史的教胞

。

意國拿破里附近的 Albruzes，有 Leccasseroli 街

男爵，安當瑪利亞馬薩，Masa 他的夫人瑪利

亞若瑟，是 Mastelloni 候爵的千金，生活很是寬

裕，有子女九人，天主都要他們侍奉他，而且

他倆把子女都犧牲了以後，也要穿了會衣離世

，他們的五個兒子，來江南傳教，而葬於江南

，

相傳俄國貴婦 Svetchine，在他們鄰近的別墅，

光因見了家長，子女，僕役的端正有方，使她

歸正了天主教。

馬薩男爵的五個兒子，從小在拿破里耶穌會公

學念書，都願進會修道，其中兩人，因謙抑的

緣故，當助理修士，就是厄各老和加日當，到

底他們到了中國不多幾年，都升了司鐸。

一八四一年四月十日，馬男爵臨終時，四子均

已進耶穌會，拿破里省會長司鐸，親領他們去

送終，病人請求穿助理修士衣逝世，他的第二

子厄各老脫下會衣，加在父親身上，沒有幾時

，就斷了氣，照他的遺囑，用耶穌會助理修士禮出殯。

那時馬男爵夫人，尙留她的幼子類思，他也請求入會，會長沒有准許。馬夫人也助他請求，末了准他進初學院。

天主也要叫馬夫人的四個閨女侍奉他，她們在耶穌瑪利亞聖心會修女那裏念書，長女畢業後，就進了會，過了幾時，修女們都要她當會長，到底因爲年歲太小，要求羅馬允准，數年之中，她在這修院中，做光榮天主的事業，等她一當了會長，她的十五歲的長妹妹，要求她准許進會，會長看她的好願，就讓她進了初學院。

兩個小女，隨從馬夫人，似乎大的要過世俗生活，馬夫人給她配了一家門戶對的人家，已定了婚期，忽而未婚夫害起病來了，這事，全家都很擔憂，幸而來南神父，出乎意料之外，來

安慰她們，那時江南主教羅類思公 *Mgr. Louis De Bégis* 從上海到羅馬，來南司鐸同行，回家住幾天，看看母親，替他的母親和妹妹們，行了一個避靜，兩個閨女，心中覺得意外的平安，定志要獻給天主，兩人都進了聖女香笏爾修院，沒有幾時，她們的母親也來了，變成了她們的神姊。

天主要馬男爵閣家都進會修道，對於五個耶穌會士，更要他們到傳教地方去。

長子奧斯定，似乎先得這恩召，進會初年，心中就想到中國來，另外研究算學，天文，爲的是在中國更有用處，到底長上覺得歐洲需用他，命他在 *Valerne* 和拿玻里公學裏教書，不准他到傳教地方去，到底他老是希望，而且預備到中國來，所以他抄錄，並且研究 *De Guignes* 的中國字典。

次子加日當，第一個定當到中國來，給他的弟

兄們，開進中國的門。羅類思主教，在耶穌會總長勞當 T. R. P. Koothman 大司鐸前，示意要

在被遣的耶穌會士中，有一個有才學的意籍助理修士，伴他去巡視教務，做他的隨身秘書，總會長就令拿破里省會長司鐸，選定了加日當修士，這時卜思懋和薛孔昭兩司鐸，R. P. P.

Poissoneux de Sica 將要從 Bordeaux 登船到上海來

，拿破里省會長司鐸，就叫加日當修士，拿了

手諭，到 Bordeaux 去，手諭上說：「總會長司

鐸，命加日當馬薩修士，為羅主教伴侶，故一

切事情，均應服從該主教，然而同時私自研究

神學，使一旦能升司鐸，在江南傳教區能盡神

職」，加日當修士的起程，燒動了弟兄們的志

願，尼各老修士，和來南司鐸，先得總會長准

許，加入去傳教，他們兩人，從小就非常神志

合一，超然地歷久不變，尼各老老年老時，雖然

來南已死多年，只要聽見來南的名字，他的心

，就覺得忽然感觸，奧斯定司鐸經他的兄弟引動了志願，很誠懇地去請求總會長，末了也得允准。

那時英人在倫敦香港間，已有快輪航綫，弟兄三人，就在拿破里登輪，穿過了蘇伊士運河，進了紅海，和卜薛兩司鐸並他們的弟兄加日當，同時到香港，因為他們走好望角，坐的是帆船，當然慢得多了。

五弟兄中，最小的類思，只留一人在意大利了，一八四七年來南回到歐洲，類思在他回華時，伴他到中國來了，從此五弟兄，都在江南教區工作了。

長子奧斯定司鐸，華名馬奧定，字瞻彼，俗稱馬大神父，一八一三年三月十六日生，一八二九年五月十日進耶穌會，一八四六年五月廿四日，到江南，除一八五〇年在徐家匯助晁德蒞司鐸 Joseph 教授神學外，其餘九年，傳教於

上海的馬橋，奉賢的高橋，卒於一八五六年八月十五日聖母升天瞻禮晨，他的大弟尼各老，送他的終，葬於上海聖墓堂，在中國十年。

次子尼各老司鐸，華名馬義谷，字仲甫，俗稱馬二神父，一八一五年一月卅日生，一八三三年九月念四日進會，一八四六年五月念四日到江南，一八七六年六月三日卒於上海，在中國卅年，爲時最長，曾任洋涇浜理家等職。

三子來南司鐸，華名馬再新，字其蘇，俗稱馬三神父，一八一七年五月十四日生，一八三三年九月十日進會，一八四六年五月念四日到江南，傳教安徽五和，一八五三年四月念八日染疫死在任所，死前得聖母顯現，因地處偏僻，無他司鐸，給他領臨終聖事，所以自奮，做了一台彌撒，到底病體垂危中，間斷了數次，卒能領了臨終聖體，死後，教友如喪考妣，戴孝一年，集資備殮，存柩堂中，常發奇香，二年

後，葛必達司鐸，P. Clavelin 纔有暇從淮安來，給他安葬，在中國七年。

四子加日當司鐸，華名馬駟堂，字德敷，俗稱馬四神父，一八二一年一月念一日生，一八四三年一月十五日進會，偕三兄同來中國，傳教上海董家渡，那時董家渡只有十幾個教友，賴他勢心毅力，董家渡就成了南京主教的座堂，到現在還是最興盛的會口，一八四九年十二月，晉升鐸品，後幾個月，趙方濟主教 Msgr. Mar. Goss 就派他在董家渡所設的診病室服務，一八五〇年四月八日，長兄奧斯定發大願，兄弟五人，相聚在徐家匯，很是快樂，到明天他回到上海，發給養給五千多窮人，天又下雨，他從早上九點到晚上五點在雨中指揮一切，到夜就發瘧疾，過後兩天，還是到診所去看患傷寒症的孩子，他也就染着病了，十二日，回徐家匯養病，到底在路上還付洗了七個孩子，到了念

八日，百法無救，早上一點鐘前，安然而逝，他的四個弟兄，都送他的終，享年念九歲，進會八年，到中國還不滿四年，可奇的，過了三年，他的三兄，同月同日卒於五河任所。

五子類思司鐸，華名馬理師，字以成，俗稱馬五神父，一八二七年三月三日生，一八四三年一月念三日入會，一八四八年九月念七日到江南，先在徐家匯念神學，後在張家樓修院服務五年，一八五三年念六歲，從趙主教學了司鐸，數月後，傳教余山附近的橫塘，在泗涇鎮創辦了育嬰堂，建築了聖堂，那時他的二兄尼各老，在松江，助他不少，到底他的最大事業，是在蔡家灣孤兒院，（上海七寶屬下）一八六〇年八月十七日，被長髮軍害於蔡家灣，棄屍田間，孤兒被害者也不少，從此蔡家灣孤兒院被毀，移往現在的徐家匯土山灣，到十月中旬，葬在上海聖墓堂，在中國十二年。

無線電之神速

芝加哥世界博覽會

馬可尼席上發信號

上海泰晤士報云、本星期二日、芝加哥世界博覽會、作爲馬可尼日、是夜邀無線電發明家馬可尼至會赴宴、而由馬氏於席上發無線電S S信號、經世界六大電臺傳遞、先至紐約、次至羅馬、次至柏林、次至馬尼刺、次至上海、次至舊金山、而復經紐約回至芝加哥、環繞世界一週、昨據芝加哥消息、自電號發出、至復收到時止、共歷三十三秒鐘、亦可見無線電之神速矣、

新聞欄

甲

徐文定公去世三百週年紀念彙誌

十一月二十四日，爲明相國徐文定公去世三百週年，上

海徐家匯會舉行莊嚴盛大之紀念典禮。滬上中外各界均踴躍參加盛禮。記者代表本社，於是日午前偕諸司譯衣短白衣參與徐家匯大堂追思彌撒大禮；午後則參與徐文定公墓上追禮盛典。鐘鳴三下，記者偕上海各大報記者，由徐氏宗族於音樂悠揚中，導入閣老墓前蓬廠內。此時全場人數不下萬餘，皆肅然起敬。三時半，南京教區惠大司牧乘輿至會場。首由主教舉行追禮，繼由張伯大司鐸致紀念詞，次由上海市長代表某君演說，再次主教謝詞，最後奏樂散會，時已鐘鳴五下矣。

關於此次紀念盛會，滬杭各大報，均大登特登，以表景仰先賢之熱意；本社鑒於此種忠實紀載，殊足以表彰我聖教之榮譽，故樂於盡量轉載如下；

天主教友昨日舉行

徐光啓追禮會

逝世三百週年紀念
各界代表均有參加

明相國徐文定公，功業事蹟，載在史冊。公與利瑪竇友善，精研天文曆算之學，信奉天主教，上海開教，即其首創

。徐家匯其故鄉也。昨日，爲其逝世三百周年紀念，本埠徐家匯天主教會，特於昨晨八時半，在徐家匯大堂，舉行大禮彌撒，午後三時，則在徐家匯大堂西南徐文定墓上，舉行追禱大會，並東邀各界參加。天主堂至徐墓間，沿途插有十字旗幟，並有保安隊站崗。墓前彩搭牌樓及席蓬。教友眷屬附近民衆，均往瞻仰，參與盛會。法總領梅理駕，吳市長代表公安局長文鴻恩，暨各界領袖等，親往觀禮，盛極一時。開會前大放鞭炮，由惠主教主席行禮。秩序如下：①來賓入席，奏樂，②主教入席，奏樂，③國歌，④主教舉行大禮追思，⑤追禱，奏樂，⑥徐文定公墓詞，⑦張伯大司鐸演說，⑧來賓演說，⑨主教謝辭，⑩主教及來賓退席，奏樂，行禮時完全用天主教儀式，至四時三十分散會，來賓教友等，相率至天主堂，略用茶點後，五時許，散會。（十一月廿四日申報）

徐文定公三百週紀念一瞥

錢台生

關於徐文定公的傳略及其史積，事前，我曾找到這樣一

點記載；

「徐文定公，名光啓，明上海人，字子先，號去愚，崇禎初以禮部尚書入閣參機務，從意大利人利瑪竇學天文，算術，火器，盡通其術，而尤專精於歷；與意大利人羅華民、鄧玉函、羅雅谷等修正歷法。中國之精究中西藝術，自光啓始。譯著之書甚多，其幾何原本之前六卷尤著名；自從利瑪竇游，篤信天主教旨，遂行洗禮，加其名曰保祿，卒贈太保，諡文定。」

他生於嘉靖壬戌年三月念一日，（一五六二年）歿於一六三三年十月初七日，享年七十二歲。

自一六三三年到今年一九三三年，自他的三百週紀念。南京教區主教，和徐氏宗族特於昨天在徐家匯舉行追禱大會，上午八時在徐家匯大堂舉行大禮「彌撒」，下午三時，在文定公墓土，（徐家匯天主堂西南，土山灣西北，南對肇家浜）舉行大禮追思，公開舉行追禱大會。

①上午大禮彌撒

早上八點鐘，我由麥尼尼路出發，經過紋林路徐家匯路，到徐家匯鎮，穿過天主堂橋，兩面分立了黃呢制服持槍的保衛隊，經過沿河派的天主堂路；前面有一座彩排，上面有

着「徐文定公三百週紀念」，紅布的橫額，金的字，由彩排底下穿過，經過天主堂路，兩面分掛着白布紅邊紅色的十字旗，再進去，便是徐家隨高矗天空，兩座尖塔底下的天主堂。

天，是朦朧灰色曙濛的天，教堂前面的空地，在每一顆大樹底下，在教堂階石的前面，撒着閑散的人羣，階石上，兩面分站着武裝的保衛隊，教堂，在這灰色潮潤的空氣裏，現着牠那土紅古褐的顏色，那灰褐尖削的尖頂，那天主的聖像，那尖塔上，在這灰色雲霧中愈顯得靜默尊嚴的十字架。因正門裏傳出了讚頌低歌的琴聲，與歌聲的伴奏。

我穿過了武裝保衛隊，由階石上，走進教堂的正門，信徒們在門口蘸上了聖水，在胸口劃着十字——裏面，那天主兒女們的歌聲，沉鬱而消極，那裏祇有一種神祕的，膜拜的，靈的尊嚴，散漾在這整個靜默嚴肅的教堂裏。那童真的，尖銳的天主兒女們的歌喉，那唱詩和隆隆沉濁的琴聲，由這教堂裏，領導着兩長列天主兒女們的謳歌；這一邊，披着黑色頭巾，黑色長服的姆姆，胸口兒上，掛着天主的十字架，那戴着白色帽子仁愛堂裏的姆姆，領口下，披着白巾，她手裏，有着一串有十字架的聖珠，她們雜坐在天主女兒的長列裏，靜幽幽地唱着「彌撒」的歌詞；這一邊，那些天主的兒子們

，由最前列的的大禮服者，到最後面穿着黑色衣衫的信徒們，他們，都虔誠敬禮朝拜着這天主的聖靈，這天主聖像前，燦爛輝煌的「追思壇」，和尊嚴威儀的祭壇。

教堂的四壁懸掛着黑底白花的長幔，牠們的邊上，有着耶穌釘十字架的聖像，中間，便是紀念徐文定公的「追思壇」，這火燭輝煌的「追思壇」，每一級上，有着整列的三枝，五枝色白的長燭，那銀色的燭台，輝映着鮮艷的鮮花，這明燭與鮮花的壇上，放着長方形的，覆着黑色白花的繡幔，這長方形，形似靈柩的棺柩，便是代表今天接受神靈的祝福，與這「大禮彌撒」的接受人。

祭壇上，那長鬚威儀的主教，那分立兩列的白衣的黑袍贊禮者，那金色燈架上，亮着雪亮的電燈，那聖母天主像前，輝映火煌白色閃爍的長燭，那主教沉濁的，響亮的彌撒經的歌詞，領着那唱詩班和那沉鬱的嚴肅的琴歌，那兩長列「追思壇」和這尊嚴「祭壇」的兩邊，這些天主的兒女們他們，隨着這沉濁尊嚴，靈的禮拜者的琴歌，歌謳着而且時時在胸口上，畫着十字。

這靜穆的，神靈禮拜者的教堂，這爲了紀念三百年前逝世的科學家政治家，爲他舉行的「大禮彌撒」，現在是開始了

那祭壇上，由出口處，按着長長的列陣，那些白衣黑袍

的助禮者，他們手裏捏着白色燃亮的長燭，由祭壇上走向追思壇來，他們在「追思壇」的邊上，站成兩邊，一個手握長長的耶穌蒙難的十字銅架，他後面，有一對托着銅燭台的色，燃亮的長燭，……再後面，便是披着黑色繡花披肩，長袍白，身穿白色細紗，胸口掛着金色十字架，和長鬚垂胸，戴着玻璃片眼睛的主教，他頭上，戴着一頂灰黃的帽子，腳上一雙黑色的皮鞋，他嚴肅緩步地走向「追思壇」來，他。後面，有三個披着繡花披肩和黑色長袍的贊禮者。

琴聲和謳歌散漾在這靜穆嚴肅的四空，那用着拉丁文頌頭歌謳的主教，他，在那銅質長柄的十字架的前面，彎着腰，畫着十字，於是他用着聖壺裏的聖水，拿起那銅質的銅柄，在「追思壇」的四圍，轉着圈子，而且用銅柄上的聖水，洒向這「追思壇」。

這三百年前逝世的徐文定公，他已受了聖靈的祝福，與聖水的洗禮？。

聖水洒遍了「追思壇」以後，這長鬚威嚴的主教，再以長煉乳香氤氳的香爐，爲這逝世三百年，明代的宰相，這科學

家兼政治家的徐文定公，舉起了香爐，繞「追思壇」一週，爲這逝世三百年的靈魂「祝福」。

大禮彌撒，這在宗教儀式上，紀念徐文定公三百年紀念的禮式，到此終止。

我由教堂出來，遇見了聖教雜誌社主持人徐若瑟神父，承他贈給我的「三百週紀念徐上海特刊」，「文定公徐上海傳略」和「徐匯紀略」各一冊，另外還有一張，是徐文定公的三百週紀念的五色照片。

⊙下午追禱大會

下午三時，那天主堂路的彩排樓，那飛揚着的黨國旗，和紅十字宗教的旗幟。那條沿着河浜的石子路上，撤開了武裝的保衛隊與警察大隊。

穿過了教堂前的空地，向教堂的西邊走，那裏一樣飛舞着紅十字的旗幟，也有一座蘆葦松柏搭置的彩排樓，上面有一條紅布橫額，寫着「出將入相」四個字，再朝西走，是一條泥路的小徑，兩邊，懸掛着彩色的萬國旗，穿過了小徑，遠遠地，便看見了，那以蘆葦搭成的蓬廠，這裏，已完全是徐家匯的鄉野了。

在這蓬廠的兩邊，和這墓地的背後，這時已爲觀禮的人

，築成了繁密嚴固的陣線。這墓地的兩邊，有着石人石馬，牌坊的前面，是石柱的「華表」，由石牌坊一走進幾十步路，便是大石的十字架，座旁誌列石碑的緣起，并且附有拉丁文碑石，四週圍以鐵欄，（牌坊與石碑文字從略）

由十字架再進數十步，兩面分植松柏，正中，便是徐文定公和他四孫的坟墓。

由大道上，走近十字架，在那十字架的底下，有一張徐文定公武裝的神像，據「傳略」上說，在一六三〇年的時候，遼東盡失，滿清節節進取，愈追愈緊，明代的軍人，腐敗不堪，徐文定公，這時便提倡練兵，這張武裝的像，也許就是當時的裝束。

我由胸口綴着紅綢條的招待員，直領到徐文定公的坟墓。這三百年前爲中國科學家界創下了偉大功績的徐文定公的墓地，這時是展示在眼前了。

墓地四面，飄揚着紅十字的旗幟，在墓上，那裏供着幾盆鮮菊花，和白鮮菊花的花圈，在蓬廠的右角上，有着音樂隊，他們這時奏起了低哀的哀曲，那音符，由喇叭口子由那震盪的大皮鼓，散盪在每一個觀禮者的心口上。

羣衆嘈雜的聲音，已給樂隊的聲音，所掩蓋了，那些保安隊槍尖上的刺刀，閃閃地發亮，羣衆的臉是緊張的，而又期待的；在走道上趕來趕去的，是那黑袍長服的神父，是那提着照相機的攝影記者，是那穿着紅衣裳的外報女記者，開麥拉對準了墓地，來一個「特寫」女記者手包上的稿紙，和手心裏的鉛筆，都已在等待着活動了。

在空氣突然緊了一陣的時候，有人說：

「來了，來了！」

說着，那武裝的，黑色制服與黃色軍裝和市長的代表都到了。

樂隊的喇叭，像田蛙鼓著肚子，格外地響亮起來。

於是在走道上，更出現了耶穌蒙難銅質長柄的十字架，牠後面，更有着二支銅燭台的白色長燭，和乳香壺，香爐，聖水壺的助禮者，再後面，便是「道貌岸然」「長鬚及胸」的江蘇省的惠主教了。

今天他是「大禮追思」的主禮者，他邊上，有三個和他裝束相仿的人，在他右手的，據說是江蘇省的王副主教，今天，他是這「大禮追思」中的贊禮者。

樂隊又開始了，這銀鬚及胸的威儀儼然的主教，又用着

拉丁文唱起祝福的歌詞來，但，同時樂隊裏，也奏起了開會以前的黨歌，而在我邊上的武裝軍士，他好像很孤單地，唱着他的「一心一德。」

節目是開始了。

是主教「的大禮追思」禮。他和他的助禮者坐上那絨絨的椅子，然後在乳香壺裏，撮著乳香末，加在香爐裏，然後由助禮者扶持着他，先用了聖水壺裏的聖水，洒在墓地的四週，他一面繞着圈子，一面把聖水向那墓地上洒，再用那乳香氤氳的香爐，他手提着，繞着墓地走了一圈，這代替聖靈天主的祝福者，便又回到他的座位上來。祝福的歌詞，是由邊上白衣黑袍的修道士唱起，這些沉重沉濁的歌聲，那帶着顫音低音部的調子，散蕩在這屏息甯靜的四空裏。

底下的追禱奏樂音樂的調子，特別顯得慢而滯緩，接着的是張伯（多羅）大司鐸的演說，那個瘦小的戴着深邃的玻璃片的神父演講完了以後，是市長代表演說，大的調子，講着廣東官話。

最後一節，便是惠主教的謝辭了。

他站起來，面向着羣衆，但那嘈雜的聲音，像潮水一樣的撒遍在全場，於是有人吹著銅質的口笛，要他們靜止下去

，但是結果，還是羣衆一片嘈雜的聲音。

主教先報告了二個賀電，一個是比國本篤會陸徵祥拍來的，一個是浙江湖州拍來的

於是他開始了他的演講。

音調完全是本地上海土白，比如：

「他朝今朝到蝶搭來；（你們今天到此地來）」

他舉起了手，很用勁地講了好幾遍的。「他朝格明朝度宰相」，言語到非常有勁的，不過口齒不很清楚罷了。

節目一完，羣衆一轟而散。

在這個時候，我看見兩頂紅綠花轎，據說一定是惠主教坐的，還有一頂是王副主教的。（十一月廿六日時事新報）





徐文定公史略

(清癯)

械，而志不得達。

未幾，熹宗卽位。光啓不得已，引疾歸。遼陽破，召起之，因請多鑄西洋大炮以資城守，帝善其言，方議用，而格於兵部尙書崔景榮，卒不果行，復移疾歸。

迨天啓三年起官，旋擢兵部右侍郎，五年魏忠賢黨智鋌勦之，遂落職。至崇禎元年。召還，復申練兵之議，不久，以左侍郎理部事，帝憂國用不足，敕廷臣獻屯鹽善策，光啓言：「屯政在乎墾荒」。鹽政在嚴禁私販，帝嘉納之，復擢禮部尙書。

徐文定公，明上海人，名光啓。字子先。號玄扈。崇禎初，以禮部尙書入閣參機務。卒贈少保，御史言光啓蓋棺之日，囊無餘資，請優恤以媿貪墨，諡乃文定。

初，於萬歷二十五年，舉鄉試第一，又七年成進士，由旌吉士歷贊善。從西洋人利馬竇學天文曆算火器。盡其術，遂徧習兵機屯田鹽筴水利諸書。

時楊鎬四路喪師，京師大震，光啓累疏請練兵自効，神宗壯之，超擢少詹事，兼河南御史，練兵通州，列上十議，時事孔急，不如所議。光啓復上疏力爭，乃稍稍給以民兵戎

至四年正月，光啓進日躔歷指一卷。測天約說二卷，大測二卷，日躔表二卷。割圓八綫表六卷。黃道升度七卷。黃赤距度表一卷，通率表一卷。

是年十月辛丑朔日食，復上測候四說，其辯時差里差之法，最爲詳密無遺。

明年以本官兼東閣大學士入參密勿，尋加太子太保，晉文淵閣。

時年已老，值周延儒溫體仁當國，卒未竟其用，帝念光啓博學，索其家遺著，其子名疇，入謝，乃進農政全書六十卷，詔令有司刊布，加贈太保。其孫爾覺爾爵爾斗尋詔爲中書舍人。明史皆有傳，光啓與疇並祀鄉賢。

爾路亦光啓孫，以積分貢應清順治十三年廷試，授知縣。康熙十四年舉鄉飲賓，爾默號容庵，庠生，亦蔭中書舍人，未仕。鼎革後，遂不出。

光啓又著毛詩六帖，未就，爾默續成之。（十一月廿五日新聞報）

徐文定三百週年

今日徐家匯舉行紀念

本市徐家匯紀念徐文定公三百週年，定於本月廿四及廿六日舉行盛典，徐文定爲明相國，明史名臣傳，詳其事功，又爲中國學者輸入西洋歷算等學之譯祖，與利瑪竇極友善，

信奉天主教，西史中號爲「保祿博士」，上海開教，卽其首倡；本埠天主教會，將於廿四招請各界參加紀念，並假徐家匯天文台客廳，款待來賓。徐隨方面，出版新書，專爲紀念徐文定而刊者，有「徐氏庖言」，「增訂徐文定公集」，（前國務總理陸徵祥序），「徐上海特刊」，（南京惠主教序），「徐文定公三百年紀念論文」，（內政部宗教禮俗司長盧錫榮博士序）尙有九四老人馬相伯題字云。（十一月廿四日新聞報）

徐光啓三百年追禱會

今日舉行

今日爲明相國上海徐文定公逝世三百週年紀念日，徐公爲我國天主教之訓導者，亦爲科學界之先知，故本埠天主教方面，特開追禱大會，以爲紀念。已定於午前八時半，在徐家匯大堂，舉行大禮彌撒，午後三時，則在徐家匯大堂西南徐文定墓上，舉行大禱追思公開大會，四時在天文台茶點，聞已東請各界人士參加，屆時必有一翻盛況也，徐公事略，詳見特載陳彬蘇君所撰之徐文定公紀念文云。（十一月廿四日杭州民國日報）

天文學會紀念徐文定

▲南京 天文學會，二十四日午後，在紫金山天文台舉行明相國徐文定（光啓）逝世三百年紀念會。到會員二十餘人，會

徐文定公三百週年紀念

陳彬蘇

天下事有常變，而處之當有經權，安常處順，庸衆皆能。至於遇變行權，即非卓識遠見之聖哲不能矣！明季於我民族生存，文化興替有絕大影響，即倭滿族之先後侵入，與教士利瑪竇之輸入西洋學術是也。當時朝野之士，以無遠見定議，前者昧於不相知，不善應付，後者又狃於故步自封，深閉固拒，不但釀成仇教之風，且幾塞科學文化之輸入。斯時有人焉高瞻遠矚，洞悉外情，連上禦邊固圉之策，力保摧殘之教難，振興民族精神，提倡科學文化，有功於覺世厲民，扶衰起敝者，則惟我徐文定公。

公諱光啓，字子先，號玄扈，明季名臣也。籍上海，官至內閣學士，事業文章，彪炳當時，異代欽遲，詢問世之英

長余青松致開會詞，并宣讀蔡元培祝詞，次由高魯竺可楨演說。徐公在天文歷法上算學上之貢獻，及同時歐洲天文家培根等治學情形之比較，旋參觀天文台，該台設備週全，甲於遠東，明春可全部完工。（中央社）十一月廿四新聞報）

也。所著有奏章若干卷，經義，詩藝，徐氏庖言，西法曆書，農政全書二百餘卷。有行世者，有藏於家者，有已刻而燬者，今所存一鱗半爪，殆如風毛麟角矣，茲擇其攸關護教傳道與政治經濟，科學文化，民族思想諸大端，謹述於後，用以抒景仰先賢之忱，啓後人勉法先賢之略。公自西歷一六零三年，領洗入教，凡三十年，秉承教義，力爲宣揚。當利瑪竇之初來中國也，遠在十五世紀，適當公受洗禮前二十年，明廷尙閉關自守，西人來華，頗爲側目，利氏爲避人耳目起見，曾隨俗呼，自號西僧，並服僧衣，但當時僧徒，不學無術，深爲人所不齒，而儒家獨受尊崇，復易儒服，號稱西儒，並探索儒學，以與名流相周旋。久之，傳教尙無若何進

展，嗣盡量供獻其科學知識，並進京廣交游，冀達宮禁之知，雖曾轉換社會輕視洋人之視綫，并博得當時士大夫之推崇，但實際仍未收傳教工作之進展效果，至徐公受洗禮後，予以有力之援助，增進人民之信仰，由是天主教始播其佳種於中土，然道高毀來，不數年，京畿紳民，謠傳天主教與白蓮教相類，蠱惑人心，有危國祚，沈運連上參遠夷疏，詞意鋒銳，咄咄逼人，而仇教之決心，尤躍然紙上，嗣經公上書力辯，且願以身家性命擔保，風潮始暫息。後因沈運當權，又會山東官通民亂，官方視為白蓮教匪，沈運黨羽，旋乘機誣天主教，實與白蓮教同，逼捕教友，教難復大作，公又屢上保教書，並致函相善各官，主持公義，此一未成年之中國天主教苗，始得保全，而日即於發榮滋長；史稱「士大夫如徐光啓李之輩輩，道好其說，且為潤色其文詞，故其教驟興」，可為公當日護教之一有力佐證，他如公深研教義之獨到，熱心傳道之成績，試觀今日天主教蒸蒸日上之勢，飲水思源，不可忘也！

公之政治經濟，撮其綱要，可略言焉。內政曰「重農」，曰「理財」；外交曰「安邊禦虜」，「互市弭亂」，皆鍼砭時弊，於國計民生，可收莫大效益，觀其對陳子龍言，「自今以

往，國所患者貧，而盜未易平也，中原之民，不耕久矣，不耕之民，易與為非，難與為善！」陳氏補刪公所著農政全書，亦嘗讚曰：「生平所學，博究天人，而皆主於實用，至於農事，尤所用心，蓋以為生民衣食之源，國家富強之本，胥賴農政，故嘗躬執耒耜，親嘗草木之味，採集訪問，緝輯成書。」他如治水政策，在在與重農有關，於此益見公實事求是。他如遺著中黎田篇之計劃，條理井然，蓋無一非從實驗得來也。民生大計，政治力量之推動，胥賴財政盈虧為斷，公有「屯田疏」，為開源之法，疏分五端。一曰開墾，議在京師之東，瀕海數千里，北極遼海，南濱青齊之田，按法開墾，可以足食。二曰水利，分別河流，廣鑿井池，高山平原，可無旱患。三曰治蝗，列舉古今治蝗之法，皆切實可行。四曰禁私鹽，謂鹽法皆壞於官，欲禁私販，必大更張司鹽之官，五曰晒鹽法，較煎熬法為勝。明末外患，倭滿交寇，公對國防上之統盤計劃，已詳見「安邊禦虜疏」，「破敵之策甚易其近疏」，「兵非選練決難戰守疏」，及「城守條議」，等文中，其對攻取機宜，防守方法，莫不知己知彼，切中肯綮；至於靖倭，制倭，謀倭之對策，僅順倭情，而暢銷絲帛瓷器藥品諸物於彼國中，以糜彼寇邊之唯一欲望，從此既遏亂萌

復開財源，一舉兩善，可謂籌之熟而計之審矣，彼時滿族勢興，與倭禍相煎迫而來，公又汲汲於練兵，製器，儲才，勤勞國事，無非力抗異族之侵，而振興我漢族。萬歷四十七年，明與滿戰，四路敗績，公謂「逆奴屢勝，未遂深入者，後有北闕，前有朝鮮。」之故。公知當時朝鮮之亟宜監護，使爲我一有力之屏障，乃不辭艱險，上書自請監護朝鮮，愛國保族，情溢乎詞，忠直之心，剛毅之氣，令人仰慕不置也！

公輸入西洋學術「精研科學；在中國文化史上，尤不可磨滅，我國舊鮮科學知識，如天文歷數地輿技藝，多由私家著述，祕而不宣，從無組織系統，非確有實據之科學也。例如一六〇一年一月五日日蝕之失驗，公以所學，奏陳修改歷法，乃歷局猶拒而不納，嗣至一六二九年七月二十七日，禮部日蝕又不驗，帝始命公會同教士，而修改之，可知所謂真正之科學，自此始放曙光。公并因利瑪竇介紹，得於西歐諸學術中心機關，如奧羅馬之李賽學院，蒙彼利大學，以及德奧兩國諸大學等，互通聲息，汲取新學識，源源輸灌於中土，摘選最負盛名之西歐科學，幾何原本，水法火器，天文地理等書，譯爲華本。梁啓超稱公「對於數學天文學論理學，

皆有深刻修養，著書甚多。」外且將幾何原書譯本提出，推爲「古今翻譯界中第一流作品。」四庫全書，亦盛稱其譯爲「文句顯明，以是弁冕西術不爲過，足證公爲輸入西洋學術之鼻祖，亦現代中國文化之先河。」

綜觀公對護教傳道之毅力，輔助明室之忠勤，固已亘古炳耀於世間，而其振作民族思想之精神，昌明科學文化之偉績，尤堪令人膜拜不已；吾人際此東北淪亡，國難日亟之秋，紀念此一有明一代之大人物，且爲中國近代文化史上之先知者，應如何激勵奮發，勉承先賢禦侮抗暴，科學救國之英武精神，以發揚光大之耶！（十一月廿三申報）

徐文定公逝世三百年紀念

▲徐光啟，一五六二——一六三三

泰西文化，始盛行輸入於中國而其影響最大者有二，一爲宗教，二爲實學。其時在於明末，而以一人之身，作爲傳播之媒介，使此二種文化得廣植其基於中土者，則又徐文定公光啓之力也。徐公之沒，於今年十一月二十四日適爲三百年週年紀念，國人除於讀史之時，偶一聞其名外，蓋已無復詳知其人者。實則中國若無此公，則今日曆法之推算，或將依

然仍千年來沿用之舊而不知改革，軍器之使用，亦或一仍刀箭之射擊而不知變更，科學之輸入中國，將更遲至一二百年後亦未可知。日清修明史，於徐光啓傳之甚略，國人亦未聞有爲光其潛德者，近李杖原等始爲博採中外殘存資料，刊定「增訂徐文定公集」一冊，廣爲贈送，世人始有樂道之者。吾人今日食西學之賜者多矣，溯源尊祖，則徐文定公固當爲吾人所應深深崇敬，爰爲草成是篇，以誌不忘。

一、傳略

徐文定公，名光啓，上海人。生於明嘉靖四十一年三月二十一日。少時英敏好學；母錢氏，能賢勞治家。公應試遠涉，母拮据以供俯仰，一日自旦至下春，粒米不入於口，偶從籬落間覓一瓜以充飢而已。萬曆丁酉，應順天鄉試，卷落孫山，典試官於放榜前二日，猶以不得第一人爲恨，翻閱落卷，得公文，擊節嘆賞，至三場，拍案曰：「此名士大儒也」，拔置第一，遂名噪京師。惟公於此不介於懷，布衣徒步，不改陋巷，而銳意於政治民生得失之林，以求爲天下用。後至金陵，遇意大利士教利瑪竇，每與講問教道。初公素嗜道學，誦讀道家書殆遍，而求所以滿其志折其心者不可得。及聞利瑪竇論教言，深爲折服，遂受洗禮而皈依焉。甲辰中進士，授翰林院庶吉士，與利瑪竇共館京師，朝

夕過從，殆無虛日，問道之餘，講求西法，利氏口譯，公則筆之。天文地理水利曆數，莫不推究，而最先脫稿者則爲「幾何原本」一書，蓋以此書不譯，他書俱不可論也。公與李之藻素善，之藻亦從利氏學，譯有「同文算指」，「渾蓋通憲」，「乾坤體儀」等書，因其上書言西洋天文曆數之長，宗西法以治曆事，公一生精力所寄，貢獻最大者，蓋即在此。暇以著書揚教道，衛護甚力，西教之得滋生於中土，蓋亦賴公一人之護仗也。是時國家多難，國運日危，西蜀被寇，淮揚大水，倭寇溫州，杭城兵變，各省饑饉頻仍，而清兵之進犯又甚力。時楊鎬任經略，將兵十三萬，四路抵禦，皆不利，警報頻傳，京師大震。公目擊時艱，憂心如煎，因上書言選練精兵製造大炮之法，局勢賴以稍定。及熹宗即位，公志不得展，請裁去，不聽，既而疾歸。清兵破遼陽，召起之，還朝，力請多鑄西洋大炮，以資城守，帝善其言，方議用，兵部尚書崔景榮沮之，御史邱兆麟劾之。魏忠賢更嗾人追誣練兵事，勒罷官，公嘆曰：「吐此雞肋，直易事也，如國事何？」即日跨驢出都門。崇禎即位，召還，三年進禮部尚書，掌詹事府，五年，兼東閣大學士，入參機務，尋加太子太保，進文淵閣。公負經世才，有志用世，及柄用，年已老；又值周

延儒溫體仁二人專政，不能有所建白，於崇禎六年（西元一六三三年）十月初七日（即十一月二十四日）卒，訃聞，輟朝三日，贈少保，諡文定。

二、事功 徐文定公不僅爲輸入西學之功臣，抑且爲明末畫策之重臣。其主張練兵造炮，以禦清兵，既如上述，他若禦倭之議，「屯墾」「鹽政」之策，蓋皆眼光遠大，可爲後世法，不僅爲救時之藥石而已。徐公爲平倭寇，曾著「海防迂說」，大意以爲倭無遠志，要在脅市，若許倭以市，便可消滅倭氛。證之史事，因如其言。明史本傳載崇禎時國用不足，敕廷臣獻屯墾善策；光啓言「屯政在乎墾荒，鹽政在嚴禁私販。」要言不繁，確而可行。其言移民屯墾，注重水利，及製定律律以保障墾田者之安全等，雖在三百年後之今日，固亦未能易其言者也。他如國防計劃，則於選練國防軍之種種情形，及國防軍數目之多寡與其設施，皆有極詳盡之陳述。誠能施行其策，則明室之亡，或猶在百年之後乎？

三、治學 公一生治學極勤，好學問經濟，考古證今，廣諮博詢。遇一人輒問，至一地輒問，問則隨問隨筆，一事一物，必講究精研，不窮其極不已，故學問皆有根本，議論皆有實見。其生平著作，有奏章，有經義，有詩藝，有徐氏

庖言，有四書參同，有通憲圖說，有兵事或問，有西法曆書，有農政全書，不下二百餘部。皆爲有關於世道人心，與行事實用之効者。至若屯墾練兵等疏，各數萬言，忠義之忱，躍於言表，蓋不僅爲一醫國之良臣，亦爲民族之英雄也。然而一生尤所着意精研者，厥惟曆數。公常臨終前二月，猶力疾倚榻，矻矻提管了曆書，雖病體莫不支，不問也。至九月二十九日，即距逝世前七日，公稱已進曆書七十四卷，已完而未進者六十卷；特叙教士勞績，並奏言明年二月十五日食。其篤志治學，勤勞負責，有如是者。

四、操守 公於萬歷以後，出入禁中，屢掌大權，內文外武，朝廷依以爲重。晚年參預機密，擘畫尤多。然通籍四十年，而室廬不改，務本業，買田天津，辟草萊耕之。慶弔宴會，力返於朴，服食儉約，有寒士風。操守之謹嚴，氣節之清高，不惟爲今日官府政吏所當愧死，即其時並世諸士，亦難與比美。其所居室廣僅丈，一場無帷，居起盡在於是，冬不爐，夏不扇，推算緯度，味爽細書，迄夜半乃寤。登政府日，惟一老班役，衣短後衣，應門出入傳語而已。生平餽遺請託，必絕必嚴，入閣辦事之後，雖通候常札，亦必對使焚燬，婉辭謝却。廉仁博雅，真鮮有其比。當視事詹事府，

治軍通州，軍中餉缺，士卒露宿空拳，不可終日，特以忠義

血誠，感激人心。迨事竣而所餘餉給，或出於捐助，或出於
皇賞，共銀一萬六千餘兩，悉奏還庫，不染一指。反以延綏
兵糧乏而譁，自捐銀四百餘兩犒之。其捐已奉公，蓋又類此
，逝世之後，啓室中筵，惟敝衣殘屨，銀一兩而已，嗚呼，
世但知公爲譯述西法之祖，烏知其事功之偉，操守之嚴，若
此者乎？

徐公逝世至今已三百年矣，三百年前之國難，又復現於
今日，安得如公其人，出扶國家社會之危。然世豈乏如徐公
其人者，特多沮於小人而不能展其長亦如徐公者耳。我思古
人，甚可痛也！（楚）

附參考資料：

- 1、增訂徐文定公集 李杖原徐宗澤編 徐家匯天主堂出版
- 2、徐景賢嚴肅合撰「明賢徐文定三百週年紀念」，人文月刊四卷七期。
- 3、徐景賢「徐光啓著述考略」，新月月刊一卷八期。
- 4、天津益世報八月四日「徐文定三百週年紀念專號」。
- 5、上海徐家匯匯師中學「徐文定三百週年紀念論文集」

。 (十一月廿二杭州民國日報)

徐光啓逝世三百年紀念

距今三百年前之今日，（一六三三年即崇禎六年十一月二十四日）吾國一近代科學之先覺，於國家多難之中辭世，朝野內外爲之震悼，其人蓋上海徐文定公光啓是也。徐公生當西學初來中國之會，盡力攻錯，著譯裒然，實爲中國研究近代科學樹基礎。而其時倭亂方息，滿清崛起，邊警外脅，流寇內熾，上下皇皇，不可終日。徐公則悉心從政，力匡時艱，鞠躬盡瘁，靖獻孔多。今日吾國之科學研究日新月異，時賢之倡導猶力，撫今追往，吾人所應感念徐公之開導先路者何如？而東北大地，努爾哈赤之裔孫方受制倭裔，拱手以實權讓敵，中原沃野，赤氛之爲禍，又遠過闕獻。河山破碎，生民塗炭，上視徐公之世，不復可幾，而徐公忠於謀國之精神，竟難多得。此則緬懷先賢，尤令人不禁百感交集者也。

利瑪竇之至中國，徐公方二十歲，又十餘年而與利氏會見於南京。及利氏北上，見神宗，獻方物，進曆象之學，徐公方以翰林院檢討名重公卿間，首信其教而尊其學。其所講

求，凡天文地理數學形性水利諸學，罔不探究，而於曆法尤加注意。最先從譯歐几里特之「幾何原本」，爲我國輸入西洋數學之始。後又從譯「測量法義」。其於西洋火器，信之甚篤，實以中法，悉究兵事。值中原饑荒，則從利氏治農學，所著農政全書，切中時病，有裨民生。於西法治曆，昕夕鑽研，驗之天象，尤有心得，明清間治曆者，奉其西法曆書爲圭臬。此外數學勾股水利之著作，更僕難數。蓋非徐公之篤學傳習，利瑪竇輸入科學之功不彰；又非徐公之導其先路，無以啓清代治曆算實學之風，間接以策成今日科學研究之效也。

徐公生當萬曆天啓崇禎之世，正明代國運衰敝內外交攻之日。公之治西學，方以進士入翰苑，旋以少詹事練兵通州。天啓時，閹黨亂政，爲邊事數進忠言，不用而去官。及崇禎動政，始得大用，由禮部侍郎進尙書，旋入閣與機務。方常遼事日棘，奸人弄政，上下紛私，禍至無日。公則守正不阿，本其憂時之赤忱，言屯墾練兵，所籌策，皆周至切用。謀國之忠，赴義之勇，時罕其儔。此其丁時多艱捨身爲國之精神，豈非古所謂社稷之臣，而今日國家多難之秋所應資爲楷模者歟？

抑吾人際徐公三百年紀念之辰，溯往事而感現狀，最不能已於言者，厥爲科學家應具濟時爲國之精神，徐公之志量爲可尚也。今日國人之治自然科學，卓有成就者，日多其人，此固國家之貞幹，亦善繼徐公之志者。然而歐西爲學問而學問之習，往往見於中國，於是科學家有察實驗室之至微，而罔顧以科學爲民族效勞之最大使命。吾人固知治純粹科學之不能全抱實用之目的，而事實上即間接有以致用。然今日中國之情形，自不能悉與西洋各國相提並論。科學家治學之動機與目標，皆當以民族地位爲前提；科學家謀國之途徑可不同，而其應與政府與民衆有統一之意志則無疑。徐公治曆象以正歲時，研農學水利以濟民生，力學而不忘救國，其志行最足爲後人法，是願今日宗述科學之智識分子深思而力行焉。

復次，則徐公之言對日關係與東北邊事，已有不堪回首之慨。徐公鑒於倭寇之役之得失，曾著「制倭」一文，痛論沈惟敬折衝之無謀，而以爲「靖倭知倭制倭謀倭」惟有互市，此其言洵足爲當時日本內部上下心理之寫照，蓋當時日本地瘠物薄，切望通商爲止。又安知三百年後，所謂互市之條件已優無以加，超於互市之利益尤多，而強鄰乃貪欲不戢，卒

退大劫，更足令吾人感痛無已者，則今日彼日人迴旋之中心，正卽徐公當時力籌保邊之東北。觀徐公以滿清之勢日熾，奏言三聚，以分駐練兵於近畿關內與關外，以爲五營之兵，不憂關內，十營之兵，不憂關外，過此則不虞進取。今者所謂「關外」，一時已無吾駐兵之權力，卽「關內」亦幾經磋商而收回要口。徐公之倡科學，三百年來後繼不力，所得之成效如此，已使吾人愧對先覺。而徐公籌國防之大志，至今日竟已不堪回首。知恥近勇，自振在我，將何以揚徐公之志以覺今人，尤應爲紀念先賢之要義也。

徐公以學者而爲時用，其事業見之於「從政」「練兵」，其政見亦發之於「屯墾」「理財」，此其間亦有足以爲今人之警惕者：一則徐公之言屯墾，猶足供今日言救濟農村者之參考。

徐公在崇禎籌國用之時，力言墾荒爲屯政之要。如言「浙人之法，日本爲田」，應爲北方沿海開荒之取法，而導水利與保安全，尤有細密扼要之條陳。後人之未能推行，而土地之荒蕪如故，水利之廢弛且加甚。二則徐公以爲墾墾足以阜國庫，而墾政之要端惟在「禁私墾」。今墾稅猶爲國家主要稅源，而私墾之盛行猶昔。三百年間之學術有進步，而社會之習相沿，國家理財之道亦仍故常。馴致國庫之艱難猶甚於

崇禎之世。此果中國之眞貧，要亦人力有未盡耳。三則徐公居官，操守謹嚴。在京屏絕饋遺，死後篋中惟留銀一兩。以任京官二十年位至卿貳之人，而身後乃不異貧民。今之一行作官便自奉甚奢營私爲急者，對此更應作何感想。今上下好言廉潔，而措克之行爲多是。必也揚三百年前徐公之清風，上下勵行，無取空言，樹之風聲，則庶政方有澄清之望，上下亦自減其否隔之危矣。

與徐公交好而俱有功於科學之輸入者，仁和李振之先生（名之藻）錢塘楊仲陞先生（名廷筠）爲最著，二公蓋皆今之杭人也。李氏官至光祿寺少卿，楊氏官至京兆尹，並受利氏感化而宗基督教。而李公從利氏譯乾坤體義同文算指渾蓋通憲等書，尤有造於科學；其名理探一書，則爲西洋論理學之第一部著作。李公以一六二九年（卽崇禎二年）歿，民國十八年爲其逝世三百年紀念。國人忽視學術，而吾浙人士於此鄉先達亦未爲紀念。際此徐公紀念之日，緬懷杭垣當時首倡科學切磋商導之情景，尤不禁心焉嚮往，而期望吾睿智之浙人士有以奮發光大先業，篤治科學以爲國効命也。（慈）

（十一月廿四杭州民國日報）

樹範中學請陳訓慈講演

徐光啟之貢獻

本市舊藩署私立樹範中學，爲促進學生課外活動興趣起見，每學期均數次敦請校外名人講演。昨日下午三時該校特請省立圖書館館長陳訓慈氏到校作學術講演，其講題爲「徐光啟對於中國之貢獻」。首由主席該校教務主任羅錦澄致介

乙



聖難聖年新聞



雅閣

羅馬朝聖盛況簡訊

二百朝覲員步行至羅馬

羅馬聖京自聖難聖年開幕以來，各國信友前往朝聖者異常踴躍；據朝聖親處報告，平均每日達二萬人。查各國朝聖團規模宏大者，當推六月九日之班國朝聖團，人數三千；六月十八日之意國朝聖團，人數二萬；九戶三日之法國朝聖團，人數五千，同日之意國朝聖團人數一萬五千；及九月廿五日之班國朝聖團，人數三千云

紹辭後，即開始講演。內容大意分三點：(一)科學家之徐光啓——求學精神之表示；(二)宗教家之徐光啓——愛民精神之表示；(三)政治家之徐光啓——救國精神之表示。因是日適逢徐公逝世後三百週年紀念日也，陳氏言極動聽。最後並以「學而不厭，服務不倦」八字勉勵全體學生，尤爲懇切。至四時半講畢。聞陳氏對於該校學生之秩序與紀律頗示贊佩云。

(十一月廿五日杭州民國日報)

赤足抵羅馬朝覲奇表

(羅馬訊)意公教報登載朝覲員統計，謂自聖年開始起至七月底止，步行至羅馬朝聖者共計二百人，其中大半係年逾花甲者，青年爲數不多。自意國各處來者，當然佔多數；其餘人士係由中華，荷，德，比，匈，奧，班，葡等國而來

〔羅馬訊〕意東北境表耳卡末 Bergame 有一看護婦名瑪利亞表那路 Maria Giovanna Benaglia，她爲謝聖母恩賜病愈起見，專誠甘冒炎暑，由本鄉起程，赤足步行一千一百四十六公里至羅馬朝聖。

各國要人赴托來弗

朝拜聖衫

〔托來弗訊〕七月廿三日起至九月三日止，德國托來弗大聖陳列耶穌聖衫，各地教民來此叩拜聖衫者極爲擁擠，統計朝覲員數逾二百萬，其中多少係政界重要人物，例如德國副總理巴本，盧森堡男爵萬誠篤 Wachtendorf，德國駐盧代辦某氏，英國駐比公使莫利司 Morris 夫婦，希臘駐法代辦兼國聯常務委員博理抵 Politis 夫婦，美國駐盧代辦和勒 Waller 暨比國皇后依利散等。

瑞士夫里部耳慶祝聖年

〔夫里部耳通訊〕夫里部耳城 Fribourg 主教柏桑公 Mr. Bezon，爲紀念耶穌受難一千九百週年，特諭屬下教友於九月廿四日，往夫里部耳附近之葡桂榮村 Bourgnillon 參與

朝聖典禮，是日，教友二萬餘遵主教命忻然前往參加朝聖盛典。

意國都靈大堂顯供

耶穌殮布

〔都靈訊〕本年聖難年，意國王室所有之耶穌殮布於九月廿四日起至十月十四日止供列於都靈 Duino 大堂，每日從上午四時到下午九時教友進堂瞻仰者絡繹不絕，行開幕禮時，意王特派儲君翁伯篤 Humbert，主禮，本城總主教傅石樞樞機，主教三十餘，意國大使，各國領事，各級文武長官，中央研究院全體以及貴族紳士等咸集大堂參與盛典，計二十日內，意國及各國至此朝覲殮布者多至百餘萬。

聖毯公開瞻仰

△國民九月二十五日土麟電 耶穌遺骸在十字架解下後所包裹之毯，基督教中人謂之聖毯，乃教中最珍寶之紀念物。自東方運至歐西後，歷爲法奧等國王室所珍藏。迨二百年前入於意大利薩伏愛王室之手，什斐珍儲於此間大禮拜堂，另築一堂以藏之。一九三〇年意公主與比王子結婚後，曾公開瞻

仰一次。本年值耶穌昇天一千九百年紀念，業於今日起公開瞻仰，豫定至十月十五日爲止。今日行公開瞻仰禮時，所有薩伏愛王室現居意國之王子公主，均親詣教堂，全城文武長官莫不虔誠參加，禮節之隆重與莊嚴，莫與倫比焉。

法國加杜英恭陳耶穌

裹首聖布

(巴黎訊)法國加杜英小城 Caloun 自第八世至今，世世珍存耶穌受難後裹聖首之布一方，長二公尺七十五寸，闊一

丙 國內聖教新聞

浙江長安聖小德肋撒堂

近蒙教宗頒賜全赦

浙江長安聖堂，自一九二九年成立以來，海內教胞之蒞臨朝覲者，絡繹不絕，尤於每年十月間，各處信友之踴躍來朝者，不慮數千人。規模如是盛大之朝聖處，若教宗特賜恩

公尺二十四寸，係用胡麻織成。本年九月十九日敬陳於堂中，任教衆瞻仰，是日舉行聖布遊行大會，參加人數極多，禮儀亦極莊嚴云。

教宗接見英國失業朝聖團

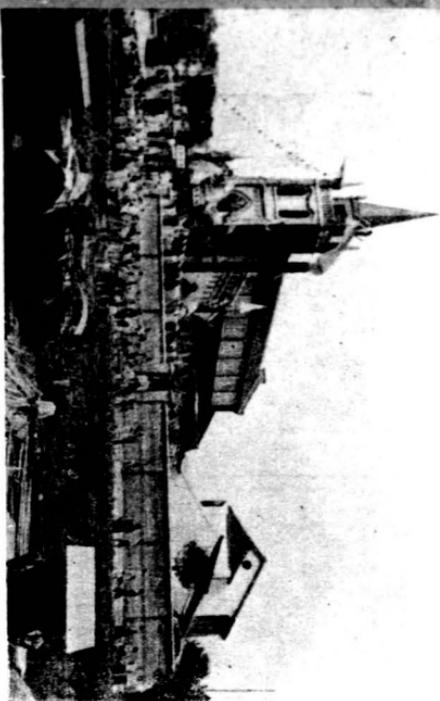
(華棣岡訊)英國世界報社募到五萬餘銀元作失業代表團赴羅馬朝覲之旅行費，代表團四百餘人，於九月底抵聖京朝聖，蒙教宗慈愛接見，接見時，教宗以「勞工神聖」爲題，訓諭歷四十分鐘。諭畢，賜以特別降福。

赦，豈非美中不足？二年前，承前任聖心報主筆，並全國新聘會會長，徐斯德望神父指導，特請本區田大主教，專函羅馬傳信部，懇求教宗賜恩，果於本年七月廿六日，蒙教宗庇護第十一，恩賜全赦如下：(一)、年內不拘何日，各個人到長安朝聖者，可獲全赦一次；(二)、每年十月三日，聖女小德肋撒本瞻禮日，或於瞻禮後之第一主日，凡加入各團體到



候迎海上朝聖團專車

團聖朝之前堂撒肋德小女聖安長於擠擁



(此四張攝影係海上唔士報館所贈)



田教主進堂情形



長安聖女德肋撒之堂內景



浙 江 嘉 善 天 主 堂 十 週 紀 念

長安朝覲者，亦可獲得全赦一次、（欲得以上全赦，須履行通常條件。）憶羅瑪聖都同伴，適於本屆瞻禮前八日殞到，各處教友，聞此大好消息，無不喜心翻倒，稱頌聖女轉達之功，故本年朝聖者，較往年加倍：如上海專車，除兒童外，計華洋教友，共四百三十八名，本省杭嘉湖甯紹各舊府，朝覲團之總數，不下二千人，其盛況，可謂得未曾有。竊思



朝覲長安聖女小德肋撒誌盛

章嵩安

丁路加司鐸啓

時逢十月，序屬陽春，長安聖女小德肋撒朝覲之期至矣。

九月三十日，記者喜氣洋洋，乘車就道。將抵長安，憑窗眺望，祇見屋頂十字架，高矗雲表，我心爲之興，神爲之往；下車後，奔赴

○一○
○一○
前堂

身歷其境，如覺別有天地，但見國旗黨旗教皇旗，飄蕩空中，裝璜點綴，引人入勝，旗下有彩樓一座，上懸三匾，中爲「玫瑰花雨」。左爲「馨聞遐邇」。右爲「澤普羣生」等字，下有布製對聯一副：「赴羅馬參與

堂，非惟爲吾浙省第一座聖女聖堂，且亦爲我中華第一座聖女聖堂；加以教宗慈祥，賜以宏恩，此又非惟爲吾浙江之榮幸，且亦爲我中華之榮幸！爰望各處教胞，咸來朝覲，既可向聖女求恩謝恩，又可得教宗所賜之全赦而副教宗鼓吹敬禮聖女之旨意也。

○一○
○一○
內堂

聖難紀念生平難得一次，到長安慶祝主保占禮每年何妨常來」其他尚有標語旗一百餘面，旗上按照字句之意義，寫出種種字體，雖目不識丁者，望之亦一目了然。更有各處教友所獻之旗，插立遍地，隨風飄揚，形形色色，氣象一新，繼至簇新之玫瑰花，佈滿堂中，綾絹織成之繡旗，高懸壁柱，仰瞻聖女小德肋撒聖容，生氣勃勃，慈顏垂視，蕩然可親。記者一見之餘，頓起敬愛之念，甫出堂，承本堂丁大司鐸命與諸信友整隊赴站

○ 歡 迎 田 大 主 教

駕臨，少頃車至，恭請主教乘輿蒞堂，旗幟招展，沿長安街，各信友不約而同升炮歡迎。觀者塞道，羣相告曰：「此長安天主堂之朝聖期也，何莊嚴若此？天主教信友之熱心，與行事之精神，可見一斑！」主

○ 十 月 一 日

教進堂後，衆信友向主教行親權禮，禮畢，出堂。爲該堂正式朝聖之期，晨六時舉行頭台彌撒，謝聖體後，即赴車站

○ 歡 迎 杭 州 教 友

歡迎甫畢，即開車站鉄板，噓噓作响，乃復出迎

○ 上 海 教 友

旗幟導前，信友後隨，海甯公安局警察，及臨平啓悟小學童子軍掩護於兩旁，歡迎隊抵站，忽聞有聲嗚嗚，而專車已停於目前矣，客下車依次赴堂；先行者早已入堂，而車內客人猶未盡下：此次滬上教友來堂朝聖之踴躍，已可想見矣。入堂後，各教友開始誦經文，繼由

○ 徐 大 司 鐸 演 講 道 理

題爲「長安朝聖與羅瑪朝聖之比觀」。滔滔汨汨，洋洋數千言，諸信友抖擻精神，靜聽德音，斯時堂內教友，擁得水洩不通，即教外諸人，亦擁塞不散

○ 田 大 主 教 舉 行 彌 撒 禮 拜

，人數雖衆，秩序井然，莫說警士及軍軍之維持有方，要亦諸教友之熱心感動，有以致之耳。道理畢。由上海新福音堂音樂隊奏樂，樂聲朗朗，響徹天衢，誦經祈禱，誠感聖女。彌撒畢，出堂午膳：二時

○ 聖 體 降 福

降福後，敬親聖女聖體，并分贈紀念花，又由丁司鐸分贈馬相伯先生撰書楹聯，及聖女小德肋撒聖像，末即陸續歡送滬上教友及杭州教友回府 記者亦於當晚趁車返滬

記者 參與朝聖，已二次矣，然未見如今年之盛者。尙望教友熱心祈求，俾來長安朝親聖女者日增月盛，以

○ 神 形 恩 佑

朝 親 聲 中 之 佳 音

本年十月一日(主日)，上海到長安之朝親團中有徐君澄波者，中途修患急痧，吐瀉不止，病勢危極！在此轟轟烈烈歡迎聲中，得此消息者，不免掃興！遂送徐君至醫院，醫師不收，祇得投身旅館，旋即領終傳聖事，家屬在旁，哭聲甚慘，主教神父並朝聖團，爲之倍切祈求聖女，賜一靈跡，以

壯諸人之心。果然，聖女不負諸人祈求之懇切，使徐君子夜間，服上海聖母會出售之痧藥水後，病即轉機，十月四日（瞻禮四）病人已完全安好，能步行至車站，平安返滬。同日尤君佩生，到長探視，不料徐君早已回申矣。聞徐君歸府後，立即照常辦公云。此實聖女欲增高朝聖諸人之熱度，更欲堅決各信友之依恃心也。長安本堂丁神父暨二千朝聖教友作證

浙江嘉善天主堂十週紀念誌略

念誌略

嘉善城內大堂，于民十二年落成，本屆適爲十週，理宜舉行紀念，以報慈母之渥惠。即定玫瑰月第四主日，行十週紀念。紀念前一日——廿一日，下午一時，黨國旗，歡迎旗童子軍，學生隊，巡察隊，音樂隊，及教友代表等羣集車站，恭迓主教惠臨。待車到來，音樂大作，歌聲達響；出站後，主教乘坐轎輿；各歡迎人員，整隊入城，步伐整齊；沿途音樂抑揚，歌聲清脆；觀者如堵，途爲之塞。及至大堂，主教出轎，率信衆共入聖堂，誦經行親權禮；畢，恭唸晚課。全堂電燈忽然開放，燦爛如晝，經聲朗朗；晚課畢，出堂進

晚膳。次日晨光照微，除本城區外，有橫港，秀才浜，曹家河，蘆花村，干窑，西塘，楓經，平湖，新埭等處教友慶祝團，紛至沓來。七時半，依主日經規，恭誦玫瑰經，早課，問答；並由朱司鐸演講，題爲十週紀念的理由與目的。九時半，推舉教友代表暨童子軍，學生等赴車站，歡迎上海進行人會會長陸伯鴻暨諸會員等光臨；十點半，田大司牧舉行大禮謝恩彌散，韓公襄禮，蔣公司儀，楊公爲六品，王公爲五品，由陸隱耕先生率同軍樂弦樂隊，奏樂唱經，典禮頗爲莊嚴。來賓觀禮者，有嘉善法院院長張沛霖，首席檢察官徐心泰，軍政部營房保管員許起雲，商會會長孫研才，第一區區長朱晨光，紳士錢絳年，張民則，聞榮升，朱鏗開，錢云州，正言日報主任孫燕昌等十餘人，惟聖堂狹小，教友衆多，不能納容者，不在少數；加之外教觀禮者，人山人海；以致聖堂門外空地，亦無立錫之餘地。幸有童子軍，學生巡察隊，竭力維持秩序，不致發生意外。禮畢，時已鐘十二。即設席款待各教友暨來賓。共計男女百十餘桌。職員招待周到，秩序井然。席將終，主教首先起立發言，道謝來賓，韓公繼之，最後陸君伯鴻演講傳教之目的及建築本堂之動機。二時，羣赴體育館攝影。影片雖長六十寸，然攝到者，僅三分之一。

三時，聖體降福，畢；女生表演跳舞，並滑稽劇，以伸謝悃。四時半，款送上海慶祝團回滬。五時半款送主教回禾。餘外各慶祝團，亦各自頌謝而歸。此番慶祝之熱烈爲嘉善開教

以來所未有；教外之觀者亦稱羨不已。記者不敏，欣逢其盛，故將十週紀念之盛况錄之如上。

魏塘士稿



一個好教友的善終

(富陽張慕良)

富陽之南七十里有章村，卅年前已有教友二三。民初，和公安當始立公所其地，今有比較熱心者，尙多公所栽培。

其中有沙氏者，年已古稀，近竟一病不起；乃於月之廿四，溘然長逝；逝前，諄諄囑家人，治喪當依教禮。而家人因多外教，不之從；當異端已在進行之際，沙氏忽然復蘇，汗注如雨，怒責家人使彼受苦；家人且驚且謔謂未行異端，沙氏復一一指明，且告所遇見；家人乃大駭，卽遣人來城請先生往通功以爲終傳必又及待。司鐸聞之，抱恙而往；翌日午後二時半，達到目的地。卽爲之付終傳，放火精神尙好，請司鐸代禱，使早升天；司鐸笑曰：迨我回城後，爾尙在人間；彼曰：否否。和神父已在彼等候；家人在多疑彼媼或爲伴死出怨言者。於是沙氏屢呼得實，復語其夫若子，借

出之洋勿追索，所負之債當償清；彼兩一一承諾。至司鐸轉公所用膳畢，卽有人來報，病者氣息奄奄，命在頃刻；司鐸趨至，則沙氏再離世矣。全村聞之莫不稱奇。司鐸付終傳多矣，未遇有如此之奇。(一)死而復活，(二)死臥在床，知樓下行異端，(三)言司鐸必到且在午後，(四)領聖事時，甚清醒，不旋踵，又以再逝聞，(五)迷離之際，囑家人將請某某來通功，後果如言(六)據言：蘇前首途往杭。兩少年阻之去：云回家取消異端，否則當擲下地獄，氏答我爲教友，可視所佩聖牌，少年曰：不信，當舉陽間一保人，無何，復欲強前行，少年乃殿之以木棍，且相脊之而回；於是遂復活云：爲解此事實，舍宗教，而代以科學可否？



敗子回頭

丹心

於潘縣溪鎮之吳高壽，東陽籍，聖名伯多祿，極有名之冷淡教友；對於聖教會，不惟袖手旁觀，抑且百般阻礙嘲笑；本年八月間患落血病甚疾；唐裕貞先生，往勸請神父終傳等事，反遭惡言相加；唐先生不得已，致書於予，言明一切；予接信後，當即前往至該堂，請唐先生先往告知病者，又不理如初；唐先生垂頭喪氣，無可奈何。予答以勿宜灰心，念經後，偕予同往；於是二人跪地，予求聖女嬰仿耶穌德肋撒唐先生則求徐文定公；片時，即往病人家，予掀帳謂之曰：高壽識我否？答曰：爾係神父耶？予曰：唯唯！好好省察，我給你告解；答曰：唯，歷半時許，予就床聽告，翊日送臨終聖體終傳等聖事；病者感激淚下，連連托予等代禱云云；三日後，乃逝世；經曰：天主不願罪人死亡，却願伊回頭改過，而得常生；觀此誠信然無疑矣。

懇求聖母

病果痊愈

余之內人，于去年九月間，蒙上主賞賜，產生一男，即以受洗之聖名若望名之；甫週歲耳，尙未學語，體質強壯，活潑可愛；詎料今歲夏季，因感受暑濕，忽患腹瀉症，初亦未在意中，諺云：『有錢難買六月瀉；』惟日久遷延，小兒之腹瀉更劇，日必六七次；兩閱月，瀉未中止；且身上加熱，飲食銳減；乃請醫服藥，終無效果；強壯之體，一變而成孱弱之軀；形軀瘦削，頗爲着慮；常此不愈，勢成危險；予是用教友應具之工夫，益切加倍虔禱，靠托聖母，求聖母醫治；吃些聖水，並獻愿往佘山去拜聖母；果然，不數日，小兒腹瀉，每日次數，漸見改少；身上發熱亦退，飲食亦進；而今已告痊矣。追念此恩，實賴仁慈之母童貞瑪利亞所垂佑也。特誌本末，敬載貴刊，藉此頌揚。

湖州泗安教友徐青萍謹啓



余山聖母三顆栗子

張正南

我是吳興教友的一份子，講到對於天主的事情，雖然也不十分的熱心，可是慈愛的聖母，却能寬免我，還能特別的寵佑我，這是我十二分的感謝：所以我今天把聖母寵佑我的事實，來報告諸位信友：

我在去年的玫瑰月，曾參加吳興朝聖團，往余山朝拜聖母，剛要下山的時候，我因為近日身體很不舒適，我的精力很感疲乏，我就在那山上的聖母亭裏，休息片刻。那時，我心裏正在默想聖母的仁慈的當兒上，忽然從空中落下三顆鮮美的栗子，我站起來看那亭的四週，樹上並無栗子，這三顆栗子，是不是樹上剩下最後三顆呢？真使我莫明其妙。後來，我想保聖母所賜的，我就把那三顆栗子，拾起來，藏置衣袋；坐在船中吃了二顆，頓時覺着身體比前頭舒服。還有一顆，帶回家中；我到了家裏，我的內人忙向我問道：你從余山來，可有什麼東西帶回？我說：沒有什麼，只有聖母賞我的一顆栗子，你吃下可望得個兒子；那時我的內人，接去栗

子，微微的笑着，把那顆栗子吃了下去。過了沒有幾天，她的腹中果懷起孕了，到了今年的秋間，果然生下一個男孩子；體魄雄偉，活潑異常，現已求馬司鐸領過洗禮了；唉！這樣體力衰弱的我，而且我內人的年齡又不輕，還能產生這樣的男孩子；，假使沒有聖母的寵佑，我想一定是不可能的事。說到這三顆栗子，雖不足為奇，但是這樣的奇遇，真使我深信是聖母所賜的。現在我既受了聖母恩典，應當要十二分的熱心來感謝才好。但我平日的信德很是薄弱，恐不足以盡敬謝；我想諸位教友們，總要比我熱心得多，所以我誠懇的來請你們大家，替我代為祈求謝謝；那末聖母賞賜我們的寵佑，自然要愈加來得富哩！

浙江德清縣培德聖經公

學開會略記

1. 振鈴開會
2. 全體肅立
3. 向本學會主保大聖若

瑟行最敬禮

4. 全體恭念伏求聖神降臨誦

5. 推選臨時

主席舉定的保馬紹金

6. 主席報告開會經過情形(略云)

今天我們聖經學會的開關日期，不料就有五十餘位小朋友來加入，這是兄弟很喜歡迎的；現在兄弟對於本學會的創始情形報告一下：本學會的組織，是由高級學會產生的；再由本區教友互助，徵求義務教師而來的；這學會完全是義務教育。希望諸位同志，看耶穌的精神來犧牲，以耶穌的人格來努力，完求全始全終本學期云云。

7. 本堂司事訓詞

(略云)「諸位同志！諸位小朋友！要曉得宗教學校，應依宗

教的辦法，但兄弟願給諸位介紹一下：我們今天在此立足，

究爲何事？今天我們的聖經公會成立的日子，將來的希望，是偉大得很哩；不但自身的進步，尚有無形的永福；比如

今天新種一株樹，希望後來開好的花，結好的菓子；但須要立個根深的基础；那末，還要希望諸位實力協助云云。」

8. 義務教師陸君伯濟與本堂信友陳君明慎均有極長的演說

9. 全體恭念天主賜佑誦

10 禮成散會。



金華信友歡送鄭公心鏡調任東陽縣紀略

(振青)

駐金華宣佈福音歷史最久者，當推鄭心鏡王式爾二位司

鐸，而待人接物，最和藹融洽，信友最景仰者，亦推鄭王二

司鐸；猶憶二十年，王公調任衢縣，金屬信友開歡送會時，

王公答辭中，有謂「齒唇不免偶爾抵觸，吾與鄭公共事十餘年，從未有半句雀角」；則鄭司鐸和藹謙懷，涵養之深，已

可概見矣！本年十月間，鄭公奉命調任東陽，消息傳出後，

吾金華信友，羣情依依，黯然難捨；爰於同月廿三日，開會

送別；計到有金華全體信友導正小學毓秀小學全體學生，舊

金屬司事領袖齊昌文君，浙江金華地方法院書記官王顯奎君

，法院錄事范玉林顧克成二君；是日拂曉，特請鄭司鐸祭獻

饌別彌撒，十時卅分，振鈴開會如儀；首由姜紹齊司鐸報告

開會宗旨，繼由王齊諸君，致歡送詞，末由鄭司鐸答辭；(

從略)攝影散會；計是日由各歡送人奉贈紀念禮品中，有全

體司事錢盾一尊，上鐫惠我羣黎；全體信友合贈精緻鏡框架

一，上書牧我迷羊，已歷十霜；導正小學奉贈鏡框數事，上書十年主校，功績無窮，黯然賦別我公如東；王顯奎君奉贈七絕一章：瞻韓念切半年餘，惠我猶存一冊書，領教無緣移篆去，登堂拜別恨何如；范玉林君奉贈七絕一章：吾邦掌鐸

十春秋，勸勉諄諄教澤流，聞道使君調任去，吳甯咫尺不須留；又顧克成君奉贈七絕一章：頻年傳教在吾金，苦口殊同樂石侵，征馬定從東邑道，臨歧送別淚沾襟。



十字聖號愈猝死

(杜志芳)

東陽汶上教友，趙明田，其幼子衣青，在玩時，忽然面白眼反，牙關緊閉，猝死倒地；此時明田適在校中談話，經鄰人趕報，急急回家；外教人正欲持羅拈香，快作異端；明田堅阻云：「魔鬼不能想我半文錢。」將兒抱在手上，手畫十

字，口唸亞唇馬利亞云云；追我趕至伊家見之，只見衣青顛戴念珠，已售紅眼活，言行如故；外教人見之，莫不表示驚異，云奇事焉。



蓬蓬勃勃之湖北宜昌文都修院

斐夢樓

宜昌文都修院，自國十五年後，幾經播蕩，其無聖召者，已相率去矣。嗣院長龔本仁司鐸，主持院務，誠所謂奉命於危難之間也。待後時局奠定，大展鴻猷，距十八年秋，主

教鄧公(炳文)以致命於巴東小掄間。院務遂歸停頓中。十九年冬，現任主教顧公(學德)奉命 教廷，來宣斯土，多方設計，百廢俱興。修院爲聖教根基，維護更不遺餘力；卽如新

生之召集，課程之改良，校舍之添築，均有日形發達之表現。計此時，除巴聖鐸品者，（胡公詠謙李公醒東）；留學羅馬者（二人）；進聖方濟各首會者（三人）；升兩湖總修院者（十人）外，尚有修生九十六人，可謂極修院成績之大觀矣。院長龔公，猶以為未足，刻正籌畫發展，期盡量收羅有志致

力於傳教事業之兒童，俾增人工之數，實行工作於葡萄園林。副院長艾司鐸（風藻），及董老司鐸（民風）復力贊其成，則文都修院之前途，甯有限量？記者書至此，虔祝耶穌聖心之國，臨格於中國也。



湖北蕪春教區魯道凱總鐸創設啓明中學校開學祝詞並序

裴夢樓

公教以教導人羣之立場，而廣設學校，期以挽末俗振頹風也。頻年英才輩出，成績昭然。教化落後之蕪陽，賴有精明強幹，沈毅卓越之總鐸魯公，擘畫經營，手創斯校；其所以命曰「啓明」者，將特為並行不悖之道德術藝，放一綫之曙光者歟？吾知其一進而為東升旭日，再進即麗照常空矣。瞻念前途，彌殷嚮往。祝曰：

本博愛之原則，

行兼善之事故；

蕪陽開化，

聖道從隆；

新知舊識，

一理貫通；

步徐光（啓）之芳躅，

坐程（明）道之春風！



湖北利川縣文道完全小學校開學祝詞

並叙

裴夢樓

物質進化之今日，培育英才，以期致用；則道德科學，未可偏廢。文道學校，應運而生，宋公（比司鐸）創之，胡公（詠謙）即今夏祝聖之新鐸（翼）之；方君指南（武昌文學中學畢業生現任本校校長）復力襄其成；誠所謂「相得益彰」者。則此校將來之發揚光大，自在意料中也！祝曰：

盡先知之本能，
期後生之深造；
如春臺之熙熙，



湖北宜昌文都修院慶祝院長龔本仁司鐸瞻禮誌盛

文都修院自民國十六年開院長承乏以來，院務日見發達，計此七年間，除已晉鐸品或已升學留學者外，尚有修生九十六人，可謂盛矣！十一月十四日格勛門丁聖人瞻禮，即院長主保芳辰，事先紛紛籌備，全院懸旗掛綵，間以紅黃白紫之菊花，相映成趣。清晨，由院長主禮，唱大禮彌撒。經聲抑揚，殊足以表現諸修生一片愛院長熱忱。飯後，鼓樂鞭炮聲中，恭迎院長蒞臨禮堂，時艾副院長董老神父向修士及

如秋陽之燭燭；

學科兼東西之長，

講義挾古今之奧；

煥乎（文）章，

發揮（道）妙！

按該兩校業經分別呈請備案，傳教前途，又增兩支生力軍矣。足賀足賀！附注

裴朗山裴夢樓劉素如諸先生均在座。首由修生周光新代表全體致歡迎詞，次由李紹慶修生讀全體賀章（錄後）及全體教員賀章，（錄後）彭副貴讀法文賀章，呂定陽讀拉丁文賀章，以下每班各有賀章，由李紹賢曹澤華趙明駒李紹春彭嗣訓周純孝相繼誦讀後，請院長訓話，大意謂：副院長及神父修士教員，均努力以盡責，修生復能聽命勤讀，此 天主所以特別眷本院而致發達之原因也，復謂聖年中舉行盛大典禮，有

資紀念價值云！乃降福而散。 隨即顧主教富副主教李與
隨司錄(益世小學校長)袁錢宏司錄王錦堂老司錄安司錄均
然截止，留院午餐焉。

附錄全體教員賀詞

七古韻言

庚嶺寒梅著花早，鶴守靈株精神老，欲折一枝表贈情，
歡祝 龔鐸大主保。公德純粹獲天真，公心坦蕩存直道，神
功聖事日乾乾，此外塵緣知擷掃；大哉博學且成名，益信元
白今壓倒。松之節兮柏之操，人之瑞兮國之寶，培植桃李幾
經年，春官有屬春風飽，試問誰是得擬倫？江漢秋陽同皜皜
。高山流水識鍾期，美盡東南萍遇巧，滿座頻開北海樽，不
亞令公稱壽考，獻忱休藉木瓜投，百福百祿綜祈禱，下里巴
人發韻言，聊當肅進安生棗。

中學部全體修生慶祝詩

二首 七律

陣陣風搖菊綻黃，東籬金圻小苞香；霞呈笑捧曠曠日，
珠滾光凝作作芒，頌管南山真意在，壽徵鄴水引杯長；良辰
綵結浮金鐸，朵朵心花禮厚將，

其二

寵佑超凡格助蒙，千秋則做幾人同？真情遠及神工外，
長養恩存惠露中。燭影輝煌形愛火，經聲嘹亮策助功。遙知
主保胸懷暢，福降而公德化隆！

高級部全體修生慶祝詞

維我院長：秉性慈祥；非寬信敏，儉讓溫良。立心博愛
，萬里梯航；重山複水，險阻備嘗；教敷華夏，徧覽亡羊。
主持修院，聲譽飛揚，英才輩出，成績昭彰。自慚朽木，忝
列宮牆；春風廣被，化雨時暘。以身作則，言表行坊，飲食
衣服，照料周詳；恩高德厚，永誌不忘。主保慶日，典禮皇
皇，心花貢獻，美艷芬芳。敬祝院長！志願以償。敬祝院長
！而壽而康。中華之福！聖教之光！ (宜昌來稿)

聖若慈善會昨日施賑

虹口天主堂聖若瑟慈善會，創設以來，已十有八歲。該
會之慈善工作，向分二種，一為每年冬季之施濟棉衣，一為
按期舉行之善舉，如每月津貼貧者現金等等。昨日下午該會
在聖芳濟學校開年會，討論施濟棉衣事宜，當時決定施發棉

衣四百九十套，棉被六十條，凡領取棉衣或棉被者，並可各得米券一紙，該券可換白米五升，除棉衣及米券外，更施以現金一元及麵包兩只。會中教請江南惠大主教蒞會主持施濟。開會後，惠主教作懇切簡潔之演說。大意謂當此天寒歲底之際，一般飢寒交迫之貧人，亟盼慷慨善士，加以援助，庶免凍餒，末對一般熱心捐助者，予以褒榮之獎詞也。聖若瑟

慈善會對於領取棉衣之貧人，在施發之前，曾作精密之調查，調查事由虹口天主堂聖家學社姆姆主持之。因姆姆在楊樹浦有施診所，在該區及附近鄰域內之貧人，遇有疾病，即至所中診視，而姆姆亦常往訪窮人，故對貧人之景况，十分了然。惟此舉尚屬杯水車薪，蓋五百餘件之棉衣，仍不敷均配也。
(申報十一月二十日)

丁 國外聖教新聞



雅閣

◎聖母顯現露德七十五

週紀念

丁朝聖之踴躍

(露德特訊)本年係聖母顯現露德七十五週年紀念，故各處教友至該處朝聖者較往年特別踴躍，茲僅將各國露德朝聖團之幾個數字，分列於后，俾讀者得見一斑：

七月二十日，有意國朝聖團一千一百人，由葛睦 Mgr

Come 主教率領。

同日有美國步克林 Brookline 教區朝聖團五百人。

七月二六日有荷蘭朝聖團三千人，由烏忒勒 Utrecht 城總主教領導。

八月初，有英吉利及愛爾蘭教職員朝聖團四百三十人。

九月初，有比國農工朝聖團三百人

其他德，奧，捷克，波蘭，南北美等國朝聖團亦不少，至於法國各區教友至露德朝聖者更不計其數，茲略舉一二：

九月三日由美的 Metz 開到專車二列，載朝聖員一千七

病人一百五十。

又由羅得 Rodas 來朝聖者人數約七千

九月十日路安 Rouen 開到專車七列載朝聖員五千及病者五百五十人。

II 比國熱心教友步行七千里

朝覲露德

(比國訊)據比國謝肋洛 Charleroi 來訊稱二比國教友一

名孟布 Jules Mambourg, 一名戴古德 Arthur Degroote 步

行七千里之壯志已告成功, 二氏於四月廿四日, 由俄塞里

Coselieu 出發, 經麗修 Istenx 敬拜聖女小德肋撒後, 繼續

南下, 到露德朝覲聖母, 在該處小憩五日, 旋復徒步回國,

於七月十五日安抵俄塞里家鄉云

III 慶祝聖母末次顯現

(露德特訊)七月十六日露德舉行盛典, 為紀念聖母末次

顯現, 參加盛禮者有主教二十五人, 其中最足引起各界注意

者為在蘇俄充軍五年之包主教 Boleslas Sloskan, 與新近在

羅馬受教皇祝聖之中華主教三人及安南主教一人, 是日, 各

種盛況中尤值得紀載者, 係下午六時行彌撒大祭, 緣當年是

在下午六時聖母末次顯示新聖女(聖女係本年十二月八日列聖品故稱曰新聖女)伯爾納得: 教宗為紀念是舉, 破格特准在中時舉行彌撒, 彌撒畢, 巴黎總主教魏 Carré Verrier, 樞機宣讀恩詔: 謂凡參加露德「金鋼」大慶者, 可獲聖體聖年如此來翁大赦。繼則聖體遊行, 降福病衆。末後聖體降福。當夜大放電光, 教友環集山洞前讚頌聖母者約八萬人云。

IV 第六十一屆法國朝聖團至露德

(露德特訊)八月十八日至廿五日係法國西全國第六十一

屆朝覲露德聖母大會。計一週內, 由法國各城分別開到露德

專車共十九次, 乘客六萬餘; 歷年朝聖時蒙聖母顯靈跡者一

百二十人, 其中最著者有步若望 Jean Bouthort (步氏一八五

八年時年甫二歲, 患雙肺結核及僂僂病, 是年三月五日聖母

顯現之時, 蒙聖母救治) 又號稱活屍之耶約多女士 Marie

Gulloleaux 及奧賓司鐸 Arbin (奧公向染結核症於一八八一

年承聖母顯靈治愈); 尚有重病者數千人另乘一列白色專車

車中一路有修女和看護生照拂, 內一看護修女名瑪利厄典

Marie Etienne 自首屆朝聖起至本屆止接連六十一年常在白

車內服事病人云。

本屆朝聖畢得聖母奇恩而歸者頗不乏人, 茲僅擇二起確

經業醫驗明之奇異療愈事實以餉讀者：

(一)德羅得Jean Deslorche現年三十，向在巴黎某銀行服務，曾患腦膜炎，後此病變成百筋酸（西名Parkinson係一種抖動癱瘓）在主旅醫院，醫治三年，毫不見效。此次拾到露德新禱聖母，八月二十日，聖體遊行時，霍然痊愈！

(二)一花甲老人名鮑約 Isidore Beaujot，生胃癱已六年，病勢甚劇；數月以來，只能略飲湯汁，此屆朝聖，鮑約亦來參加，八月十八日，下聖池洗身後，病即痊愈。

味增爵會總長履略

七月廿六日巴黎味增爵總院所舉行之盛大會議，已選就蘇文Charles Léon Souvay任味增爵暨仁愛兩會總長職。

蘇氏係法國聖諦哀Saint-Dié教區之沙克蘇耳Saulxures-sur-Moselle人，生於一八七〇年，十二月，十五日。

自幼入巴黎聖尼各老修院攻讀；後轉學依西^聖聖須比斯修院；越二載，於一八九三年，五月，十一日，進味增爵會；一八九六年，五月，三十日，學業期滿，晉陞鐸品，後負笈羅馬，攻讀神哲學，凡二載，考獲神哲學士位暨博士位；繼攻敘利亞治學，獲得銀質勳章一枚。

自一八九八年，至一九〇三年，任教授於聖福羅Saint-Flour修院，後遂赴美之聖路易Saint-Louis修院掌教；成績斐著，人人欽仰；同時對於紐約神學辭書，先後有不少之著作，一九一二年，一月二五日，因希白來詩律之論文，被羅馬擢陞聖學博士。

一九二六年，受任聖路易院院長；一九三二年，被召回法，升總長助理員之代理蘇氏係味增爵會第十八任總長，繼前任總長樊帝恩 Verhier位。

各公教國競行盛大集會 光揚聖教

(一)奧國——(哈瓦斯九月七日維也納電)天主教大會今日歡迎四大紅衣主教及教徒二十五萬人。教皇代表拉瑪丹主教、與巴黎魏爾提耶主教、即在四大主教之列。奧國及外國遊人、乘火車及公共汽車來此者、不下數萬人、風聞德國副總理巴本、不久亦將來此、參加天主教大會。

○——比國——比國那慕城 Namur一小村名波璣 Bauring (一)比國——，人口僅二千，自去年十一月二九日至本年一月三日，聖母三十三次在該村山洞顯示於五兒童以來，

教友到玻聖朝拜聖母者日衆，八月五日竟有二十萬教友趕至山洞前祈禱云。

(三) 波蘭 波蘭捷斯露哥瓦城 Czestochowa 係朝聖名勝之一，八月十五日舉行盛大朝聖典禮，是日由各方來此參與盛禮者達三十餘萬人。

(四) 捷克 捷克斯拉夫國第一座天主堂表比納 Praha 親王所築，建於尼他 Nitra 城，至今適滿一

千年。政府與教會聯絡共同舉行捷克開教十週紀念三日大慶，八月十五爲大慶正日，禮儀之隆盛倍徙尋常，各界教衆參與者約計十二萬云。

(五) 巴西 九月十七日里約熱內盧訊謂巴夏，Bahia 城總教主艾華祿公 Dom Augusto Alvaro 發

起，於九月間舉行首屆全國迎聖體大會，教友二十餘萬參與聖體遊行，沿途歌唱讚美耶穌聖體，極爲誠懇，巴城總督游拉西 Turacy Magalhães 偕總督署人員及各省省長代表，一律參加，大顯熱心。

(六) 坎拿大 魁白克 Quebec 公教進教行會來訊云：本年此地慶祝聖心占禮，較往年更形熱鬧：

因本城偉烈夫 Villeneuve 樞機不特躬自參加，且在占禮前播

音教請各地教友前來預禮，以故教友到者遠逾尋常，人數不下十餘萬云。

羅斯福稱揚公教

(紐約訊) 紐約公教團舉行「味增爵慈善會創立百週紀念」羅斯福總統惠臨參加，羅氏演說，竭力讚揚公教各種慈善事業，並謂信仰天主是人類最急切之需要

德國與教廷華蒂岡條約公佈

保障天主教之合法權利

(華蒂岡七月二十三日哈瓦斯社電) 德國與華蒂岡之條約原文昨晚公佈，條約共三十四條，規定德國保障信天主教之自由；及天主教之一切公開行動，以教皇駐柏林代表及德國駐教廷大使爲保障人，天主教士受國家之保護，彼等之收入不能充公。目下德國內之司牧教區不動，仍繼續維持之。德國天主教居民得享法律權力。天主教組織之財產及收入不能充公。第二十一條謂天主教教理在小中大各級學校內，是教材的通常課目，該當根據天主教之原則教授。



公教對於社會與科學之偉大貢獻



工摩登之反動

美人轉而皈依宗教

(世界新聞社紐約訊)美國人近年受摩登生活痛苦之影響，信仰宗教者大增。據宗教統計家協會調查，美國今日教徒之多，為前所未有，一九三二年一年間，全國教徒人數計增一百〇八萬八千五百九十四名，即超過一九三一年加之數四倍有奇。

(杭州民國日報)

II 公教科學家

馬可尼又一發明

外短波無線電話一旦成功

今日之有線電話概可廢除

袖珍話機人人可攜談話無雜音擾亂

(國民新聞社八日羅馬電)意大利公教信徒無線電專家馬可尼

氏，近有一種外短波之無線電話發明，今日已於聖馬古利塔及露可地巴之二地之間開始試用。馬可尼氏特於開幕時宣佈彼之新發明，可將前此一切所已有者盡行淘汰：如此項外短波無線電話試驗成績優美者，則現在所有一切電話線，均可廢除。可先於各大城市應用此種外短波無線電，然後逐漸推廣，以至一百英里之內，俱可無須電線之連接。且此後各人均可於衣袋內裝帶袖珍無線電話機。蓋此已在試驗之中，證明確非不可能也。且現在之試驗，已可於一百英里之外談話。此後電力增加，三百英里間之談話，亦非不可能。再則此種無線電機，將來價格，並不昂貴。且談話時，聲音至為清晰，並無現在無線電中之雜音。現在所有之困難，僅為雙方如何啣接之問題；但預料不久，此項困難即可得一解決云。

(天津益世報)

III 李神父發明

測定地心吸力新擺

大陸報云) 徐家隨天文台主任李神父兩年前曾在巴黎發明一新擺，能在頃刻之間測定地心吸力：比諸用舊法而歷時大半日所能測得者，更為準確。若利用此器，乘飛機測繪全中國詳細地圖，則前此歷時百年而不易告成者，不難於數年之內全部藏事。日前李神父曾赴哈爾濱軍事委員會主席蔣介石，詳陳利用此器，從事天空測繪地圖之便利。父於上星期日回滬，蓋李神父今夏為試演新擺之實際價值計，曾偕北平研究院代表羅瑞玉(譯音)在湖北陝西兩省利用此擺，由天空測繪地圖五十萬方公里，約占中國全面積二十分之一，僅兩月而畢。若照舊法計算地心吸力，則至少須歷五年之久。

(申報)

巫神職班多擅長天文

阿根廷布宜諾斯亞利斯 Pueño 報載，阿總統委四多 Jusco 任命雷納 爲主教 Mgr. Fortunato 爲全國氣象台總長，該報又稱：意籍遣使會博加第司鐸 Giovanni Boccardi 係著名天文家：其所發行論天文學之大小著作，共計四百零九種，觀察天象之報告總計四萬次。

誓反名人歸正日有所聞

Ⅰ 美國牧師晉陞司鐸 紐約 監督會牧師 Culver Allford 九福，於一九三〇年三月二日改入公教，迫在亞耳巴尼 聖母無玷大堂，蒙祁本 主教 Mgr. Gibbons 授以司鐸神權。

Ⅱ 又一美國牧師歸化將陞司鐸 伊里諾斯 公教大學教授 John Staunton 史道敦，現年七十，曾爲誓反教宣教師。一九三〇年，皈依天主教；一九三一年喪妻，史氏 乃決意修道，本年九月赴羅馬 補習神學，預備領受神品。其弟史恩利 先亦是牧師，後改歸正教，現任英國 文學院教授。

Ⅲ 英國文豪歸化，新近文學鉅子龍雅諾 Arnold Lunn 自牛津 大學公教生之監理司鐸手領受洗禮，龍君 曾於一九二四年著書攻擊由誓反教改歸公教之三大名人即鈕滿 Mgr. Newm an，徐斯東 Chererton 及郭羅納 Ronald Knox。恰好此番給龍君 付洗者即羅君 唾罵之郭羅納 神父，亦云巧矣！

聖經一部重一千斤！

美國洛 斯安吉爾 Ios Angelos 某書局，欲創書業界之新紀錄，特印聖經一部，厚八千零四十八頁，重至五百公斤。目力好者，遠立距離五十公尺，亦能念此聖經！

戊



各界消息



內政部取締淫怪小說

南京 內政部爲取締迷信淫怪傳奇小說，頃函京市各書局，將所出售之該項書籍，限三星期內，送部審查。以後再推及各省市。至舊小說如水滸西遊記等，應否取締，內部編審暫擬下星期召集編審會議，詳細討論。再決定適當處置辦法。又警廳飭屬搜查各書攤售賣傳奇小說，已抄獲數百種，呈內部審核。（申報十月二十四日專電）

市教育局奉令取締

神怪淫穢小人書畫

市教育局最近奉市政府令，准內政部咨請取締通俗書畫刊物，查兒童及通俗書畫刊物，影響國家社會之治安文化，風俗思想，至爲重大。近查各埠書版小攤，每以神怪淫穢之詞，捏構故事輯成小冊，上幅爲圖，下幅叙以粗淺文字，名之曰小人書畫，或通俗刊物。一般無知兒童，及識字不多之

人民，多喜購閱，影響所及，匪特墮落青年意志，抑且有害國家民族思想，倘不重申禁令，嚴加取締，將來何以別涇渭，而端風尚，嗣後遇有上項小人書畫，及此類通俗刊物，即予以沒收焚燬，以重法令，而杜流傳云。申報十月廿五

國府明令嘉獎

黃崇威 陳聖佐

捐資興學均在十萬元以上

（本報三十日南京電）國民政府三十日令云，行政院呈，據浙甯海縣公民黃崇威，捐資興學，在十萬元以上。案照捐資興學褒獎條例第五條之規定，除由部先行授與一等獎狀外，應專案呈請明令嘉獎，轉呈鑒核施行等情。黃崇威捐鉅資，嘉惠學子，洵屬熱心教育，應予明令嘉獎，以昭激勸，此令。行政院呈，據浙郵縣公民陳聖佐捐資十萬元以上，創設陳氏翰香小學，核與捐資興學褒獎

條例第五條之規定相符，除由部授與一等獎狀外，應請專案呈請明令嘉獎，轉呈鑒核施行等情。陳聖佐慨助資財，嘉惠學子，洵屬熱心教育，應予嘉獎，以昭激勸，此令。

教育部將擬訂學位法

舉行博士考試

每年一次錄取者不得超過十人

實行後外國博士僅具名譽頭銜

(南京特訊) 教育部為獎掖學術起見，將會同考選委會擬訂學位法，擬每年舉行博士考試一次，限制嚴格，錄取者至多不得超過十人，外籍學生亦得與考，關於該法施行細則，正在慎重考慮。至實行後，凡在他國獲得博士位者，僅可稱某國某學博士銜，在本國考取者，始能統稱為博士云。

我國有為青年

徒步環遊世界

經藏印波斯而抵倫敦

倫敦

有中國青年彭君者，現年二十一歲，為河南省人，

最近以三年之時間，步行西藏印度波斯等地，業於今日抵倫

我存雜誌 第一卷 第四期 各界消息

敦，彭君之經濟來源，一方面出自友人之資助，一方面賴在途中之作工，彼所攜帶之照像簿，滿列所經各地著名人物之小照，當出發時，原有若干華人青年偕行，但中途均自行告退，故達英京時，僅賸彭君一人，渠現欲往愛爾蘭及蘇格蘭一遊，然後取道美洲返國，(十一月廿七日路透電)

意飛行家新紀錄

每小時飛六百二十五公里

◎安科那 英國飛行家布資曼氏一九三一年於施尼德杯飛行比賽時所成立之世界紀錄，即每小時飛五百五十公里，今已為意人迦薩納里所打破，聞每小時飛六百二十五公里，但此消息尚未經官場證實，(十月八日路透電)

火箭試驗成功

上昇達二萬二千英尺

箭中人降地絲毫不傷

倫敦

星期公評報今日載稱，載人火箭已試驗成功，為歷

史上之創舉，德國陸軍部價購此火箭圖樣，近在波羅的海魯根島舉行甚秘密之試驗，由設計人費攝之弟親自冒險表演，

火箭長二十四尺，乃一細管形同魚雷，此箭由一鋼架發出，箭射天空後，其尾另有火箭按時自放，推其上升，大火箭乃直上雲霄，距地逾六哩，旋下墜，附有降落傘之裝置，故能安然落地，箭中人雖受震動，面色慘白，但未受傷，據謂初試因速度極高，暫失知覺，後即回復，覺高度表達三萬二千尺云，（十一月五日路透電）

各國礦石出產比較

〔南京〕

某地質專家調查美國有上等礦石四千二百兆噸，英國一千三百兆噸，法國三千三百兆噸，中國所有者，僅就上等礦石，及易於開採者計算，據現在所知，共四百兆噸，美國現在每人平均每年用鐵零，二五噸，不敷三年之用，但歐美各國鐵礦雖富，而大量之鐵產，究不多觀，日本可採鐵礦僅六十兆噸，朝鮮一百十兆噸，奧州一百三十兆噸，中國東部交通便利之地，可採鐵礦，已達四百兆噸以上，惟東北之豐富鐵礦，為日本所得，中國較良鐵礦，幾已失去一半，言之痛心，（十月一日專電）

革新漢文

蘇聯竟越俎代庖

（列甯格勒八日塔斯社電）蘇聯科學研究院附屬之東方文學院，現正進行大規模工作，促成漢字拉丁化運動，（按即羅馬字母拼音）。最近統計，該學院已印新漢字拉丁化讀本，文法及字典等十萬本，皆分散於蘇聯國境內之中國人士云。

聾啞者之福音

牙齒可傳導聲音

日本齒醫發明機械

世界新聞社日本京都訊，京都市西四條河原，星野齒科醫院長星野行恆博士，積十數年來之研究，最近已創造完成一種有助於聾啞教育的大發明，蓋博士根據牙齒有傳導聲音之作用之原理，發明一種機械藉鋼絲一根，安置於聾啞者之牙齒間，聾啞者即可清楚聽到說話者向，發音機，所放送之話。

來函



PAX

本院印字館學習生林鳴奎君頃以萬衆一心箴封百份見貽，詳受面存之，深有感焉。竊思辛亥革命以迄於今，我人革其面而未革其心，萬衆一心之語殆革心之謂乎？林生語重心長，齒雖幼而用意彌堪深嘉，尚特弁數語以示鼓勵而自惕厲。

中華民國二十年十月君王瞻禮日

本篤會修士陸徵祥識於聖安得肋修院之墓廬

我存雜誌社大主筆先生惠鑒：疊承

賜寄第一卷，第二期，第三期，雜誌，感感！謝謝！

滬濱寒士，蒙主佑庇，忝竊高位：既爲前清罪人，復爲民國贅疣！六年前（一九二七年），先室培德逝世，孤子一身，窮

而無告，投身海外修院。幸復蒙主庇，有加無已：度過修士生活，刻苦難關，得立終身願；目下枝棲已獲，埋骨有地，

慶幸莫可名言；謹當感頌主名，至死不渝，以伸謝悃耳！（下略） 崙此：祇請

大安！

西方聖人本篤陸徵祥拜啓 廿二，十，十五。
東方不肖弟子

死者的朋友們呀！

她們的朋友若伯死了！他的死，不是疾病而死，不是溺死，焚死，跌死，或被吞噬而死，他是死於槍下；含冤受屈而死於殘暴的槍下，哎喲！這是個晴天的霹靂！死者的朋友們當你們接到這個消息時，你們不還感到若伯的聲音猶在你們耳畔迴旋嗎？若伯的笑貌，不還猶在你們眼前飄動嗎？若伯的思想，若伯的行爲，若伯愛朋友的熱情，若伯爲人艱苦鬥的毅力，整個若伯的印象，不是在壓迫着你們的胸心，將攪昏你們的腦殼嗎？這個消息呀！這個消息對你們的打擊是何等重大！

死者的朋友們：你們定要迫問着若伯是怎樣屈死，可憐呀！這至今連我們也不能知道。（大家或能看到港地各家新

聞的登載，我們方將爲之搜尋反證，不久當有通電發出）情形非常簡單，若伯廿五日自汕尾往海豐縣城，晚即被捕，越晨天未黎明時，屍骸便直挺橫陳於那兒西門外的山岡之上，該地防軍佈告，說他罪是共黨；死者的朋友們！若伯是天主教徒，若伯在南星的言論，以及他平時的行事，你們是得聞得見的，他竟會屈死在這個名字之下！你們得毋駭怪嗎？呵！若伯是直人，若伯是記者，朋友們，假若你們明白林白水劉馥堂以及許多忘名的記者是怎樣死的，你們也一些不必惶駭驚怪了！

可是死者的朋友們，若伯的聲音笑貌！以後再不能在你的耳畔眼際迴旋飄動了！還有許多擁護南星愛敬若伯的青年們，你們今後是失了導師，或者你們是失了助手了！你們對這個死者之死，雖因情格勢禁，不能爲之一雪冤情，難道便可噤若寒蟬默而息之嗎？相信你們不是這樣！定定不是這樣的！所以南星這一期，專要收集大家對於死者一些感慨言詞，作爲「追悼若伯專號」以紀念死者——若伯是南星的保姆，這孩子是在泣血稽顙着等待呀！

免死狐悲，物傷其類，這尤有望於國內外文化工作的人們！

倘蒙惠賜鴻文，請於十一月十日截稿以前郵寄香港南星社。如此年頭祝
大家健在！

南星社啓 十月十三日

通訊處香港筲箕灣金華街二十五號二樓
新亡者張國賢先生聖名若伯係廣東海豐品清人先生天資聰穎性情剛直動學問熱聖道功卒業於海豐縣立高小校多任教師培養人才後遊廣州就學法政專門學院回邑後則任汕尾聖心高小校長繼在汕尾埠辦理鹽政商民戴頌旋因亦匪禍海先生出走香江承 恩主教之命著海豐教難始末記并曾在公教報發表爲教友伸冤後則創設研道所於深水埔以便新進教友學道當時就學者多是博學名儒一時人材濟濟聖道大爲光揚繼復創辦南星什誌南星導報及南星副刊等刊物 先生歷任南星社社長兼主筆所出刊物博得海內外諸同胞所喜閱尤得華封九四老叟馬相伯先生所贊賞本期長享其年多作功益於社會不意現年九月廿一日先生由香港率眷回梓竟於廿六早三句鐘遭害身亡遺子永同永安女永珍永瑜等親侍含殮遵禮成服溯先生生於一八九七年舊十一月廿八日寄世三十六歲嗚呼先生與世長辭矣然先

生之勳功聲名永垂千古茲懇各方信友通功煉靈求

主賜彼早升天國以享永福存歿均感

天主降生一九三三年十月一日

海豐汕尾天主堂印發

神父大人座前敬稟者神子前奉信求

大人及衆男女信友學生代求聖女小德肋撒轉求賜內人病速痊

癒自許願後卽有一治鼓脹者醫治今略好請 大人及衆信

友再代求小德肋撒轉求想不難痊癒矣又神子之三姪女名

亞加大患腸子痛並其他各病每日痛苦甚重望

神父及衆男女信友學生代求小德肋撒並祈煉靈轉求賜其痊癒

望 大人代登我存雜誌請衆位閱報諸君一並代禱

天主賜其痊癒後登報謝恩特此 敬叩

神安 北平神子李叔彥叩求

十一月十一日

啓事

浙江省議員陳若瑟先生近况如何及生平事跡仰浙省教中神昆

火速調查寄下以便編入(公教名人小傳)是盼

江西徐星槎先生光緒元年以一品武職改就文職辛亥改革會充

江北財政總長壬子冬在上海受洗聖名味增爵仰海內神昆

調查徐先生一生事跡愈詳愈妙掛號寄下以便編入(清代

公教名人小傳)是荷

馬差青
陳韓儕合啓

通信處福建福清大厝村退思樓

臨印刊入最近重要消息

羅馬教廷

新派駐華代表

●羅馬教皇頃派蔡甯主教爲

教廷駐華代表，以繼剛恆毅主教之任。

蔡主教現在處理各國國籍教士事務之聖

伯多祿會高級會議中任祕書長之職，(

四日哈瓦斯電)

雜俎



解頤瑣談

谷衣

(二)我的救星——馬槽！

聖誕老人，是一位瑞國桃源村的本堂神父。

『阿狗！阿狗！』他喊着他的輔祭說：『明天是耶穌聖誕大瞻禮，快去採些青樹枝來！我們今年要搭一個像像樣樣的馬槽，務要把白冷城的山洞，形容得惟妙惟肖，使教友一見，就會想像到耶穌聖嬰當日降生的情形。』

『神父有命，罪人立刻就去。』阿狗答說以後，就到神父房間裏拿了一把鐮刀去了。不到一小時工夫，阿狗就背來一大捆長長短短，紅

紅綠綠的樹枝，神父見他如此巴結趕事，心中喜悅非常，老人家就親自動手獨自一人，這裏摸來，那裏摸去，忙着搭馬槽，却不料不入調的阿狗，竟在此時闖下了滔天大禍。原來阿狗不是善良之輩，他天天把事情做空了就到村上茶店裏去，打麻雀，一天十天百天，不但把自己的工錢輸光，而且還欠下許多債，不說上千，而四五百是總有的了。有一次他因風頭不順，輸了一陣，又輸一陣，連連敗北，急得他癩痢頭上冒火，立起來一脚，把台子跌翻了，茶

裏的老閻李臘腿見他如此無理，勃然大怒，立刻舉起手來用盡平身之力，向阿狗臉上「拍！」的一聲打去，打得阿狗耳鳴眼花；一個筋斗跌在地下，他不肯示弱立刻爬了起來。繼見他家裏人多，勢頭不好，只得順風轉舵硬着頭皮，搭訕着，向李老板道歉服罪，就一溜烟跑出去了。但他心裏却是不甘，只得另擺陣勢，一不做二不休，預備做了他，以洩胸中之氣。你道爲怎的今天聖誕老人叫他去找樹枝，找得如此迅速，別人那裏曉得他的心思呢？原來他早已算計好了，把樹枝放下之後，溜進聖誕老人的房裏，趁老人在搭馬槽，就把老人的披衣披在自己身上，又取了老人的鳥鎗，便一直往外去了。聖誕老人搭完馬槽以後，恭恭敬敬的跪在旁邊，他那時的想像，似乎親眼看見耶穌在馬槽裏，心內默念說：『唉！嬰孩耶穌，我願緊緊地抱着你，永遠合在一處』，他正在想得最

熱烈的時候，忽然聽見「砰」！地一聲。『啊呀

！不好了！神父！強盜來了。』跑在旁邊的一位老太太驚喊着說，聖誕老人聽了這話，毫不介意，也不作一聲。停了一會兒，忽見一個面如土色的少年，開了更衣所的門，招招手說：『請神父來！我要辦工，』聖誕老人進了更衣所，少年「仆」！的聲跪了下來，說：『神父！我今天穿上你的衣服，用你的鎗，打死一個人』，說完這話站起來往外就跑。聖誕老人聽說如此，不禁嘆了一口氣道：『爾旨承行於地，如于天焉！』天主！你願我背的十字架，我甘心承受』，不一會兒工夫，堂外鬧着說：『神父殺人！神父殺人！』接着如狼似虎的差人進來了，翻箱倒籠；四處搜查，方才阿狗所用的鳥鎗，終於被他們找倒了。『神父，你看！』差人說：『兇器在此，你還有什麼話說，快跟我們去』！說到這裏，四個差人把聖誕老人反綁

起來，拖到衙門裏去了。於是乎縣官坐起大堂來，問原告李吳氏說：

「李吳氏你的丈夫究竟那個打死的？」

「是這位老神父」

「你怎麼曉得是他呢？」

「我親眼看見的。」

「他爲什麼要打死你的丈夫？」

「因爲我家開茶店，他很不喜歡，」縣官問到這裏，繼續向聖誕老人說：「老人你姓什麼？叫什麼名字？有什麼職業？」

「我姓趙名叫真光是天主堂裏的神父」

「你爲什麼要把李臘腿打死。」

「李臘腿不是我打死的。」

「既不是你打死的，李吳氏爲什麼會告你呢？」

「她是誣告我的。」

「什麼？（把案桌一拍）還說是她誣告你的

。第一她和她的兒子親眼看見的；第二這件兇器——烏槍，是從你房裏搜出來的。快照直說來，還可原諒你一點。否則我要辦你一個死罪！」

「李臘腿確實不是我打死的，辦罪不辦罪是你的事，只要我問心無愧死也是甘心的。」

「李吳氏，趙真光說你的丈夫不是他打死的。你說是他打死的，你還有傍的證據嗎？」

「大老爺，這個老頭兒，刁滑得很，不用刑，他是不招的，我們親眼看見他行兇的，還有什麼證見不證見？」

「事體雖然如此，不過單憑你一面之辭，是難以取信的，究竟你的鄰居是那一個呢？」

「是王宗實鐵店老闆。」

「來！快去傳王宗實上堂！」差人去了不久，帶着王宗實到案，差人稟道：「大老爺，王宗實來了。」

「王宗實！李臘腿被人打死，你看見沒有？」

「沒有」

「大家都說，李臘腿是趙真光打死的。你可曉得嗎？」

「不，他這人一定不會。他是我們的神父。他是一位大慈大悲，愛人人愛的人物，平日之間死人，他都要設法救他活來，那裏還會有殺人的道理，罪過！罪過！你大老爺不要在這裏瞎說。」

「拍的一聲，（縣官把驚堂木一拍）什麼？我瞎說？」

「王宗實大吃一驚，戰戰兢兢地說：李臘腿不是我殺死的，你嚇我作甚？我但說

：「神父不會殺人。」

「你怎麼曉得他不会殺人呢？」

「我已經說過了，他是很好的。」

「他同你是好的，同李臘腿好不好呢？」

「那，我可不明白。」審畢，縣官站起來說

：「候判！」

「趙真光殺人論抵判決死刑！」過了八日，王宗實看見縣前的判決主文上有這樣幾句話掛着，嚇得魂不附體，跑來跑去的逢人哭訴。

「王宗實你爲什麼哭？」周太太問說。

「啊呀！老太太不好了！縣官定了神父的死罪了！」

「什麼？定了神父的死罪？莫非縣官大老爺說他真真殺人麼？」

「可不是嗎？說不定日內就要執行呢？」

不要慌，等我去叫孫竹秀來，天下豈有

此理？」

「喂！喂！孫竹秀快起來！不好了，我們的神父定了死罪了！」

「神父定了死罪，叫我作賊骨頭的，有什麼用呢？」

「你不記得你那天偷人家的東西，人家要捉住你打，我勸你快快跑到堂裏去，跪在馬槽邊，求耶穌聖嬰保護你，你方纔脫了險。那時候，你不是聽見外面，「砰」！的一聲響，我說強盜來了，神父和你都沒有作聲，霎時間，輔祭先生開開更衣所的門，來請神父聽神工。不十分鐘，差人來了，把神父捉去了。我以為這事，是不要緊的，總有水落石出的一日，不料神父竟到了這盡頭地步：見死不救，何以爲人？快去……我們去代他伸冤去。」

「不，我不去……我去連我自己都要關起來了。」

「不會的，你放心。」

「不去……我這個樣子，叫我如何走得出去呢？」

「那麼我去爲你買一件衣服來，」

「你不要害我的？老太太。」

「我這麼大的年紀，還會害你麼。」

「既然如此，我們同去便了。」十二月三十日聖誕老人正要綁出去殺的時候，周老太太和孫竹秀王宗實三人趕到了。

「大老爺請你刀下留人，小人們有句話稟告你，李臘腿不是我們神父殺的。當殺人的時候，神父、我、孫竹秀三個人，同時跪在馬槽邊念經，忽然聽見「砰」！的一聲，一息兒，輔祭先生錢阿狗慌慌張張地來請神父辦工，阿狗辦工辦好以

後，外面的人，就鬧到堂門前，喊着說：「神父殺人……神父殺人……同時阿狗也不知去向了，照這情形看起來，殺人的或者是錢阿狗，請大老爺去捉他來審審看。」

「照准！」來！快去捉阿狗歸案！」第二天錢阿狗捉到了。周太太孫竹秀和王宗實三人一見就說：「阿狗，李臘腿是你打死的，你快快招出來，免得害了好人。」

「大老爺在上，事到如此，小的也不敢隱瞞了，只因李臘腿打了我，我懷恨在心百般設計害他。但是殺人是非同小可的，再三思想，竟被我想出個狡計來，以爲神父殺人，是不大要緊的，所以我穿了他的衣服，拿了他的鳥鎗，扮做他的模樣兒，去打死了李臘腿，竟不料今天害神父到這個地步。啊呀！神父：

你在馬槽邊的祈禱，我已覺着了，我所犯的罪過，我實在悔了，我千萬求你不要見怪，寬免我！我死後，請你爲我做台彌撒，你們諸位，千萬不要學我的表樣——賭博，殺人，我不但把家產輸光，把肉身害了，若沒有老神父馬槽邊的祈求，幾幾乎把靈魂也失了……」說到這裏縣官下令把錢阿狗綁去執行。

當時縣官對李吳氏說：「現在錢阿狗已經絞死，你丈夫的仇已經報了。但是我可以说你丈夫的死；是應當的，因爲這位老神父三番五次勸告他，叫他不要開場聚賭，你丈夫偏偏不聽好言，結果弄出這場禍水來，完全是賭的緣故。你已後再不要像你丈夫的所作所爲，以免不測之患」。又轉頭對聖誕老人說：「老神父你的冤枉已經伸雪了，我當親身送你回去，恢復你的名譽。」

「萬歲！聖誕老人萬歲！」全體教友歡歡喜喜地喊着，同時迎接聖誕老人榮榮耀耀地回堂去槽。孫竹秀向周老太太說：「若不是我們在馬槽邊，親眼看見錢阿狗請神父辦工，我們真沒法替神父伸冤，那末他老人家，不是要冤枉到死麼？噯！我們唯一的救星——馬槽！」

理想中之模範村

一日，青年某，獨行山谷中，迷途不得前進，正猶豫間，忽逢一村，山水環抱，草木蔚然，屋宇儼然。某大異，欲入村一遊，行數十武，望一鐘樓鶴立於金碧沈沈之全村中，其上—聖母銅像，頭戴光榮之冕，臉向東方，雙手微垂，若祝福居民者然。既而聞經聲鐘聲顫動於寥廓之空間，復前行，遇一老翁，自堂中出，面帶笑容，蹣跚而至，胸前繫一無原罪聖牌，左抵一徽章，卽而視之，上書指導員三字，

蓋翁乃是村中之指導員也。復由堂側行數步，入體育場，碧草平鋪，廣約十餘畝，其中若鞦韆架，若軒轅板，若浪橋，若天梯，若網球等戲具皆在焉。場中運動者，或老，或少，或男，或女，皆甚活潑。俄頃，出體育場，某問翁曰：「貴村因何而設是場哉？」翁曰：「是所以使居民練習體育者也。」言已，乃入娛樂場，其中有風琴，有留聲機，有笙簫，有鼓瑟等類。某樂而問曰：「是何取哉？」翁曰：「是乃陶冶居民之性情也。」於是乃入學校，校舍其爲摩登，空氣流通，時適上課，某在旁觀之，見壁上懸一十字架，四週掛以聖像或諸名人遺像，又教員立於講壇，孜孜不倦，學生等皆肅靜無諠譁者。課畢，教員某入應接室，謂之曰：「是乃啟悟小學也，所收之學生，皆是村中之兒童也，當未設是校前，全村兒童，皆無學識，又不知聖教要理，鄉先生某深患之，乃首倡是

校，於是全村兒童，莫不受教育之陶冶，知聖教之要理，且具有愛國之精神，半晌振鈴上課。

『翁引某出而東行，見房屋數間毗連，簷牙高聳，鈎心鬥角，翁謂某曰：『此卽村中之議會也，議員數十人；會長二人，一爲本堂司鐸，全村之事，皆由議員決議而行，故能彌縫缺點，有所廣益。』行行復行，聞人聲喧鬧，某異而問翁曰：『是何處也？』翁曰：『是卽村之市場也，當未設市場時，居民買賣，甚感不便，自有市場，此憾可弭。』旋至市場，見所設之肆，若書坊，若糕餅坊，若牙店，若豆腐店，若藥鋪，若南北雜貨店，又有小販數人，沿街街賣，不啻一市鎮也。須臾，見新舍一椽，中有圖畫甚多，若通俗畫，寓意畫，象形畫，有以彩色繪者，有以鉛筆繪者，有以毛筆繪者，各出其奇，種種不同；書若科學類，文學類，雜誌類，小說類，聖人行實類，聖教經言

類，中西書籍應有盡有。青年見之，稱羨不已，因向翁曰：『是地何名。』翁曰：『此卽圖書館也，居民暇時至館中，足開其茅塞，增進其學問。』言已而出，見四週房屋頗多，翁又指謂某曰，彼高而帶紅色者，村中之醫院也，所以療養居民之疾病者也，低而帶黑色者，村中之警察局，所以維持全村之秩序也，窗牖玲瓏，結構精緻者，村中之基幹隊，所以禦盜賊者也。簷牙歷歷，瓦縫參差者，村中之救火會，所以救火災者也。俄而入公園，園中花卉，無不具備。每臥茗藉草，清香未嘗不入胸懷也。居民勞作之暇，遊息園中，觀勝跡，談故事，察萬物之態，聽流水之聲，無不欣欣然怡然樂而忘返，洵快事也。少焉，出公園折而北行，曆博物院見農業改良場，昆蟲局，測量局，復行百武許，見屋舍櫛比，整齊可觀，翁曰：『是卽村舍也。』旣而機聲交作，蓋村婦之織布

聲也；見農夫三五成羣，荷鋤外出，蓋入田耕作也。日近哺，某辭老翁，尋路而歸。今夏予遇青年某，道及此事，洋洋不倦，一若有所感然。予乃振筆記之，記畢，客至執卷誦之，竟莞然而笑曰：『天下果有是村乎，抑君理想中而得之乎？』俯而不答，予俛而笑！

臨出版時列入最近消息

行政院解釋

教會租地章程疑義

南京 行政院據陸伯鴻呈，請解釋內地外國

教會租用土地房屋暫行章程，第一條及第三條疑義案，經內政部核議，解釋如下『查內地外國教會租用土地房屋暫行章程，原為保護主權，防制外人購地而設。如果該中華全國公教進行會，主持負責者，及入會信徒，均確為中華

民國人民，並經中央或地方高級黨部，確認為本國宗教團體者，自可不受該暫行章程第二三兩條之限制。惟倘有外國教徒，假冒華籍攙雜會中購買土地，自應由地方政府，嚴加取締，以保主權。』由院分行財政外交兩部，並令飭各省市府知照。(十一月五日專電)

日人發明

避彈玻璃

槍擊不穿

開始製造

路透二十四日東京電。東京玻璃公司最近發明一種避彈玻璃，頃在旅館舉行試驗，結果成績頗為圓滿，在距離十五米達之處，以手槍向玻璃射擊，竟得不碎，僅槍彈著處，有半吋周圍之黑跡而已，聞在東京時曾以機關鎗及步槍試行射擊，結果亦同，聞公司不日即將從事製造，俾便海陸軍及警界當局之採購。



杭州織綢業衰落之原因及以後補救之方法

楊進德

今年春間，作者奉本省政府建設廳命，調查杭州等地農村經濟狀況，而杭州之織綢業，頗稱發達，關係農民生計，至大且巨，故當時詳加調查，製就過去與現在織綢業之概況統計表，以作當道救濟時之參考，茲再撮錄大意，並臚陳補救之管見，與關心杭市農民生計者之熱心諸公，加以檢討。

(一)過去與現在之概況、杭州織綢機戶，聚集於艮山門外一帶，在民十以後，尚有五六千戶，迨後洋布之進口日增，杭綢之銷路，亦遂日益衰落，照今春作者調查所得，所存者僅五六百戶，餘皆因營業清淡，相繼倒閉，至綢價原來每匹可售至四十元左右，但今年價格，每匹最高不過二十三、四元，綢價之慘跌如此，欲

機戶之不致破產倒閉者，實為不可能之事也。
(二)衰落之原因、杭州織綢業衰落之原因，雖由國人愛著洋貨，以致銷路呆滯，不能維持其營業，但原因經作者詳細考察，決非如此簡單，不過「國人之醉心洋貨」，確為其重要原因之一也，茲將其原因略述幾項於後：

(甲)被國人擯棄不用、「見異思遷」，「愛洋厭土」，為吾國人最大之劣根性，否則舶來品未必咸以神州為傾銷地也，故原有之國貨，咸被國人擯棄不用。固不獨杭綢然也，特杭綢為其中之最不幸者耳，（按土貨之被國人擯棄或以價貴或以料粗或以不耐用；但杭綢價廉物美，萬分耐用，而亦被國人擯棄，豈非大不幸乎！）

(乙) 不知改良、一般機戶，類多不學無識，

故對於紡織技術，千年以來，故步自封，

不知改良，苟自通商以來，鑒於世界潮流

之變更，以及本國人愛好之傾向，而加以

改良，則決不演成今日一敗塗地之概也。

(丙) 剝削太多、機戶之購進生絲，以及售賣

織就之綢匹，均須經過行莊，受其侷扣；

不特此也，苟資本短小之機戶，無錢購絲

，或另有緊急需用，向絲行賒買生絲，或

向綢莊預支貨洋，則被其多方剝削，（如

抬高絲價抑低綢價等），致成本加重，難

於推銷。

(丁) 同行嫉妒、同行嫉妒，為吾國無知商人

常有之事，實則同行「宜合作不宜合作」，

為最重要之事，否則兩敗俱傷，未見其利

，只見其害也。而據作者調查，杭州機戶

，最不合作，傾軋競爭，常有其事，未始

非失敗原因之一也。（待續）

鬧市空氣滿佈微菌

每小時增殖七千二百八十個

▲路透社巴黎通訊、法國某大學教授會將鬧市
白晝中各時間之空氣一立方米達分析、知其中
微菌每小時增加七千二百八十個、據其所分析
之結果如下、晨七時有〇菌六〇、十一時增至
一八〇〇、正午十二時增至二三〇〇〇、下午
二時增至七二〇〇〇、晚七時增至八八〇〇〇
、清晨空氣淨潔、從可知矣、

我存雜誌

創刊號

目次

民國二十二年十一月一日
李我存去世三百零三週紀念日 重版

封面題字

杭州教區第一任宗座代牧田大主教
杭州無玷聖母大堂正面與內容
杭州西湖全景

圖插

創刊號重版引言一 馬相伯
題詞 杭州市市長趙志游
創刊宣言 徐景賢(一)
頌詞一 倪儒範(三)
頌詞二 勉誠意生(三)
本刊祝詞 王克謙(三)
我對於本刊產生的幾點感想 丹心(五)

道 理 欄

惟一聖教可解決人生問題 馬相伯(七)
聖教要理導言 毛翼雲(十)
犯罪之原因及其救濟之方法 丹心(十六)
聖難聖年 丹心(二一)
敬禮聖十字架辭 陳嘉祿(二三)
耶穌復活占禮聖經簡解 楊紹南(二五)
神學之自身及其在華之地位 楊紹南(二八)
(補白)友教歌

歷 史 欄

聖教廣播於全世界 倪儒範(三四)
明代開教名賢之一李我存先生傳 馬相伯序
陳援庵撰 (三一六)
(補白)清康熙讚聖教詩

新 聞 欄

甲 聖教新聞
羅馬之部 (四五)
本國之部 (四九)
國外通訊 (六二)
乙 各界消息
(補白)聖母痛苦歌

事 業 欄

遣使會之由來及其對浙江之貢獻 瑞(七四)
關於傳教方法的一個建議 倪儒範(七八)
杭州公教進行會成立紀事 楊紹南(八〇)
公教飛機創議的吶喊 王克謙(八九)
(補白)猶太人的數目
團結之結晶

特 載

教宗願聖難聖年之「新近計劃」通牒 瑞(九一)
朱志堯先生語錄 (九四)
(補白)拾古零聞

雜 俎

杭州教區三百年之沿革 王克謙(九六)
本刊創立之經過情形 王克謙(一〇四)

重刊後本社談話

馬相伯

我存雜誌

第一卷 第二期

民國二十二年五月三十一日出版

我存雜誌出版紀念文六首

(一)

聖神降臨演講……………王式爾(三)

耶穌聖體的奧蹟……………翼(六)

自殺之原因之兇惡及其救濟之方法 丹心(八)

爲什麼要討論神學問題……………楊紹南(十一)

十誠序論……………九四老人馬相伯(五一)

道 理 欄

杭州公教進行會……………一幅

國內聖教時事……………七幅

國際聖教時事……………三幅

中國第一座聖女小德肋撒聖堂……………二幅

聖難聖年紀念……………三幅

聖教廣播于全世界(續)……………倪儒範

明代開教名賢之二楊洪園先生傳略……………徐景賢
手校

歷 史 欄

事 業 欄

遣使會之由來及其對浙江之貢獻(續)……………瑞(三三)

公教之愛國精神……………曠仁(三九)

時局緊張中吾全國公教教胞之總動員……………傅奎良(四二)

談談公教小學教育……………鄭宗善(四五)

愛國論……………雍守正作袁承斌譯(五二)

愛國論續後感……………徐景賢(五八)

跋則克錄……………徐景賢(五九)

教育的一頁……………慕 端(六一)

▲聖難聖年特欄

新聞……………雅 開(六五)

耶穌受難遺物考……………瑞(七三)

聖難聖年與聖路善工……………丹 心(七九)

甲 羅馬聖教新聞……………(八一)

乙 國內聖教新聞……………(八六)

丙 國外聖教新聞……………(九二)

丁 各界消息……………(九七)

詩……………楊進德(一〇五)

我存雜誌封面的解釋……………慕 端(一〇六)

朱志堯先生語錄(第二次)……………(一一〇)

本社談話……………(一一二)

新 聞 欄

雜 俎

我存雜誌

第一卷 第三期

民國二十二年八月十五日出版

敬贈我存雜誌出版俚詞.....山西成主教(二)

聖母升天演講.....王式爾(三)

聖教要理導言(續).....翼(六)

罷工.....丹心(一〇)

傳教司事在華的地方.....齊昌文(一一)

覆友人問道書.....裴朗山(二〇)

道理欄

插圖

徐文定公逝世三百週紀念.....二幅

聖教時事.....四幅

富陽教務.....二幅

聖教廣播於全世界(續).....倪儒範(二二)

中國聖教史略.....徐景賢(二五)

幾位有名的教友.....傅奎良(三三)

李我存先生文鈔.....(三六)

關於浙西開教之史料(二).....雅開(四一)

徐景賢(四三)

歷史欄

事業欄

遣使會之由來及其對浙江之貢獻(續二) 瑞 (四五)
愛國論(續).....雍守正作袁承斌譯(五二)
我也來談談我國國家教育的目標楊紹南(五八)
衢縣蕩蓬公進會宣傳隊之工作:倪儒範(六七)
富陽公進會成立記略.....來稿(六九)
提倡公教青年會之我見.....丹心(七一)
家庭教育之重要.....燕稿(七五)

新聞欄

甲 聖難聖年新聞.....(七五)
乙 羅馬聖教新聞.....(八七)
丙 國內聖教新聞.....(九〇)
丁 國外聖教新聞.....(一〇二)
戊 各界消息.....(一〇五)

特載

南海黃竹歧鄉何氏譜序九四叟馬相伯(一一二)
朱志堯先生譯著 (一一三)

雜俎

耶穌行實三十三想 魯意(一一四)
參觀上海安老院記 王子惠(一一五)
一封希引破鏡重圓的公開信 杞憂代寄稿(一二)
解頤瑣談.....葉露嘉(一二〇)
柴頤齋雜記.....楊進德(一二三)
預告,捐助本刊誌謝.....(一二五)

本社出版
本社談話

中華民國廿年三月九日 收到 呈繳

捐助本社鳴謝續第三期

浙江某本堂	拾貳元
上海劉先生	拾元
杭州隱名司鐸	伍元
溫州籍某司鐸	伍元

國內與外本誌交換之刊物

鳴謝	名稱	刊期	報費	發行所
紹介	安慶教務月刊	每月	八角	安慶天主堂
	輔仁學誌	全年兩冊	一元	北平定阜大街輔仁大學圖書館
	磐石雜誌	每季	一元	天津益世報館
	公教週刊	每週	一元	廈門鼓浪嶼天主堂
	鐸聲	每月	一元	湖北襄陽天主堂街
	國民小報	每月	三角	西陝延安府天主堂
	匯學雜誌	每月	五角	上海徐家匯徐匯中學
	崇實報	每週	一元五角	重慶曾家岩聖家書局
	民德週報	每週	二元	漢口特三區鄒陽街
	我們的教育	全年八冊	六角	上海徐家匯匯師中學
	聖教雜誌	每月	二元二角	上海徐家匯聖教雜誌社
	中國出版月刊	每月	一元五角	浙江流通圖書館
	台州教區月刊	每月	三角六分	浙江海門天主堂
	新中國雜誌	每季	十佛郎	法國里昂
	南星雜誌	全年十期	二元	香港西灣河南安坊八十一號二樓
以後	光華報	每週	二元	濟南城內高都司巷天主堂
交換	聖光	每年六期		美國三藩市華人天主教會